

InfoPrint 3000
InfoPrint 4000
and 3900 Advanced Function Printers



Safety Information

InfoPrint 3000
InfoPrint 4000
and 3900 Advanced Function Printers



Safety Information

First Edition (September 1998)

The following paragraph does not apply to any other country where such provisions are inconsistent with local law.

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

Changes are made periodically to this publication.

Requests for IBM publications should be made to your IBM representative or to the IBM branch office serving your locality. If you request publications from the address given below, your order will be delayed, because publications are not stocked there.

A Reader's Comment Form is provided at the back of this publication. If the form has been removed, comments can be sent by fax to 1-800-524-1519, by E-mail to printpub@us.ibm.com, or by mail to:

Department H7FE Building 003G
IBM Printing Systems Company
Information Development
PO Box 1900
Boulder CO USA 80301-9191

IBM may use or distribute whatever information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Visit our home page at: <http://www.printers.ibm.com>

© **Copyright International Business Machines Corporation 1998. All rights reserved.**

Note to U.S. Government Users — Documentation related to restricted rights — Use, duplication or disclosure is subject to restrictions set forth in GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.

Chapter 1. Contents

English	English	3
Português do Brasil	Brazilian Portuguese	15
简体中文	Simplified Chinese	27
中文	Traditional Chinese	39
Hrvatski	Croatian	51
Česky	Czechoslovakian	63
Dansk	Danish	75
Nederlands	Dutch	87
suomi	Finnish	99
Français	French	111
Deutsch	German	123
Ελληνικά	Greek	135
Magyar	Hungarian	147
Italiano	Italian	159
日本語	Japanese	171
한글	Korean	183
Македонски	Macedonian	195
norsk	Norwegian	207
język polski	Polish	219

Português	Portuguese	231
Русский	Russian	243
Slovensky	Slovak	257
v slovenščini	Slovene	269
Español	Spanish	281
Svenska	Swedish	295

Chapter 2. Safety Notices – English

Electrical Safety

The printers are inspected and listed by recognized national testing laboratories: Underwriters Laboratories (UL) Inc. in the U.S.A., Canadian Standards Association (CSA) in Canada, and TUV Rheinland. Listing of a product by a national testing laboratory indicates that the product is designed and manufactured in accordance with national requirements intended to minimize safety hazards. Remember, however, that this product operates under conditions of high electrical potentials and heat generation, both of which are functionally necessary.

Note: In the U.S.A. and Canada, this product is equipped with a required, country approved plug for the user's safety. Use it in conjunction with a correctly grounded receptacle. In all other countries, the power cable is supplied without a plug. Provide the appropriate plug and compatible receptacle. Understand the electrical standards for your country, and use only an approved plug. Your IBM marketing representative has information on the voltage requirements in your country.

SAFE00ES

Fire Safety

Because the forms and toner used in the printer can burn, you should take normal precautions to prevent fire. These precautions include common-sense measures, such as keeping potentially combustible materials (for example, curtains and chemicals) away from the printer, providing adequate ventilation and cooling, limiting unattended operation, and having trained personnel available and assigned to the printer.

SAFE00FS

Lightning Safety

To avoid personal risk, do not install or reconfigure a communication port or a teleport during a lightning storm.

SAFE00LS

LASER SAFETY

The printers comply with the performance standards set by the U.S. Food and Drug Administration for a Class 1 Laser Product. This means that these printers belong to a class of laser products that does not produce hazardous laser radiation in customer access areas. This classification was accomplished by providing the necessary protective housings and scanning safeguards to ensure that laser radiation is inaccessible or within Class 1 limits.

There are various tool-operated machine covers that should be moved, removed, or replaced only by trained service personnel. There are no operator controls or adjustments associated with the laser.



DANGER

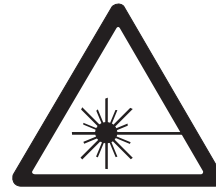
<23> Using controls, making adjustments, or performing procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

No operator maintenance is required to keep the product in compliance as a Class 1 Laser Product. No adjustments that affect laser operation or power are accessible to the operator.

The following label is located within the front cover of the printer:

Caution!

Laser radiation when open.
Avoid exposure to beam.



For World Trade printers, the following label is applied next to the above label:

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

SAFE00LX

The laser used in the InfoPrint 3000 complies with IEC 825-1 and EN 60825. The printer is a Class 1 Laser Product that contains five enclosed Class IIb InGaAsP lasers with peak power of 10 milliwatts and wavelength of 635 nanometers. Contained within the printhead, the lasers form scanning beams focused at the photoconductor.

SAFE00L2

The laser used in the InfoPrint 4000 and 3900 Wide Advanced Function Printers complies with IEC 825 and EN 60825. The InfoPrint 4000 and 3900 Wide Advanced Function Printers are Class 1 Laser Products that contain an enclosed Class IIb argon laser. The laser has a peak power of 16 milliwatts, 20 milliwatts, or 30 milliwatts depending on the model of the printer. All lasers have a wavelength of 488 nanometers. Contained within the printhead, the laser forms a scanning beam focused at the photoconductor.

SAFE00L1

ENVIRONMENTAL INFORMATION

IBM has established a procedure by which used photoconductor drums can be returned to IBM. Specific instructions and a mailing label appear in the box in which the photoconductor drum is shipped. Third-party servicing companies and customers who are not using IBM service are encouraged to use those procedures. Postage is paid by IBM. Customers using IBM service should have their drums returned by the service representative.

The photoconductor drum may be subject to special disposal requirements in your area. Customers should consult local disposal regulations if they elect not to use the return procedure offered by IBM.

SAFE00E1



DANGER

<1-14> Switch off printer power and unplug the printer power cord before connecting or disconnecting a communication port, a teleport, or any other attachment connector.

hcs0114



DANGER

<1> Ensure that the PC drum cover is replaced to prevent exposure to the laser beam.

DANG0100



DANGER

<2> Laser radiation is present when the printer is powered-on.

Avoid direct exposure to the laser beam.

Keep all reflecting objects such as watches, jewelry, or shiny tools out of the path of the laser beam.

Do not push the laser-filter slide while the printer is powered on.

DANG0101



DANGER

<3> High-voltage is present on coronas during these adjustments.

DANG0102



DANGER

<4> High-voltage is present on the electrostatic voltmeter (ESV) probe. Power-off the ESV before touching the probe or probe block.

DANG0103



DANGER

<5> High-voltage is present. Use care while working in this area.

DANG0104



DANGER

<6> When measuring resistance or verifying continuity, power-off the printer and unplug the power cord.

DANG0105



DANGER

<7> Line voltage is present when the printer is powered-off. Disconnect the power cord before working in this area.

DANG0106



DANGER

<8> Laser radiation is present. Always power-off the printer before removing the printhead cover. After the cover has been removed, ensure that the laser-filter slide is operating correctly before powering-on the printer.

DANG0107



DANGER

<9> Laser radiation is present. Do not remove this cover when printer power is on.

DANG0108



DANGER

<10> Voltage may be present. Disconnect line cord before attempting the removal or replacement of any components or while checking continuity. Reinstall all grounds before attaching line cord.

DANG0109



DANGER

<12> During an electrical storm, do not handle channel cables, connectors, or power cords.

DANG011



DANGER

<13> Do not touch the internal pins and sockets of the receptacle.

DANG012



DANGER

<16> Before wiring the AC power cord to the printer terminal block, ensure that the power cord is not plugged in.

DANG015



DANGER

<19> Abnormally high laser power may be present.

Do not open the printhead cover if the laser power supply current meter reading is 12 amps or greater at operating power.

DANG018



DANGER

<20> Do not attempt to open the cover of the power supply. Power Supplies are not serviceable and must be replaced as a unit.

DANG019



DANGER:

<21> Use extreme caution when making adjustments with the Display Touch Screen powered on. These adjustments should not be made unless someone else is present.

The Display Touch Screen must never be left unattended with the covers removed and the power on in a customer environment.

To prevent electrical shock, power off the Display Touch Screen and disconnect the power cord before changing any part.

High voltages may remain on the anode of the CRT after the Display Touch Screen is powered off. Discharge the anode in accordance with CRT safety instructions.

CRTs are under vacuum. All persons working near an exposed CRT must wear safety glasses and long-sleeved clothing (or comparable protection).

DANG0120



DANGER

<22> You will need a wrench and screwdriver to do this procedure. These tools can reflect the laserbeam. Whenever these tools are used in the printhead, ensure that the printer is powered off.

DANG0210



DANGER

<24> Unless otherwise stated, disconnect the power cords from the printer and any associated devices before adding, removing, or replacing any hardware.

DANG0121



DANGER:

<25> Laser radiation is present when the printer is powered on . Avoid direct exposure to the laser beam. Keep all reflecting objects such as watches, jewelry, or shiny tools out of the path of the beam. Do not override printhead cover interlock while the printer is powered on.

DANG0122

**CAUTION:**

<50> Unguarded mechanisms will be running. Keep hands, hair, and clothing away from all running mechanism.

CAUT0106

**CAUTION:**

<51> Lower the stacker table before removing the belt clamp screws. The table will drop when the belt clamp is removed.

CAUT0107

**CAUTION:**

<52> Ensure that the tabs on the stacker gate safety bale are inserted into the slots in the stacker gate frame to enable the stacker gate safety switch.

CAUT0108

**CAUTION:**

<53> The pendulum assembly will drop during the next step. Support the pendulum assembly with one hand.

CAUT0109

**CAUTION:**

<54> The cyclone blower motor weighs 17.7 kg (39 lb). Support the blower motor when removing the two bolts to prevent the blower motor from dropping.

CAUT0110

**CAUTION:**

<55> Disable the channels and/or attachments, and ensure that the Control Unit's Local/Remote switch is in the Local position to prevent the host system from remotely powering up the printer.

CAUT0111



CAUTION:

<56> The power supply weighs 58 kg (130 lb). Do not attempt to remove the power supply from the printer without first partially disassembling. If the power supply must be lifted after disassembly, use three or more persons.

CAUT0112



CAUTION:

<57> The developer weighs more than 50 kg (110 lb). If the entire developer must be lifted, use three or more persons.

CAUT0113



CAUTION:

<58> Drum shaft threads are sharp. To avoid cutting yourself, do not use excessive pressure when wiping the threads.

CAUT0114



CAUTION:

<59> The rake plate is sharp. To avoid cutting yourself, do not use excessive pressure when wiping the mag roll.

CAUT0115



CAUTION:

<60> High-temperature. Let parts cool at least 30 minutes in this area before handling.

CAUT0116



CAUTION:

<62> The multi-roll developer weighs more than 56 kg (125 lb). If the entire multi-roll developer must be lifted, use three or more persons.

CAUT0117



CAUTION:

<64> A lithium battery can cause a fire, an explosion, or a severe burn. Do not recharge, disassemble, heat above 100°C (212°F), solder directly to the cell, incinerate, or expose the cell contents to water. Keep away from children.

CAUT01118

Replace only with the part number specified for this RISC Controller. Use of a different battery present a risk of fire or explosion.

The battery connector is polarized; do not attempt to reverse the polarity.

Dispose of the battery according to local regulations.



CAUTION:

<66> Use caution when removing the electromagnetic interference (EMI) ground strip. It may have sharp edges.

CAUT0120



CAUTION:

<70> The oiler belt, oiler wick roll, and their environments are *high-temperature* areas. Be very careful when working in these areas.

CAUT0100



CAUTION:

<71> The tractor covers are spring-loaded and can pinch if they snap shut unexpectedly.

CAUT0101



CAUTION:

<72> As you load forms, be careful to avoid injuries:

The tractor covers are spring-loaded and can pinch if they snap shut unexpectedly.

Moving forms, especially between the transfer station and the fuser entry area, can cause severe paper cuts.

CAUT0102



CAUTION:

<73> Do not wear jewelry (rings, watches, or bracelets) when working in this area.

CAUT0103



CAUTION:

<74> The weight of the paper in the stacker can be very heavy.

CAUT0104



CAUTION:

<75> When adding fuser oil:

Avoid contact with eyes.
Wash hands with soap and water after use.
Flush eyes thoroughly in case of accidental contact.
Keep sealed to reduce possibility of leakage.
Wipe up spillage completely to prevent slipping.

CAUT0105



CAUTION:

<77> The RISC Controller weighs more than 45 kg (100 lb). If the entire controller must be lifted, use three or more persons.

CAUT0122



CAUTION:

<79> This assembly weighs between 32 kg (70.5 lbs) and 55 kg (121.2 lbs).
If the entire assembly must be lifted, use three or more persons.

CAUT0124



CAUTION:

<80> This assembly weighs between 18 kg (39.7 lbs) and 32 kg (70.5 lbs).
If the entire assembly must be lifted, use two or more persons.

CAUT0123

Chapter 3. Brazilian Portuguese

Notas sobre Segurança - Português

Segurança Elétrica

As impressoras são inspecionadas e listadas por laboratórios nacionais de testes reconhecidos: Underwriters Laboratories (UL) Inc. nos E.U.A., Canadian Standards Association (CSA) no Canadá e TUV Rheinland. A listagem de um produto por um laboratório nacional de teste indica que o produto é projetado e fabricado de acordo com requisitos nacionais destinados a minimizar riscos de segurança. Lembre-se, no entanto, que este produto opera sob altas condições de potenciais elétricos e geração de calor, os quais são funcionalmente necessários.

Nota: Nos E.U.A. e Canadá, este produto é equipado com um plugue requerido aprovado pelo país para a segurança do usuário. Utilize-o em conjunto com um receptáculo corretamente aterrado. Em todos os outros países, o cabo de alimentação é fornecido sem o plugue. Providencie um plugue e receptáculo compatível apropriados. Verifique os padrões de eletricidade de seu país e utilize apenas um plugue aprovado. Seu representante de vendas IBM tem informações sobre os requisitos de voltagem em seu país.

SAFEBOIS

Segurança contra Incêndio

Como os formulários e toner utilizados na impressora são inflamáveis, você deve tomar as precauções normais para evitar fogo. Essas precauções incluem medidas de bom senso, como manter materiais potencialmente inflamáveis (por exemplo, cortinas e produtos químicos) longe da impressora, fornecendo ventilação e refrigeração adequadas, limitando a operação não assistida e tendo pessoas treinadas disponíveis e designadas à impressora.

SAFEBOIS

Segurança contra raios

Para evitar risco pessoal, não instale ou reconfigure uma porta de comunicação ou uma porta de telecomunicação durante uma tempestade de raios.

SAFEBOIS

SEGURANÇA DE LASER

As impressoras estão de acordo com os padrões de desempenho definidos pela organização norte-americana "U.S. Food and Drug Administration" para um Produto a Laser da Classe 1. Isto significa que a impressora pertence a uma classe de produtos a laser que não emitem radiações prejudiciais de laser em áreas acessadas pelo cliente. Esta classificação foi alcançada através do fornecimento de níveis de proteção e exame de medidas de segurança necessários para assegurar que a radiação de laser seja inacessível ou esteja dentro dos limites da Classe 1.

Existem várias tampas da máquina operadas por ferramentas, que devem ser movidas, removidas ou substituídas apenas por pessoal treinado. Não existem controles ou ajustes do operador associados ao laser.



PERIGO

<23> A utilização de controles, a realização de ajustes ou a execução de procedimentos diferentes dos especificados aqui pode resultar em exposição perigosa à radiação.

Não é necessária nenhuma intervenção do operador para manter a conformidade com um Produto a Laser da Classe 1. Nenhum ajuste que afete a operação ou a energia do laser é acessível para o operador.

A etiqueta a seguir está localizada na tampa frontal da impressora:

Cuidado!

**Radiação a laser quando aberta.
Evite exposição ao feixe.**



Para impressoras World Trade, a etiqueta a seguir está próxima à etiqueta acima:

PRODUTO A LASER DA CLASSE 1
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1

O laser utilizado na impressora InfoPrint 3000 está em conformidade com as normas IEC 825-1 e EN 60825. A impressora é um Produto a Laser da Classe 1 e contém cinco lasers InGaAsp da Classe IIIb, com pico de energia de 10 miliwatts e comprimento de onda de 635 nanômetros. Encapsulados na cabeça de impressão, os lasers formam feixes de varredura focalizados no fotocondutor.

SAFEBOLX

SAFEBOL2

The laser used in the InfoPrint 4000 and 3900 Wide Advanced Function Printers complies with IEC 825 and EN 60825. The InfoPrint 4000 and 3900 Wide Advanced Function Printers are Class 1 Laser Products that contain an enclosed Class IIIb argon laser. The laser has a peak power of 16 milliwatts, 20 milliwatts, or 30 milliwatts depending on the model of the printer. All lasers have a wavelength of 488 nanometers. Contained within the printhead, the laser forms a scanning beam focused at the photoconductor.

SAFE00L1

INFORMAÇÃO AMBIENTAL

A IBM estabeleceu um procedimento pelo qual os cilindros fotocondutores podem ser retornados à IBM. Instruções específicas e uma etiqueta postal são colocadas na embalagem de embarque do cilindro. Empresas de serviço terceirizado e consumidores que não estão utilizando serviço IBM são encorajados a utilizar estes procedimentos. A despesa postal é paga pela IBM. Os consumidores que utilizam serviços IBM devem ter seus cilindros devolvidos pelo representante técnico de serviços.

O cilindro fotocondutor pode estar sujeito a requisitos de despejo especiais em sua região. Os consumidores devem obter informações sobre as regulamentações de despejo de sua localidade, caso decidam não utilizar o procedimento de devolução oferecido pela IBM.

SAFEBOEI



PERIGO

<1-14> Desligue a impressora e desconecte o cabo de alimentação antes de conectar ou desconectar uma porta de comunicação, conector telefônico ou qualquer outro conector.

hcsfb114



PERIGO

<1> Assegure que a tampa do cilindro PC seja reinstalada, para evitar exposição ao feixe de laser.

DANGB100



PERIGO

<2> Radiação a laser está presente quando a impressora está ligada.

Evite exposição direta ao feixe de laser.

Mantenha afastado todos os objetos refletivos, como relógios, jóias ou ferramentas brilhantes, da trajetória do feixe de laser.

No desligue o filtro de laser enquanto a impressora estiver ligada.

DANGB101



PERIGO

<3> Alta tensão presente nas coronas durante estes ajustes.

DANGB102



PERIGO

<4> Alta voltagem presente na sonda do voltímetro eletrostático (ESV).
Desligue o ESV antes de tocar na sonda ou no bloco da sonda.

DANGB103



PERIGO

<5> Alta tensão presente. Cuidado ao trabalhar nesta área.

DANGB104



PERIGO

<6> Ao medir a resistência ou verificar a continuidade, desligue a impressora e desconecte o cabo de alimentação.

DANGB105



PERIGO

<7> Linha de tensão presente quando a impressora está desligada. Desconecte o cabo de alimentação antes de trabalhar nesta área.

DANGB106



PERIGO

<8> Radiação a laser presente. Sempre desligue a impressora antes de remover a tampa da cabeça de impressão. Depois de remover a tampa, assegure que o filtro de laser esteja funcionando corretamente antes de ligar a impressora.

DANGB107



PERIGO

<9> Radiação a laser presente. Não remova esta tampa quando a impressora estiver ligada.

DANGB108



PERIGO

<10> Tenso presente. Desconecte o cabo de alimenta o antes de tentar a remo o ou a substitui o de qualquer componente ou ao verificar a continuidade. Reinstale todos os aterramentos antes de conectar o cabo de alimenta o.

DANGB109



PERIGO

<12> Durante uma tempestade elétrica, não manuseie cabos de canal, conectores ou cabos de alimentação.

DANGB111



PERIGO

<13> Não toque nos pinos e soquetes internos do receptáculo.

DANGB112



PERIGO

<16> Antes de instalar o cabo de alimentação AC ao bloco de terminais da impressora, assegure que o cabo de alimentação não esteja ligado.

DANGB115



PERIGO

<19> Energia de laser excessivamente alta pode estar presente.

No abra a tampa da cabe a de impress o se a leitura atual do medidor da fonte de alimenta o do laser for igual ou superior a 12 amps em energia operacional.

DANGB118



PERIGO

<20> Não tente abrir a tampa da fonte de alimentação. Fontes de Alimentação não podem ser consertadas e devem ser substituídas como uma unidade.

DANGB119



PERIGO:

<21> Tenha o máximo cuidado ao fazer ajustes com a Tela de Toque do Visor ligada. Esses ajustes não devem ser feitos se outra pessoa não estiver presente.

A Tela de Toque do Visor nunca deve ser deixada desassistida com as tampas removidas e a energia ligada no ambiente de cliente.

Para evitar choques elétricos, desligue a Tela de Toque do Visor e desconecte o cabo de alimentação antes de trocar qualquer peça.

Altas tensões podem permanecer no anodo do CRT depois que a Tela de Toque do Visor for desligada. Descarregue o anodo de acordo com as instruções de segurança do CRT.

Os CRTs estão sob vácuo. Todas as pessoas que estiverem trabalhando perto de um CRT exposto devem usar óculos de segurança e roupas de manga comprida (ou proteção semelhante).

DANGB120



PERIGO

<22> Voc precisar de uma chave inglesa e uma chave de fenda para executar este procedimento. Estas ferramentas podem refletir o feixe de laser. Sempre que estas ferramentas forem utilizadas na cabeça de impress o, assegure que a impressora esteja desligada.

DANGB210



PERIGO

<24> A menos que especificado de forma diferente, desconecte os cabos de alimentação da impressora e de todos os dispositivos associados antes de adicionar, remover ou substituir qualquer elemento de hardware.

DANGB121



PERIGO:

<25> Radiação por laser presente quando a impressora está ligada. Evite exposição direta ao feixe de laser. Mantenha fora da trajetória do feixe de laser quaisquer objetos refletivos, tais como relógios, jóias ou ferramentas polidas. Não abra a trava da tampa da cabeça de impressão quando a impressora estiver ligada.

DANGB122



CUIDADO:

<50> Mecanismos desprotegidos estarão funcionando. Mantenha mãos, cabelos e roupas longe de todo mecanismo em operação.

CAUTB106



CUIDADO:

<51> Abaixe a mesa do empilhador antes de remover os parafusos da presilha da correia. A mesa cairá quando a correia for removida.

CAUTB107

**CUIDADO:**

<52> Assegure que as presilhas da barra de segurana da porta do empilhador estejam inseridas nos slots da estrutura da porta do empilhador, para ativar a chave de segurana da porta do empilhador.

CAUTB108

**CUIDADO:**

<53> A unidade oscilante cairá na próxima etapa. Apoie a unidade oscilante com uma das mãos.

CAUTB109

**CUIDADO:**

<54> O motor do ventilador pesa 17,7 kg (39 lb). Apoie o motor do ventilador ao remover os dois parafusos para evitar a queda do motor do ventilador.

CAUTB110

**CUIDADO:**

<55> Desligue os canais e/ou conexões e assegure que a chave Local/Remoto da Unidade de Controle esteja na posição Local, para evitar que o sistema central ligue remotamente a impressora.

CAUTB111

**CUIDADO:**

<56> A fonte de alimentação pesa 58 kg (130 lb). Não tente remover a fonte de alimentação da impressora sem primeiro desmontá-la parcialmente. Se for necessário erguer a fonte de alimentação após a desmontagem, utilize três ou mais pessoas.

CAUTB112

**CUIDADO:**

<57> O revelador pesa mais de 50 kg (110 lb). Se for necessário erguer todo o revelador, utilize três ou mais pessoas.

CAUTB113

**CUIDADO:**

<58> Os filetes do eixo do cilindro são pontiagudos. Para evitar ferimentos, não utilize pressão excessiva ao limpá-los.

CAUTB114

**CUIDADO:**

<59> A placa inclinada é pontiaguda. Para evitar ferimentos, não utilize pressão excessiva ao limpar o rolo magnético.

CAUTB115

**CUIDADO:**

<60> Alta temperatura. Espere as peças esfriarem, no mínimo por 30 minutos, antes de manuseá-las.

CAUTB116

**CUIDADO:**

<62> O revelador multi-rolos pesa mais de 56 kg (125 lb). Se for necessário erguer todo o revelador, utilize três ou mais pessoas.

CAUTB117

**CUIDADO:**

<64> Uma bateria de lítio pode causar incêndio, explosão ou queimaduras graves. Não recarregue, desmonte ou aqueça acima de 100°C (212°F), não utilize solda diretamente na célula, nem incinere ou exponha o conteúdo da célula à água. Mantenha longe do alcance de crianças.

Substitua apenas pelo número de peça especificado para esta Controladora RISC. A utilização de uma bateria diferente representa risco de incêndio ou explosão.

O conector da bateria é polarizado; não tente reverter a polaridade.

Descarte a bateria de acordo com as regulamentações locais.

CAUTB118



CUIDADO:

<66> Tenha cuidado ao remover a tira de aterramento de interferência eletromagnética (EMI). Ela pode ter bordas pontiagudas.

CAUTB120



CUIDADO:

<70> A correia lubrificadora, o rolo lubrificador e seus ambientes são áreas de alta temperatura. Tenha muito cuidado ao trabalhar nestas áreas.

CAUTB100



CUIDADO:

<71> As tampas do tracionador possuem molas e podem causar ferimentos se forem fechadas repentinamente.

CAUTB101



CUIDADO:

<72> Ao carregar formulários, tenha cuidado para evitar danos:

As tampas do tracionador possuem molas e podem causar ferimento se forem fechadas repentinamente.

A movimentação de formulários, especialmente entre a estação de transferência e a área de entrada do fusor, pode causar sérios cortes por papel.

CAUTB102



CUIDADO:

<73> Não utilize jóias (anéis, relógios ou pulseiras) ao trabalhar nesta área.

CAUTB103



CUIDADO:

<74> O peso do papel no empilhador pode ser excessivo.

CAUTB104



CUIDADO:

<75> Ao adicionar leo ao fusor:

Evite contato com os olhos.

Lave as mos com gua e sab o ap s a utiliza o.

Lave os olhos com gua em abund ncia em caso de contato.

Mantenha selado para reduzir a possibilidade de vazamento.

Limpe completamente os respingos para evitar escorregamento.

CAUTB105



CUIDADO:

<77> A Controladora RISC pesa mais de 45 kg (100 lb). Se for necessário erguer toda a controladora, utilize três ou mais pessoas.

CAUTB122



CUIDADO:

<79> Este conjunto pesa entre 32 kg (70,5 lb) e 55 kg (121,2 lb). Se for necessário erguer todo o conjunto, utilize três ou mais pessoas.

CAUTB124



CUIDADO:

<80> Este conjunto pesa entre 18 kg (39,7 lb) e 32 kg (70,5 lb). Se for necessário erguer todo o conjunto, utilize duas ou mais pessoas.

CAUTB123

Chapter 4. Simplified Chinese

安全声明-简体中文

电气安全

打印机都是由已得到国家批准的国家级实验室, 例如: Underwriters Laboratories (UL) Inc., 加拿大的 Canadian Standards Association (CSA), 和 TUV Rheinland 等检验和在产品清单上开列的. 由国家实验室开列的产品清单表明该产品是为了满足国家要求的尽可能减少危险的安全需要进行设计和制造的. 但是请记住, 该产品是在功能方面所要求的高电位和热效应的条件下运行的.

注意: 在美国和加拿大, 该产品配备了必备的国家在安全性方面作过验证的插头, 将插头与正确接地的部件放在一起使用. 在其他各国中都没有提供带插头的电缆, 请准备适当的插头和可兼容的部件. 请了解贵国的用电标准并使用已验证的插头. 各地的 IBM 代表会提供贵国电压要求方面的有关信息.

SAFECOIS

防火安全

由于打印机内的纸张和色剂可燃, 用户应当采取常用的预防措施防火. 这些措施包括: 防止易燃材料 (如: 窗帘和化学品) 靠近打印机. 提供适当的通风和冷却条件, 限制无人操作和指派训练有素的专人分管打印机等.

SAFECOIS

为了避免人身伤害, 请不要在闪电期间配置电信设备.

SAFECOIS

激光安全事项

此打印机符合美国食品和药物管理（ Food and Drug Administration ）1类激光产品的性能标准。这表明本打印机属于在用户操作范围内不会产生有碍安全的激光辐射一类的产品。此类产品设有必要的保护外罩和安全扫描等保护装置确保了激光辐射绝不会影响用户并限定在1类范围之内。

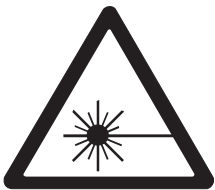
各种需用工具打开、取出或更换的机器外壳、盖板等均应 由经过培训的专业人员来操作。机内并无用户自行须要控制或调节激光的部件。



<23> 用户自行对激光作控制、调节或不按本说明的方法进行操作将会导致辐射泄露的危险。

本产品为符合1类激光的产品，无需操作员的维护。操作员不能对激光及功率作调节。

小心！
打开时有激光辐射。
请避开激光束。



对于全球性经营的打印机，在上面的标签旁边应有下面的标签：

1 类激光产品
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

SAFECOLX

InfoPrint 3000 中使用的激光符合 IEC 825-1 和 EN 60825。此打印机属于 1 类激光产品，包含五个密封的 IIIb 类 InGaAsP 激光器，其峰值功率为 10 千瓦，波长为 635 纳米。激光器包含在打印头中，激光器形成一个在光导中聚焦的扫描光束。

SAFECOL2

用在 InfoPrint 4000 和 3900 Wide Advanced Function Printers 中的激光符合 IEC 825 和 EN 60825。InfoPrint 4000 和 3900 Wide Advanced Function Printers 是 1 类激光产品，包括密封的 IIIb 类氦激光。各种不同型号的打印机之激光的峰值功率分别为 16 毫瓦、20 毫瓦或 30 毫瓦。所有激光微波长度都是 488 毫微米。激光器包含在打印头中，激光器形成一个在光导中聚焦的扫描光束。

SAFECOL1

环境信息

IBM 建立了一套回收旧光导鼓的方法。具体收回方法及返回地址标签均在装运光导鼓的箱子上有说明。建议未使用 IBM 服务的第三方公司和顾客采用此方法。邮资由 IBM 支付。使用 IBM 服务的用户应通过服务代理来返回旧光导鼓。

SAFECOEI

有的地区对旧鼓可能有专门的处理方法，若当地不采用将旧鼓返回给 IBM 的话，用户应参考本地的处理方法办理。



危险

<1-14> 连接或断开通信端口、远程端口或其他任何的附件连接器之前，请关闭打印机电源并拔下打印机的电源插头。

hcsfc114



危险

<1> 确保 PC 硒鼓盖已放回，以避免激光束照射。

DANGC100



危险

<2> 打印机上电时，产生激光辐射。

应避开激光束的直接照射。

在激光束通路中不应有任何诸如手表、珠宝或表面光亮的工具等反射物体。

打印机上电时，不要推动激光过滤片。

DANGC101



危险

<3> 调节期间，出现电晕高压。

DANGC102



危险

<4> 静电电压表 (ESV) 探头上带高电压。触摸探头或探测块之前先将静电电压表断电。

DANGC103



危险

<5> 此处带高电压。在此区域工作时请小心。

DANGC104



危险

<6> 测量电阻和检查连接情况时，应先将打印机断电并拔下电源插头。

DANGC105



危险

<7> 打印机断电后带线电压。在该区域中工作之前，请先断开电源线。

DANGC106



危险

<8> 此处有激光辐射。在取下打印头盖之前，必须先将打印机断电。取下此盖后，须确保打印机上电之前激光过滤片的运行是正常的。

DANGC107



危险

<9> 此处有激光辐射。当打印机接上电源时，不要取下此盖。

DANGC108



危险

<10> 此处可能有电压。拆除或更换任何组件或检查连接情况之前，应先断开电线。连接电线之前应重新安装所有器件的接地装置。

DANGC109



危险

<12> 在雷电暴雨期间，不要触摸通信电缆、连接器或电线。

DANGC111



危险

<13> 不要触摸内部引脚和插座的插槽。

DANGC112



危险

<16> 在将交流电源线连接到打印机终端设备上之前，应确认该电源线未接上电源。

DANGC115



危险

<19> 此处可能出现异常高的激光功率。

如果电源运行时，激光电源电流表读数大于或等于 12 安培，请勿打开打印头盖。

DANGC118



危险

<20> 请勿打开电源盖。电源是无法修理的必须作为一个整体更换。

DANGC119



危险

<21> 在带电的触摸显示屏上进行调节时，要特别小心。若一定要调节时，则必须要有其他人在场，否则不应进行调节。

在用户环境中，若触摸显示屏是带电的，并且盖子没有盖，则必须要有人看管。

为避免触电，在更换任何部件之前，应先将触摸显示屏断电并断开电源。

触摸显示屏 CRT 阳极仍有高电压。按照 CRT 安全操作指导让阳极放电。

CRT 处于真空中。所有在靠近裸露的 CRT 处工作的人员都必须配戴安全镜，穿长袖衣服（或相应的防护措施）。

DANGC120



危险

<22> 完成此项程序将需要扳手和螺丝刀。这些工具可反射激光光束。凡是在打印头中使用这些工具时，都要确保打印机已断电。

DANGC210



危险

<24> 除另有说明外，凡在添加、取出或更换任何硬件之前，应先将打印机和相关设备之电源线断开。

DANGC121



危险

<25> 打印机上电时，产生激光辐射。

应避开激光束的直接照射。

在激光束通路中不应有任何诸如手表、珠宝或表面光亮的工具等反射物体。

打印机上电时，不要压打印头盖的安全开关。

DANGC122



小心：

<50> 某些部件在机器工作时会产生突然动作，不要将手、头发和衣服等触及机器的活动部件。

CAUTC106



小心：

<51> 在取下紧固带螺丝之前，请先降低出纸盘台。注意在紧固带放松后，该台板会落下。

CAUTC107



小心：

<52> 将出纸盘门安全夹紧箍上的突出部分插入纸盒门框的槽中，以保证出纸盘门安全开关的作用。

CAUTC108



小心：

<53> 下一步，摆动装置将落下。请用一只手支撑该摆动装置。

CAUTC109



小心:

<54> 气旋鼓风机马达重 17.7 kg (39 lb)。在取下两个插销时，应托住鼓风机马达以免鼓风机掉下。

CAUTC110



小心:

<55> 请勿接上通道和连接附件并确保控制单元上的“本地/远程”开关在本地位置，以免主机系统误用远程开关打开。

CAUTC111



小心:

<56> 电源重 58 kg (130 lb)。不要从打印机上拆下电源。若必须拆除电源，则应分部进行。且在拆卸后若需要提起电源时，则需要三个以上的人员。

CAUTC112



小心:

<57> 显影器重 50 kg (110 lb) 以上。如果要提起整个显影器，需要三个以上人员。

CAUTC113



小心:

<58> 鼓杆边缘尖锐。擦洗时不要用力过猛，以免划伤。

CAUTC114



小心:

<59> 梳状盘尖锐。擦磁辊时不要用力过猛，以免受伤。

CAUTC115



小心:

<60> 高温。拿此部件之前应至少让它在原地冷却 30 此钟。

CAUTC116



小心:

<62> 多辊显影器重 56 kg (125 lb) 以上。如果要提起整个多辊显影器, 需要三个以上人员。

CAUTC117



小心:

<64> 锂电池会引起火灾、爆炸或严重的损坏。不要充电、拆卸、加热到 100°C (212°F) 以上、不要直接在电池上焊接、不要焚烧或将电池片直接置于水中。
儿童不宜接触此电池。

更换时应使用与该 RISC 控制器规定的型号相同的电池。使用不同型号的电池可能引起火灾和爆炸。

该电池连接器有极性; 极性不可接反。

根据本地规定来处理电池。

CAUTC118



小心:

<66> 取下电磁干扰(EMI)接地带时要小心。该带边缘十分锋利。

CAUTC120



小心:

<70> 加油带、加油带辊附近都是高温区。在这些地方操作时要特别小心。

CAUTC100



小心:

<71> 输纸器盖内装有弹簧，如果不小心关闭时，会夹痛您的手。

CAUTC101



小心:

<72> 装格式纸时，小心，以免受伤:

输纸器盖是装有弹簧的，如果不小心关闭时，会夹痛您的手。

移动格式纸会造成严重的切纸现象，尤其是在传送站和融凝器插入口之间更容易发生此类情况。

CAUTC102



小心:

<73> 在该区域工作时，不要佩带珠宝首饰（戒指、手表或手镯等）。

CAUTC103



小心:

<74> 出纸盘中纸的重量可能非常重。

CAUTC104



小心:

<75> 在添加融凝器油时:

应避免与眼睛接触。

用后用肥皂和水洗手。

万一不慎弄进眼睛，应彻底冲洗。

保持密封，减少泄露。

应彻底清除溅出的油腻防止滑跤。

CAUTC105



小心:

<77> RISC 控制器重 45 kg (100 lb) 以上。如果要提起整个控制器，需要三个以上的人员。

CAUTC122



小心:

<79> 该装置重 32 kg (70.5 lbs) 至 55 kg (121.2 lbs)。如果要提起整个装置，需要三个以上人员。

CAUTC124



小心:

<80> 该装置重 18 kg (39.7 lbs) 至 32 kg (70.5 lbs)。如果要提起整个装置，需要两个以上人员。

CAUTC123

Chapter 5. Traditional Chinese

安全注意事項 – 中文

電器安全

印表機已通過知名的國家測試實驗室的檢驗與列名：

Underwriters Laboratories (UL) Inc. (美國)，Canadian Standards Association (CSA) (加拿大) 以及 TUV Rheinland。由國家測試實驗室列名的產品表示該產品的設計與製造，符合國家對安全危險降低到最小的要求。不過請記住：本產品是在高電壓與產生高熱的環境下操作，兩者皆為正常作業不可避免之情況。

注意：在美國及加拿大，本產品配備必要之國家許可插頭，保護使用者安全。使用時請加裝正確接地插頭。在其它所有國家，電纜並未提供插頭。請提供正確插頭與相容插座。請了解當地的電源標準，並只使用許可的插頭。當地的 **IBM** 業務代表可提供電壓需求資訊。

SAFETOES

防火安全

因為印表機使用的報表紙與碳粉可以燃燒，台端應該小心使用，避免發生火災。要小心的方面包括一般常識，包括將易燃的材料，例如布幕與化學品，遠離印表機、提供足夠的通風與冷卻系統、作業時嚴禁無人監視、指定受過訓練的人員操作印表機。

SAFETOES

防止電擊

要避免人員受到傷害，請不要在打雷下雨的天氣，安裝或重新架構通訊連接埠或電訊連接埠。

SAFETOES

雷射安全

這些印表機符合「美國食品及藥物管理局」對甲類雷射產品所定的性能標準。此即意味著這些印表機係在客戶的工作區域內，不會產生危險雷射輻射的雷射產品。此一分類目標的達成，係藉由提供必要的防護遮蔽物及掃描預防措施，以確保雷射輻射幾乎沒有或在甲類限制之內。

需要使用工具才能對各種機器的蓋子進行移動、卸下或更換的工作，必須由受過專業訓練的服務人員來進行。本雷射無需操作員的控制及調整。



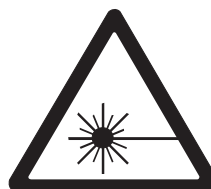
危險

<23> 未遵照此處所指定的控制、調整或處理程序操作時，人員可能會暴露於危險的輻射中。

操作人員不需為了使本產品符合甲類雷射產品的規定而進行維修。操作人員不得對影響雷射的運作或能量進行調整。

下列標籤置於印表機的前蓋上。

注意！
開啓時會產生雷射輻射。
避免暴露在雷射光束下。



對於銷售於全世界的印表機 (World Trade Printers)，下列標籤使用於上述標籤之後。

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

SAFETOLX

使用於 InfoPrint 3000 的雷射，符合 IEC 825-1 及 EN 60825 的規範。本印表機係甲類雷射產品，其含有 5 個密封的 IIIb 類 InGaAsP 雷射。此雷射的最高能量為 10 毫瓦，波長為 635 毫微米。列印頭中的雷射組成掃描光束，聚焦於感光鼓上。

SAFETOL2

使用於 InfoPrint 4000 及 3900 Wide Advanced Function Printers 的雷射，符合 IEC 825 及 EN 60825 的規範。InfoPrint 4000 及 3900 Wide Advanced Function Printers 係甲類雷射產品，此類雷射產品含有密封的 IIIb 類氬雷射。根據印表機的类型，雷射的最高能量有 16 毫瓦、20 毫瓦或 30 毫瓦。所有雷射的波長均為 488 毫微米。列印頭中的雷射，組成掃描光束聚焦於感光鼓上。

SAFETOLI

環境資訊

IBM 建立一套回收處理程序，可將用過的感光鼓寄回 IBM。寄回感光鼓的盒子上，有特別的指示及郵寄標籤。IBM 鼓勵未使用 IBM 服務的其他服務公司及客戶，使用此一回收程序。將用過的感光鼓寄回 IBM 的郵費由 IBM 支付。使用 IBM 服務的客戶應將感光鼓交由 IBM 服務代表寄回。

感光鼓可能由當地的特別廢棄物規定所管理。如果不使用 IBM 提供的回收程序，請查閱當地的廢棄物處理條例。

SAFETOEI



危險

<1-14> 連接或分開通信埠、遠程埠或其他任何附加連接器之前，請先關掉印表機的電源並拔掉印表機的電源線。

hcsft114



危險

<1> 請確認感光鼓的蓋子已歸位，以免暴露在雷射光束中。

DANGT100



危險

<2> 印表機電源開啓後，即會產生雷射輻射。

請避免直接暴露在雷射光束中。

會反射的物體（例如，手錶、手飾或發光工具）務必遠離雷射光束經過的路徑。

印表機電源開啓後，請勿推動雷射過濾器滑片 (laser-filter slide)。

DANGT101



危險

<3> 調整期間，會在外緣 (coronas) 產生高電壓。

DANGT102



危險

<4> 在靜電電壓表 (ESV) 的探針上會產生高電壓。接觸探針或探針塊之前，請關閉 ESV 電源。

DANGT103



危險

<5> 此區域會產生高電壓。在此區域工作時，請小心。

DANGT104



危險

<6> 測量阻抗或檢查接線情況時，請關閉印表機的電源，並拔掉電源線。

DANGT105



危險

<7> 關閉印表機電源時，會產生線電壓。在此區域工作時，請拔掉電源線。

DANGT106



危險

<8> 會產生雷射輻射。卸下列印頭的蓋子之前，請關閉印表機。卸下蓋子之後及開啓印表機電源之前，請確認雷射過濾器滑片 (laser- filter slide) 運作正常。

DANGT107



危險

<9> 會產生雷射輻射。開啓印表機電源之後，請勿卸下此一蓋子。

DANGT108



危險

<10> 會產生電壓。嘗試移除或更換任何元件，或檢查接線情況時，請拔掉電源線。插上電源線之前，請重新安裝所有的接地線。

DANGT109



危險

<12> 雷擊期間，請勿觸摸通道電纜、連接器或電源線。

DANGT111



危險

<13> 請勿觸摸內部的插腳及插座。

DANGT112



危險

<16> 將 AC 電源線連接到印表機端之前，請確認此一電源線未插上電源。

DANGT115



危險

<19> 會產生不正常的高雷射能量。

如果運作期間，電源供應器的電流表讀數為 12 安培、或更大時，請勿開啓列印頭的蓋子。

DANGT118



危險

<20> 請勿開啓電源供應器的蓋子。電源供應器無法維修，必須整組換新。

DANGT119



危險：

<21> 在觸摸螢幕開啓的情形下，進行調整時，請多加小心。進行調整時應有他人在場。

客戶使用期間，不得卸下觸摸螢幕的蓋子，並開啓電源。

為了避免電擊，更換任何零件之前，請關閉觸摸螢幕的電源，並拔掉電源線。

關閉觸摸螢幕電源之後，在 CRT 的陽極可能會有高電壓存在。請依照 CRT 安全指南的說明釋放陽極的電力。

CRT 是在真空的環境下運作。暴露在 CRT 運作環境下的所有工作人員，必須配戴護目鏡及穿著長袖衣物 (或適當的保護)。

DANGT120



危險

<22> 此一步驟需使用板手及螺絲起子。這些工具會反射雷射光束。在列印頭使用這些工具時，請務必關閉印表機電源。

DANGT210



危險

<24> 除非另有聲明，新增、移除或更換任何硬體前，請拔掉印表機及任何裝置的電源線。

DANGT21



危險：

<25> 印表機電源開啓後，即會產生雷射輻射。請避免直接暴露在雷射光束中。會反射的物體(例如，手錶、手飾或發光工具)務必遠離雷射光束經過的路徑。列印頭蓋子及印表機電源開啓的情形下，請勿以金屬或磁性工具啓動列印頭蓋子的互鎖開關。

DANGT22



注意：

<50> 無安全防護的機械裝置運轉中。手、頭髮及衣物請遠離所有運轉中的機械裝置。

CAUT106



注意：

<51> 移除帶狀夾緊螺絲 (belt clamp screw) 之前請降低堆疊架台 (stacker table)。移除帶狀夾緊螺絲之後，堆疊架台會掉落。

CAUT107



注意：

<52> 請確認堆疊閘門安全包 (stacker gate safety bale) 上的調整片 (tab) 已插入堆疊閘門框架 (stacker gate frame) 上的插槽 (slot)，以使堆疊閘門安全開關 (stacker gate safety switch) 發生作用。

CAUT108



注意：

- <53> 下一步驟會造成擺動配件 (endulum assembly) 掉落。
請以一支手扶住擺動配件。

CAUT109



注意：

- <54> 氣旋式吹氣機馬達 (cyclone blower motor) 重達 17.7 公斤 (39 磅)。卸下兩支螺栓之前，請扶住吹氣機馬達，以免吹氣機馬達掉落。

CAUT110



注意：

- <55> 隔離通道及(或)附件，並確認控制單元的「本地/遠程開關 (Local/Remote Switch)」置於「本地」位置，以免主電腦系統遠程遙控開啓此一印表機。

CAUT111



注意：

- <56> 電源供應器重達 58 公斤 (130 磅)。未先部分拆卸之前，請勿自印表機卸下電源供應器。拆卸之後，如需抬起電源供應器，需有三位或更多的工作人員。

CAUT112



注意：

- <57> 顯影器 (developer) 重逾 50 公斤 (110 磅)。如需抬起整個顯影器，需有三位或更多的工作人員。

CAUT113



注意：

- <58> 鼓輪軸線 (drum shaft thread) 鋒利。擦拭軸線 (thread) 時，請勿過度用力以免割傷。

CAUT114



注意：

<59> 刮板 (rake plate) 鋒利。擦拭磁性滾筒 (mag roll) 時，請勿過度用力以免割傷。

CAUT115



注意：

<60> 高溫危險。開始處理前，請先讓此區域的零件至少冷卻 30 分鐘。

CAUT116



注意：

<62> 多重滾筒顯影器 (multi-roll developer) 重逾 56 公斤 (125 磅)。如需抬起整個多重滾筒顯影器，需有三位或更多的工作人員。

CAUT117



注意：

<64> 鋰電池會造成火災、爆炸或嚴重灼傷。嚴禁對電池進行再充電、拆卸、加熱至攝氏 100 度 (華氏 212 度) 以上、焊接、焚燒或將電池內含物接觸到水。請將電池置於兒童接觸不到的地方。

CAUT118

更換電池時，僅可使用本 RISC 控制器所指定的零件。使用其他電池恐有火災或爆炸之虞。

電池連接器有陰、陽極之別，請勿兩極倒置。

請根據當地法令處理電池廢棄物。



注意：

<66> 拆卸電磁干擾 (EMI) 接地片時，請小心。其邊緣可能相當銳利。

CAUT120



注意：

<70> 油氈布 (oiler belt)、油芯滾筒 (oiler wick roll) 及其環境均為高溫區域。在此域工作時，請小心。

CAUT100



注意：

<71> 牽引式蓋子 (tractor cover) 內裝彈簧，如突然關閉恐有夾傷工作人員之虞。

CAUT101



注意：

<72> 裝入報表紙時，請小心以免受傷。牽引式蓋子 (tractor cover) 內裝彈簧，如突然關閉恐有夾傷工作人員之虞。移動中的報表紙 (尤其是在 transfer station 及 fuser entry 區域) 可能會對人員造成嚴重割傷。

CAUT102



注意：

<73> 在此區域工作時，請勿配帶首飾 (耳環、手錶或手鐲)。

CAUT103



注意：

<74> 堆疊中的紙張可能很重。

CAUT104



注意：

<75> 加入熔合油 (fuser oil) 時：

避免接觸到眼睛。
使用後，請以肥皂及水清洗。
如不小心沾到眼睛，請以清水徹底沖洗眼睛。
請密封，以降低滲漏的可能性。
徹底擦掉溢出的熔合油，以免滑倒。

CAUT105



注意：

<77> RISC 控制器重逾 45 公斤 (100 磅)。如需抬起 RISC 控制器，需有三位或更多的工作人員。

CAUT1122



注意：

<79> 此一組件重量介於 32 公斤 (70.5 磅) 到 55 公斤 (121.2 磅)。如需抬起整個組件，需有三位或更多的工作人員。

CAUT1124



注意：

<80> 此一組件重量介於 18 公斤 (39.7 磅) 到 32 公斤 (70.5 磅)。如需抬起整個組件，需有二位或更多的工作人員。

CAUT1123

Chapter 6. Croatian

Sigurnosne upute - Hrvatski

Električna sigurnost

Štampače su prekontrolirali i unijeli u popis priznati nacionalni laboratoriji: Underwriters Laboratories (UL) Inc. in the U.S.A., Canadian Standards Association (CSA) in Canada, i TUV Rheinland. Popis proizvoda od strane nacionalnih laboratorija za testiranje ukazuje, da je proizvod izveden i konstruiran u skladu sa nacionalnim zahtjevima, u svrhu minimiranja sigurnosnih rizika. No nemojte zaboraviti da ovaj proizvod radi pod uvjetima visokog električnog potencijala.

Napomena: U SAD-u i Kanadi ovaj proizvod je opremljen sa lokalno odobrenim utikačem za sigurnost korisnika. Koristiti ga zajedno sa pravilno uzemljenom utičnicom. U svim ostalim zemljama električni kabel se isporučuje bez utikača. Pridržavajte se električnih standarda za Vašu zemlju i koristite samo odobren utikač. Vaš IBM zastupnik marketinga može Vam dati obavijesto električnom standardu.

SAFEQOES

Protupožarna zaštita

Budući da su papir i toner korišteni u štampaču zapaljivi, poduzmite normalne mjere predostrožnosti za sprečavanje požara. Te mjere predostrožnosti obuhvaćaju opće mjere, kao što je držanje potencijalno zapaljivih materijala (na primjer zavjesa i kemijskih proizvoda) dalje od štampača, uz osiguranje odgovarajuće ventilacije i hlađenja.

SAFEQOFS

Zaštita od groma

Da bi se izbjegla osobna opasnost, nemojte komunikacijski ulaz instalirati ili rekonfigurirati za vrijeme oluje s grmljavinom.

SAFEQOLS

LASERSKA ZAŠTITA

Pisači zadovoljavaju standardne za kategoriju 1 laserskih proizvoda koje propisuje američko ministarstvo zdravlja (U.S. Food and Drug Administration). To znači da su ovi pisači i svrstani u kategoriju laserskih proizvoda koji ne stvaraju opasna laserska zračenja u prostoru koji je dostupan korisniku. To se postiže ugradnjom fizičke zaštite i posebnog sigurnosnog sustava koji štiti od radijacije veće od granice koju propisuje klasa 1.

Zamjenu ili popravak pokretnih pokrova, smije vršiti samo osposobljeno servisno osoblje. Korisnik ne vrši nikakvo podešavanje ili ispitivanje lasera.



OPASNOST

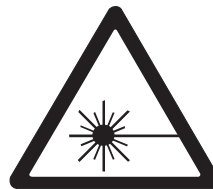
<23> Podešavanja ili ispitivanja koja nisu ovdje objašnjena mogu vas izložiti opasnim radijacijama.

Da bi proizvod zadovoljavao uvjete klase 1 laserskih proizvoda, nije potrebno nikakvo održavanje. Podešavanje laserskih uređaja ne smije vršiti operater.

Sljedeća naljepnica nalazi se na prednjem poklopcu pisača.

Caution!

Laser radiation when open.
Avoid exposure to beam.



Za pisače proizvedene za IBM World Trade tržište prethodnoj naljepnici treba prirediti sljedeće:

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

SAFEQOLX

Laserski proizvod koji se koristi kod pisača: InfoPrint 3000 zadovoljava propise IEC 825 and EN 60825. Taj pisač spada u grupu 1 laserskih proizvoda i sadrži pet InGaAsP lasera klase IIIb s vršnom snagom od 10 mW i valne dužine 635 nanometara. Zatvoreni u pisačkoj glavi, laseri oblikuju snopove koji su usmjereni na fotoosjetljivi vodič.

SAFEQOL2

Laserski proizvod koji se koristi kod pisača: InfoPrint 4000 i 3900 Wide Advanced Function Printer-a zadovoljava propise IEC 825 and EN 60825. Ti pisači spadaju u grupu 1 laserskih proizvoda koji sadrže argonski laser klase IIIb. Ovisno o modelu pisača laserski generator ima vršnu snagu 16, 20 ili 30 mW. Svi laseri emitiraju svjetlo valne dužine 488 nanometara. Zatvoren u pisačkoj glavi, laserski je snop usmjeren na fotoosjetljivi vodič.

SAFEQOL1

EKOLOŠKE INFORMACIJE

IBM je propisao postupak vraćanja fotoosjetljivih bubnjeva (photoconductor drums). U kutiji u kojoj se isporučuje fotoosjetljivi bubanj, nalaze se upute i naljepnica s adresom. Servisne organizacije ili korisnici koji sami održavaju opremu trebaju postupati u skladu s uputama. Troškove poštarine snosi IBM. Korisnici koji koriste IBM servisnu službu trebaju prepustiti IBM osoblju da vrati fotoosjetljivi bubanj IBM-u.

Kada korisnik ne želi vratiti fotoosjetljivi bubanj IBM-u, već ga uklanja sam, tada se mora pridržavati lokalnih propisa.

SAFEQOEI



OPASNOST

<1-14> Prekinite opskrbu pisača električnom energijom i izvucite priključni kabel prije uključivanja ili isključivanja komunikacijskih, telefonskih ili bilo kojih drugih priključaka.

hcs/cq114



OPASNOST

<1> Vratite pokrov PC bubnja, kako bi izbjegli izlaganje laserskim zrakama.

DANGQ100



OPASNOST

<2> Kada je pisač uključen prisutno je lasersko zračenje.

Izbjegavajte direktno izlaganje laserskom snopu.

Ne prinosite reflektirajuće predmete kao satove, nakit ili alat u blizinu laserskog snopa.

Ne odmičite filter lasera dok je pisač uključen.

DANGQ101



OPASNOST

<3> Za vrijeme ovih podešavanja na koronama (coronas) vlada visoki napon.

DANGQ102



OPASNOST

<4> Na stezaljkama elektrostatskog voltmetra (ESV) vlada visoki napon. Isključite voltmetar prije doticanja stezaljki.

DANGQ103



OPASNOST

<5> Oprez pri radu u ovom prostoru. Opasnost od visokog napona.

DANGQ104



OPASNOST

<6> Pri mjerenju otpora ili provodljivosti (continuity) treba isključiti pisač i odvojiti strujni priključni kabel od utičnice.

DANGQ105



OPASNOST

<7> Mrežni napon postoji i onda kada je pisač isključen. Prije pristupanja radovima u ovom prostoru, odvojite strujni priključni kabel.

DANGQ106



OPASNOST

<8> Prisutno je lasersko zračenje. Prije skidanja poklopca glave pisača, uvijek isključite pisač. Nakon odvajanja poklopca, prije ponovnog uključivanja, provjerite da li je filterska vodilica (laser-filter slide) ispravna.

DANGQ107



OPASNOST

<9> Prisutno je lasersko zračenje. Ne skidajte ovaj poklopac dok pisač radi.

DANGQ108



OPASNOST

<10> Prisutan napon. Prije odvajanja ili zamjene neke komponente, odnosno za vrijeme ispitivanja, odvojite sve mrežne kablove. Prije uključivanja mrežnog kablova ponovno povežite sva mjesta uzemljenja.

DANGQ109



OPASNOST

<12> Za vrijeme oluje ili bljeskanja ne dodirujte kanalske kablove, konektore ili energetske kablove.

DANGQ111



OPASNOST

<13> Ne dodirujte izvode u unutrašnjosti utičnica.

DANGQ112



OPASNOST

<16> Prije spajanja mrežnog energetskog kabla na strujni priključak pisača, uvjerite se da je kabel isključen.

DANGQ115



OPASNOST

<19> Izuzetno jako lasersko polje.

Ne otvarajte poklopac glave pisača, ako je struja napajanja lasera 12 A ili više.

DANGQ118



OPASNOST

<20> Ne otvarajte pokrov naponskog sklopa. Sklop se ne popravlja i treba ga zamijeniti u cijelosti.

DANGQ119



OPASNOST:

<21> Kada se podešava ekran na dodir (Display Touch Screen) budite izuzetno oprezni. Te radove treba obavljati uz prisustvo druge osobe.

Ekran na dodir ne smijete ostaviti bez poklopca u prostorijama korisnika kada je uređaj pod naponom.

Da bi izbjegli strujni udar kod zamjene nekog dijela prethodno isključite ekran na dodir i odvojite energetske kabele.

Visok napon ostaje na anodi katodne cijevi (CRT) i nakon prekida napajanja ekrana na dodir. Ispraznite anodu prema sigurnosnim uputama za rad s katodnim cijevima.

U katodnoj cijevi vlada visoki vakuum. Sve osobe kod rade u blizini katodne cijevi koju se popravljaju moraju nositi zaštitne naočale i odjeću dugih rukava (ili odgovarajuću drugu zaštitu).

DANG0120



OPASNOST

<22> Za ovaj postupak koristite odvijač ili ključ. Laserska zraka može se reflektirati od površine ovih alata. Kada se služite ovim alatom, uvijek morate isključiti pisac.

DANG0210



OPASNOST

<24> Ako nije drugačije navedeno, prije zamjene ili proširivanja sklopovske opreme, obavezno odvojite energetske kablove od pisača i njemu priključenih uređaja.

DANG0121



OPASNOST:

<25> Kada je pisač uključen prisutno je lasersko zračenje. Izbjegavajte direktno izlaganje laserskom snopu. Ne prinosite reflektirajuće predmete kao satove, nakit ili sjajni alat u blizinu laserskog snopa. Ne pokušavajte onesposobiti zaštitu pokrova pisačkih glava dok je pisač uključen.

DANGQ122



POZOR:

<50> Mehanički dijelovi rade i bez zaštitnog sustava. Ne približujte se uređaju da ne zahvati vašu kosu, odjeću ili ruke.

CAUTQ106



POZOR:

<51> Prije nego skidate sponu na remenici (belt clamp), spustite odjeljak s pretincima. Taj dio će pasti kada se ukloni spona.

CAUTQ107



POZOR:

<52> Pobrinite se da su utvrđivači (tabs) na vratašcima za pretince (stacker gate safety bale) na svom mjestu, kako bi se sigurnosni uređaj pretinaca mogao aktivirati.

CAUTQ108



POZOR:

<53> Sklop s klatnom (pendulum assembly) može ispasti kod sljedećeg postupka pa ga zato pridržavajte jednom rukom.

CAUTQ109



POZOR:

<54> Motor ventilatora je težak 17,7 kg (39 funti). Kad uklanjate dva utvrđivača pridržavajte motor da ne ispadne.

CAUTQ110



POZOR:

<55> Kako bi spriječili da centralna jedinica pokrene pisač, isključite kanale i/ili dodatne uređaje i provjerite da li je sklopka na kontrolnoj jedinici u položaju 'local'.

CAUTQ111



POZOR:

<56> Uređaj za napajanje je težak 58 kg (130 funti). Ne pokušavajte razdvojiti uređaj za napajanje od pisača prije nego ga djelomično rastavite. Ako se uređaj za napajanje mora dignuti, za to su potrebne 3 ili više osoba.

CAUTQ112



POZOR:

<57> Razvijač je težak više od 50 kg (110 funti). Ako se razvijač mora dignuti za to su potrebne 3 ili više osoba.

CAUTQ113



POZOR:

<58> Vodicice osovine bubnja (drum shaft threads) su oštre. Kada ih brišete nemojte previše pritiskati da se ne bi povrijedili.

CAUTQ114



POZOR:

<59> Uzdužna ploča (rake plate) je oštra. Kada brišete kotačiće okvira nemojte previše pritiskati da se ne bi povrijedili.

CAUTQ115



POZOR:

<60> Visoka temperatura. Pričekajte 30 minuta da se dijelovi u ovom prostoru ohlade.

CAUTQ116



POZOR:

<62> Razvijač (multi-roll developer) je težak više od 56 kg (125 funti). Kada se kompletan razvijač mora dignuti, za to su potrebne tri ili više osoba.

CAUTQ117



POZOR:

<64> Litjeva baterija može uzrokovati eksploziju, vatru i ozbiljne opekotine. Ne dopunjavajte i ne rastavljajte bateriju, te nemojte lemiti direktno na članak; ne izlažite temperaturi većoj od 100° (212 F). Ne spaljujte ili ne bacajte u vodu. Ne držite u blizini djece.

Zamijenite samo s originalnim dijelom prema broju dijela koji odgovara ovoj RISC kontrolnoj jedinici. Upotrebom ne odgovarajuće baterije, riskirate pojavu požara ili eksplozije.

Konektor baterije je polariziran; ne pokušavajte zamijeniti polaritet.

Uklonite bateriju pridržavajući se lokalnih propisa.

CAUTQ118



POZOR:

<66> Oprez kod uklanjanja uzemljenja na elektro-magnetskom interferencijalnom sklopu (EMI), jer ima oštre rubove.

CAUTQ120



POZOR:

<70> Na i u blizini uljnog remena i uljnog puža (wick roll) vlada visoka temperatura. Budite pažljivi kod rada u tom prostoru.

CAUTQ100



POZOR:

<71> Pokrov vodilica (tractor cover) je na oprugama i može se nenadano aktivirati.

CAUTQ101



POZOR:

<72> Budite oprezni dok postavljate obrasce da izbjegnute ozljede:

Pokrov vodilica (tractor cover) je na oprugama i može se nenadano aktivirati.

Obrasce u pokretu, osobito među prenosnim sklopom i ulaznim dijelom osigurača, mogu prouzročiti ozbiljne povrede.

CAUTQ102



POZOR:

<73> Za vrijeme rada u ovom prostoru ne smijete nositi osobni nakit (prstenje, ogrlice, satove).

CAUTQ103



POZOR:

<74> Težina papira u pretincu može biti vrlo velika.

CAUTQ104



POZOR:

<75> Kod dodavanja ulja u osigurače:

- pazite da ulje ne dospije u oči
- nakon rada operite ruke sapunom
- ako nepažnjom ulje dospije u oči dobro ih isperite
- da bi spriječili izlivanje ulja ne otvarajte zapečaćenu posudu bez razloga
- ako dođe do prolijevanja tekućine, odmah obrišite mrlju kako bi spriječiti poskliznuće

CAUTQ105



POZOR:

<77> RISC kontrolna jedinica teži više od 45 kg (100 funti). Za podizanje čitave jedinice potrebne su 3 ili više osoba.

CAUTQ122



POZOR:

<79> Ovaj sklop teži između 32 kg (70.5 funti) i 55 kg (121.2 funti). Za podizanje čitavog sklopa potrebne su 3 ili više osoba.

CAUTQ124



POZOR:

<80> Ovaj sklop teži između od 18 kg (39.7 funti) i 32 kg (70.5 funti). Za podizanje čitavog sklopa potrebne su 3 ili više osoba.

CAUTQ123

Chapter 7. Czechoslovakian

Bezpečnostní pokyny - Česky

Elektrická bezpečnost

Tyto tiskárny jsou kontrolovány a zaregistrovány uznávanými akreditovanými zkušebnami, jako např. Underwriters Laboratories, Inc. (UL) v USA, Canadian Standards Association (CSA) v Kanadě a TUV Rheinland. Registrace výrobku akreditovanou zkušebnou znamená, že výrobek odpovídá požadavkům příslušného státu na minimalizaci bezpečnostních rizik. Mějte však na paměti, že tento výrobek pracuje v podmínkách vysokých elektrických potenciálů a zahřívání, což je nutné pro jeho funkci.

Pozn. V USA a Kanadě je tento výrobek pro bezpečnost uživatele vybaven schválenou zástrčkou. Používejte ji pouze ve spojení s řádně zapojenou zásuvkou. V ostatních zemích je napájecí šňůra dodávána bez zástrčky. Použijte pouze schválenou zástrčku a zásuvku, zapojené podle platných norem. Údaje o požadavcích na napájecí napětí získáte u obchodního zástupce IBM ve vaší zemi.

SAFEZOE

Požární bezpečnost

Vzhledem k tomu, že papíry a toner použité v tiskárně jsou hořlavé, měli byste dodržovat běžná protipožární opatření. Tato pravidla zahrnují obecně platné zásady, jako např. odstranění potenciálně hořlavých materiálů (záclon, chemikálií apod.) z blízkosti tiskárny, zajištění dostatečného větrání a chlazení, omezení provozu tiskárny bez dozoru a zajištění školeného personálu k tiskárně.

SAFEZOF

Bezpečnost před bleskem

Abyste zabránili nebezpečí úrazu, neinstalujte ani nerekonfigurujte komunikační port ani teleport za bouřky.

SAFEZOL

BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S LASEREM

Tiskárny odpovídají výkonostním normám stanoveným Americkým úřadem pro potraviny a léčiva pro laserové výrobky třídy 1. To znamená, že tyto tiskárny patří do třídy laserových výrobků, které nevydávají nebezpečné laserové záření v oblastech přístupných zákazníkům. Tohoto zařazení bylo dosaženo dodáním ochranných krytů a zabezpečením rozkladu tak, aby se zajistilo, že laserové záření je nepřístupné nebo v mezích třídy 1.

Tiskárna má několik krytů, k jejichž posunutí, odstranění či výměně je třeba nástrojů. Tyto práce by měl provádět pouze školený servisní personál. Žádné nastavení nebo úpravy, které provádí operátor, není spojené s laserem.



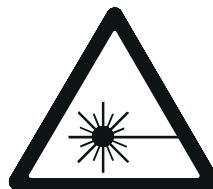
NEBEZPEČÍ

<23> Budete-li užívat ovládací prvky nebo provádět nastavení či procedury jiným než zde popsaným způsobem, můžete se vystavit nebezpečnému záření.

Výrobek nevyžaduje žádnou údržbu ze strany operátora na to, aby byl trvale laserovým výrobkem třídy 1. Žádné z nastavení, které ovlivňují fungování nebo výkon laseru, nejsou přístupné operátorům.

Na předním krytu tiskárny je umístěn tento štítek:

Caution!
Laser radiation when open.
Avoid exposure to beam.



Vedle výše uvedeného štítku je na tiskárnách určených pro světový trh tento štítek:

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

SAFEZOLX

Laser používaný v tiskárnách InfoPrint 3000 vyhovuje předpisům IEC 825-1 a EN 60825. Tiskárna je laserovým výrobkem 1. třídy a obsahuje pět uzavřených InGaAsP laserů třídy IIb se špičkovým výkonem 10mW a vlnovou délkou 635nm. Laser, uzavřený v tiskové hlavě, vytváří rozmítaný svazek zaostřený na světlocitlivý povrch.

SAFEZOL2

Laser používaný v tiskárnách s rozšířenými funkcemi typu InfoPrint 4000 a 3900 vyhovuje předpisům IEC 825 a EN 60825. Tyto tiskárny jsou laserovým výrobkem třídy 1 a obsahují uzavřený argonový laser třídy IIIb. Laser dosahuje špičkového výkonu 16 mW, 20 mW nebo 30 mW v závislosti na modelu tiskárny. Všechny lasery mají vlnovou délku 488 nm. Laser, uzavřený v tiskové hlavě, vytváří rozmítaný svazek zaostřený na světlocitlivý povrch.

SAFEZOL1

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

IBM zavedlo postup, jakým se mohou použité světlocitlivé válce vracet IBM. Zvláštní instrukce a poštovní nálepka jsou v krabici, ve které se světlocitlivý válec dodává. Servisní firmy a zákazníci, kteří nevyužívají servisu IBM, jsou nabádáni, aby využili těchto postupů. Poštovné hradí IBM. Zákazníci, kteří využívají servisu IBM, by měli předat své světlocitlivé válce k vrácení servisnímu pracovníkovi.

Světlocitlivý válec může podléhat ve vaší zemi zvláštním likvidačním předpisům. Pokud zákazník nevyužije proceduru vrácení IBM, měl by si prostudovat místní předpisy ohledně likvidace.

SAFEZOEI



NEBEZPEČÍ

<1-14> Před připojováním nebo odpojováním komunikačního portu, teleportu nebo jiného konektoru vypněte napájení a odpojte napájecí šňůru.

hcszf114



NEBEZPEČÍ

<1> Přesvědčte se, že kryt PC bubny je na svém místě, abyste se nevystavili laserovému paprsku.

DANGZ100



NEBEZPEČÍ

<2> Při zapnuté tiskárně je přítomno laserové záření.

Vyhnete se přímému ozáření laserovým paprskem.

Všechny reflexní předměty, jako např. hodinky, šperky nebo lesklé nástroje, odstraňte z dráhy laserového paprsku.

Neposunujte nastavitelný filtr laseru, je-li tiskárna zapnuta.

DANGZ101



NEBEZPEČÍ

<3> Při těchto nastaveních je na koronách vysoké napětí.

DANGZ102



NEBEZPEČÍ

<4> Na hrotu elektrostatického voltmetru (ESV) je vysoké napětí.
Než se dotknete hrotu nebo hrotového bloku, vypněte ESV.

DANGZ103



NEBEZPEČÍ

<5> Vysoké napětí. V této oblasti pracujte opatrně.

DANGZ104



NEBEZPEČÍ

<6> Při měření odporu nebo ověřování ochranného propojení vypněte tiskárnu a vytáhněte šňůru ze zásuvky.

DANGZ105



NEBEZPEČÍ

<7> I při vypnuté tiskárně je přítomno nebezpečné napětí. Před prací v této oblasti odpojte napájecí šňůru.

DANGZ106



NEBEZPEČÍ

<8> Laserové záření. Před odstraňováním krytu tiskové hlavy tiskárnu vždy vypněte. Po odstranění krytu se přesvědčte, dříve než zapnete tiskárnu, zda nastavitelný filtr laseru funguje správně.

DANGZ107



NEBEZPEČÍ

<9> Laserové záření. Neodstraňujte tento kryt, je-li tiskárna zapnutá.

DANGZ108



NEBEZPEČÍ

<10> Elektrické napětí. Odpojte napájecí šňůru dříve, než se budete pokoušet odstranit nebo vyměnit jakékoli součástky nebo kontrolovat ochranné propojení. Před připojením napájecí šňůry instalujte opět všechny ochranné vodiče.

DANGZ109



NEBEZPEČÍ

<12> Při bouři nemanipulujte s kabely, konektory či napájecími šňůrami.

DANGZ111



NEBEZPEČÍ

<13> Nedotýkejte se vnitřních kolíků a zdírek zásuvky.

DANGZ112



NEBEZPEČÍ

<16> Před připojením napájecí šňůry střídavého napětí k připojovacímu bloku tiskárny se přesvědčte, zda není připojená v zásuvce.

DANGZ115



NEBEZPEČÍ

<19> Možnost abnormálně vysokého příkonu laseru.

Neotvírejte kryt tiskové hlavy, jestliže měřič napájení laseru ukazuje hodnotu 12 ampérů nebo větší při provozním příkonu.

DANGZ118



NEBEZPEČÍ

<20> Nepokoušejte se otevřít kryt zdroje napájení.
Zdroje napájení nelze opravovat, musí se vyměnit jako celek.

DANGZ119



NEBEZPEČÍ:

<21> Je-li dotyková obrazovka zapnutá, buďte při nastavení nanejvýš opatrní. Tato nastavení by se neměla provádět bez dohledu.

U zákazníka nesmí nikdy zůstat zapnutá a odkrytá dotyková obrazovka bez dohledu.

Před výměnou kterékoli součástky vypněte dotykovou obrazovku a odpojte šňůru, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.

Na anodě vakuové obrazovky může zůstat vysoké napětí i po vypnutí dotykové obrazovky. Vybijte anodu podle bezpečnostních předpisů pro vakuové obrazovky.

Obrazovky jsou vakuové. Všechny osoby pracující v blízkosti nekryté vakuové obrazovky musí nosit bezpečnostní brýle a oblečení s dlouhým rukávem (nebo jinou srovnatelnou ochranu).

DANGZ120



NEBEZPEČÍ

<22> K této proceduře budete potřebovat klíč a šroubovák.
Tyto nástroje mohou odrážet laserový paprsek. Kdykoli používáte tyto nástroje v tiskové hlavě, ujistěte se, že je tiskárna vypnutá.

DANGZ210



NEBEZPEČÍ

<24> Pokud není uvedeno jinak, před přidáním, odstraněním nebo výměnou jakéhokoli hardwaru odpojte z tiskárny a všech připojených zařízení napájecí šňůru.

DANGZ121

**NEBEZPEČÍ:**

- <25> Při zapnuté tiskárně je přítomno laserové záření. Vyhněte se přímému ozáření laserovým paprskem. Všechny reflexní předměty, jako např. hodinky, šperky nebo lesklé nástroje, odstraňte z dráhy laserového paprsku. Neposunujte kryt tiskové hlavy, je-li tiskárna zapnuta.

DANGZ122

**POZOR:**

- <50> Nechráněné mechanismy poběží. Chraňte ruce, vlasy a oděv před běžícími mechanismy.

CAUTZ106

**POZOR:**

- <51> Než odstraníte šrouby pásové svorky, snižte zásobníkový stůl. Po odstranění pásové svorky stůl spadne.

CAUTZ107

**POZOR:**

- <52> Přesvědčte se, zda jsou kolíky zásobníku zasunuty do rámu dvířek zásobníku a je tedy sepnut bezpečnostní spínač.

CAUTZ108

**POZOR:**

- <53> Sestava kyvadla při příštím kroku spadne. Jednou rukou ji přidržte.

CAUTZ109

**POZOR:**

- <54> Motor cyklonového větráku váží 17,7 kg (39 lb). Při odstraňování jeho dvou šroubů ho přidržte, aby nespadl.

CAUTZ110



POZOR:

<55> Odpojte kanály a/nebo přídatná zařízení a přesvědčte se, že přepínač ovládání Local/Remote na řídicí jednotce je v pozici Local, aby nemohlo dojít k dálkovému spuštění tiskárny.

CAUTZ111



POZOR:

<56> Zdroj napájení váží 58 kg (130 lb). Nepokoušejte se vyjmout napájecí zdroj z tiskárny bez částečného rozebrání. Potom (v případě potřeby) využijte k přenosu tří nebo více osob.

CAUTZ112



POZOR:

<57> Vývojka váží přes 50 kg (110 lb). K přenosu celé vývojky (v případě potřeby) využijte tří nebo více osob.

CAUTZ113



POZOR:

<58> Závity hřídele bubnu jsou ostré. Při otírání závitů příliš netlačte, abyste se neřízli.

CAUTZ114



POZOR:

<59> Šikmý kotouč je ostrý. Při otírání válečku zásobníku příliš netlačte, abyste se neřízli.

CAUTZ115



POZOR:

<60> Horké. Nechte součástky v této oblasti vychladnout alespoň 30 minut, než s nimi budete manipulovat.

CAUTZ116



POZOR:

- <62> Víceválečková vývojka váží přes 56 kg (125 lb). K přenosu celé víceválečkové vývojky (v případě potřeby) využijte tři nebo více osob.

CAUTZ117



POZOR:

- <64> Lithiová baterie může způsobit požár, výbuch nebo vážné popálení. Vyvarujte se nabíjení, rozebírání, zahřívání nad 100°C (212°F), pájení přímo do článku, zapalování nebo styku obsahu článku s vodou. Odstraňte z dosahu dětí.

Nahrazujte pouze číslem součástky uvedeným pro tento řadič RISC. Použitím jiné baterie riskujete požár nebo výbuch.

Konektor baterie je polarizovaný; nepokoušejte se polaritu obrátit.

Baterie likvidujte v souladu s místními předpisy.

CAUTZ118



POZOR:

- <66> Při odstraňování zemního pásu elektromagnetické interference (EMI) buďte opatrní. Jeho okraje mohou být ostré.

CAUTZ120



POZOR:

- <70> Olejový pás, olejový mazací knot a jejich příslušenství jsou oblasti s *vysokou teplotou*. Při práci v těchto místech buďte velmi opatrní.

CAUTZ100



POZOR:

- <71> Kryty traktorů jsou pružinové. Pokud se nečekaně zaklapnou, mohou způsobit poranění.

CAUTZ101



POZOR:

<72> Při zakládání papíru buďte opatrní, abyste se vyhnuli zranění:

Kryty traktorů jsou pružinové. Pokud se nečekaně zaklapnou, mohou způsobit poranění.

Při přemisťování papíru mezi jednotkou posunu a vstupní oblastí zažehlovače se můžete pořezat o papír.

CAUTZ102



POZOR:

<73> Při práci v této oblasti nenoste šperky (prsteny, hodinky, náramky apod.).

CAUTZ103



POZOR:

<74> Papír v zásobníku může být velmi těžký.

CAUTZ104



POZOR:

<75> Při dolévání oleje do zažehlovače:

Chraňte si oči.

Po práci si umyjte ruce mýdlem a vodou.

Při náhodném zasažení očí je důkladně vypláchněte vodou.

Uchovávejte nádobu zapečetěnou, aby se snížilo riziko úniku.

Rozlitý olej vytřete, abyste předešli uklouznutí.

CAUTZ105



POZOR:

<77> Řadič RISC váží přes 45 kg (100 lb). K přenosu celého řadiče (v případě potřeby) využijte tří nebo více osob.

CAUTZ122



POZOR:

<79> Tato sestava váží mezi 32 kg (70,5 lb) a 55 kg (121,2 lb). K přenosu celé sestavy (v případě potřeby) využijte tři nebo více osob.

CAUTZ124



POZOR:

<80> Tato sestava váží mezi 18 kg (39,7 lb) a 32 kg (70,5 lb). K přenosu celé sestavy (v případě potřeby) využijte dvou nebo více osob.

CAUTZ123

Chapter 8. Danish

Sikkerhedsforskrifter - Dansk

Sikkerhedsforskrifter for strøm

Denne printer er testet og godkendt som et produkt, der er designet og produceret, så sikkerhedsfaren er minimal. Husk dog, at printeren for at kunne fungere kræver stærkstrøm og kan udvikle stærk varme.

Bemærk: Af sikkerhedshensyn er dette produkt forsynet med et godkendt stik. Brug det kun i forbindelse med en stikkontakt med korrekt forbindelse til jord.

SAFEA0ES

Sikkerhedsforskrifter vedrørende brand

Både det papir og den toner, der bruges i printeren, kan brænde. Brug omtanke og sund fornuft, og hold alt brændbart materiale, f.eks. gardiner og kemikalier, væk fra printeren. Sørg for tilstrækkelig ventilation og køling, og brug printeren så lidt som muligt, når den er uden opsyn. Sørg desuden også for, at en uddannet servicetekniker har ansvaret for printeren.

SAFEA0FS

Sikkerhedsforskrifter i forbindelse med tordenvejr

Undgå at komme til skade: Installér eller omkonfigurer ikke kommunikations- eller teleporte i tordenvejr.

SAFEA0LS

SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR LASER

Printerne overholder de krav, der stilles af U.S. Food and Drug Administration til klasse 1 laserprodukter. Det betyder, at printerne tilhører den gruppe af laserprodukter, der ikke udsender farlig laserstråling i områder, som brugere har adgang til. Denne sikkerhed er opnået, ved at der er installeret beskyttelsesskjolde og sikkerhedsspærringer, der sikrer, at brugeren ikke udsættes for laserstråling, og at strålingen ikke overstiger den grænse, der gælder for klasse 1 laserprodukter.

Dækslerne på maskinen må kun flyttes, afmonteres eller udskiftes af en servicetekniker, der har det rigtige værktøj. I forbindelse med laseren er der ingen eftersyn eller justeringer, der skal foretages af brugeren.



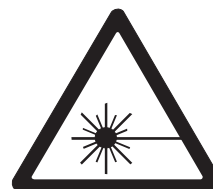
Fare!

<23> Brug af justeringsknapper eller udførelse af justeringer eller andre procedurer end dem, der er beskrevet her, kan resultere i alvorlig strålingsfare.

Printeren skal ikke efterses af brugeren, for at den kan opfylde de krav, der stilles til et klasse 1 laserprodukt. Brugeren har ingen adgang til justeringer, som vedrører laser eller strøm.

Følgende mærkat er placeret på indersiden af printerens frontdæksel:

Pas på!
Laserstråling, når åben.
Undgå stråling fra laseren.



Følgende mærkat er placeret ved siden af ovenstående mærkat på printeren:

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

Laseren, der bruges i InfoPrint 3000, overholder de standarder, der er fastsat i IEC 825-1 og EN 60825. Printeren er et klasse 1 laserprodukt, der indeholder fem indbyggede klasse 3B InGaAsP-lasere med en spidseffekt på 10 milliwatt og en bølgelængde på 635 nanometer. Inden i printhovedet danner laserne stråler, der fokuserer på fremkalderen.

SAFEAOLX

SAFEAOL2

Laseren, der bruges i InfoPrint 4000 og 3900 Wide Advanced Function-printerne, overholder de standarder, der er fastsat i IEC 825 og EN 60825. InfoPrint 4000 og 3900 Wide Advanced Function-printerne er klasse 1 laserprodukter, som indeholder en lukket klasse 3b argonlaser. Laseren har en spidseffekt på 16, 20 eller 30 milliwatt afhængig af printermodellen. Alle lasere har en bølgelængde på 488 nanometer. Inden i printhovedet danner laseren en stråle, der fokuserer på fremkalderen.

SAFEAOL1

MILJØMÆSSIGE OPLYSNINGER

IBM har etableret et system, så brugte fremkaldere kan returneres til IBM. Der er specifik vejledning og en forsendelsesetiket i kassen, som fremkalderen leveres i. Tredjepartsservicefirmaer og kunder, som ikke benytter IBM-service, opfordres til at bruge returneringssystemet. IBM betaler portoen. For de kunder, som benytter IBM-service, returnerer serviceteknikeren fremkalderen.

SAFEAOEI



Fare!

<1-14> Sluk for printeren, og tag printerens netledning ud, før du installerer eller afmonterer kommunikations- eller teleporte eller andre stik.

hcsfa114



Fare!

<1> Kontrollér, at pc-tromledækslet er udskiftet, så stråling fra laserens undgås.

DANGA100



Fare!

<2> Laserstråling forekommer, når printeren er tændt.

Undgå direkte stråling fra laseren.

Undgå kontakt mellem reflekterende objekter, f.eks. ure, smykker eller skinnende værktøj, og laserstrålen.

Skub ikke til laserfilterets skinne, mens printeren er tændt.

DANGA101



Fare!

<3> Der er høj spænding på koronaenhederne under justeringerne.

DANGA102



Fare!

<4> Der er høj spænding på det elektrostatiske voltmeters (ESV) testpind (probe). Sluk for voltmeteret, før du rører ved proben eller probeblokken.

DANGA103



Fare!

<5> Der er høj spænding. Pas på, når du arbejder i dette område.

DANGA104



Fare!

<6> Sluk for printeren, og tag netledningen ud, når du måler modstand eller kontrollerer kontinuitet.

DANGA105



Fare!

<7> Der er netspænding, når printeren er slukket. Tag netledningen ud, før du arbejder i området.

DANGA106



Fare!

<8> Laserstråling. Sluk altid for printeren, før du fjerner dækslet til printhovedet. Når du har fjernet dækslet, skal du kontrollere at skinnen til laserfilteret fungerer korrekt, før du tænder for printeren.

DANGA107



Fare!

<9> Laserstråling. Fjern ikke dækslet, når printeren er tændt.

DANGA108



Fare!

<10> Spænding kan forekomme. Tag netledningen ud, før du forsøger at afmontere eller udskifte komponenter, eller før du kontrollerer kontinuiteten. Genetablér alle jordforbindelser, før du tilslutter netledningen.

DANGA109



Fare!

<12> Rør aldrig ved kabler, stik eller netledninger i tordenvejr.

DANGA111



Fare!

<13> Rør ikke ved de indvendige han- og hunstik i stikkontakten.

DANGA112



Fare!

<16> Kontrollér, at netledningen ikke sidder i stikkontakten, før du slutter netledningen til printerens klemrække.

DANGA115



Fare!

<19> Der kan være unormal høj laserstråling.

Åbn ikke dækslet til printhovedet, hvis laserstrømforsyningsmåleren viser 12 ampere eller mere under drift.

DANGA118



Fare!

<20> Forsøg ikke at åbne dækslet til strømforsyningsenheden. Strømforsyningsenheder kan ikke repareres og skal udskiftes som én enhed.

DANGA119



Fare!

<21> Vær meget forsigtig, når du foretager justeringer, mens der er tændt for den berøringsfølsomme skærm. Foretag ikke justeringer, medmindre en anden person er til stede. Den berøringsfølsomme skærm må aldrig efterlades uden opsyn, når dækslerne er fjernet, og den er tændt, på steder hvor brugere har adgang.

Undgå elektrisk stød: Sluk for den berøringsfølsomme skærm, og tag netledningen ud, før du udskifter dele.

Der kan være høj spænding på CRT-anoden (Cathode Ray Tube), efter at der er slukket for den berøringsfølsomme skærm. Aflad anoden i overensstemmelse med sikkerhedsforskrifterne for CRT'en. CRT'er er under vakuum. Alle personer, der arbejder i nærheden af en ubeskyttet CRT, skal bære beskyttelsesbriller og langærmet tøj eller lignende beskyttelse.

DANGA120



Fare!

<22> Til denne procedure skal du bruge en skruenøgle og en skruetrækker. Dette værktøj kan reflektere laserstrålen. Kontrollér, at der er slukket for printeren, når værktøjet bruges i printheadet.

DANGA210



Fare!

<24> Tag netledningerne ud af printeren og andet tilknyttet udstyr, før du tilføjer, afmonterer eller udskifter hardware, medmindre andet er angivet.

DANGA121



Fare!

- <25> Der er laserstråling, når printeren er tændt. Undgå direkte stråling fra laseren. Undgå kontakt mellem reflekterende objekter så som ure, smykker eller skinnende værktøj og laserstrålen. Tilsidesæt ikke printhovedetdækslets sikkerhedsspærring, mens printeren er tændt.

DANGA122



Pas på!

- <50> Uafskærmede mekanismer er i gang. Hold hænder, hår og beklædning væk fra alle mekanismer, der er i gang.

CAUTA106



Pas på!

- <51> Sænk udskriftsbordet, før du fjerner klemaskruerne til drivremmen. Bordet falder ned, når du fjerner klemaskruerne.

CAUTA107



Pas på!

- <52> Kontrollér, at tappene på udskriftslågens sikkerhedsholder sidder i rillerne i lågens ramme, så lågens sikkerhedskontakt aktiveres.

CAUTA108



Pas på!

- <53> Pendulenheden vil falde ned i næste trin. Understøt pendulenheden.

CAUTA109



Pas på!

- <54> Cyklonblæseren vejer 17,7 kg. Understøt blæseren, når du fjerner de to bolte, så blæseren ikke falder ned.

CAUTA110



Pas på!

- <55> Deaktiver kanalkablerne og/eller tilslutningerne, og kontrollér, at kontrolenhedens lokale/eksterne kontakt er i positionen Local. På den måde forhindres værtssystemet i at tænde for printeren eksternt.

CAUTA111



Pas på!

- <56> Strømforsyningsenheden vejer 58 kg. Forsøg ikke at fjerne strømforsyningsenheden fra printeren uden først at skille den delvist ad. Det kræver tre eller flere personer, hvis strømforsyningsenheden skal løftes, efter at den er blevet skilt ad.

CAUTA112



Pas på!

- <57> Fremkalderen vejer over 50 kg. Det kræver tre eller flere personer, hvis hele fremkalderen skal løftes.

CAUTA113



Pas på!

- <58> Gevindet på stangen til at trække tromlen ud med er skarpt. Undgå at skære dig, når du tørrer gevindet af, tryk kun let.

CAUTA114



Pas på!

- <59> Skrabepladen, der holder toneren tilbage, er skarp. Undgå at skære dig, pres forsigtigt, når du skal tørre magnetrullen af.

CAUTA115



Pas på!

- <60> Høj temperatur. Lad delene i dette område køle af i mindst 30 minutter, før du rører ved dem.

CAUTA116



Pas på!

- <62> Fremkalderen med flere ruller (multi-roll) vejer over 56 kg. Det kræver tre eller flere personer, hvis hele fremkalderen skal løftes.

CAUTA117



Pas på!

- <64> Litiumbatteriet kan forårsage brand, eksplosion og give alvorlige brandsår. Det må ikke genoplades, skilles ad eller udsættes for mere end 100° C. Der må ikke loddes direkte på batteriets celler, og batteriet må ikke brændes eller komme i berøring med vand. Batteriet skal opbevares utilgængeligt for børn.

Det må kun udskiftes med et litiumbatteri, der har det partnummer, der er angivet til denne RISC-kontrolenhed. Der er fare for eksplosion eller brand, hvis der benyttes andre batterityper.

Batteripolen er polariseret. Forsøg ikke at bytte om på polerne.

Batteriet skal kasseres i henhold til de lokale bestemmelser. Spørg kommunens tekniske forvaltning (miljøafdelingen).

CAUTA118



Pas på!

- <66> Pas på, når du fjerner metalbåndet til den elektromagnetiske interferens (EMI). Det kan have skarpe kanter.

CAUTA120



Pas på!

- <70> Der er stærk varme i området omkring oliebæltet og olierullen. Pas på, når du arbejder i disse områder.

CAUTA100



Pas på!

- <71> Traktorføderdækslerne er fjederbelastede, og du kan få fingrene i klemme, hvis de pludselig smækker i.

CAUTA101



Pas på!

<72> Vær forsigtig, når du lægger papir i, undgå at komme til skade:

Traktorføderdækslerne er fjederbelastede, og du kan få fingrene i klemme, hvis de pludselig smækker i.

Papir, der føres frem, især mellem brænderen og den enhed, der overfører toner til papiret, kan give alvorlige snitsår.

CAUTA102



Pas på!

<73> Bær ikke smykker (ringe, ure eller armbånd), når du arbejder i dette område.

CAUTA103



Pas på!

<74> Papiret på udskriftsbordet kan være meget tungt.

CAUTA104



Pas på!

<75> Ved påfyldning af brænderolie:

Undgå at få olie i øjnene.

Vask hænder med vand og sæbe efter påfyldning.

Skyl øjnene grundigt, hvis du får olie i.

Opbevar olien tillukket, så du undgår mulig udsivning.

Tør spildt olie op, så du ikke glider i den.

CAUTA105



Pas på!

<77> RISC-kontrolenheden vejer over 45 kg. Det kræver tre eller flere personer, hvis hele kontrolenheden skal løftes.

CAUTA122



Pas på!

<79>

Enheden vejer mellem 32 kg og 55 kg. Det kræver tre eller flere personer, hvis hele enheden skal løftes.

CAUTA124



Pas på!

<80>

Enheden vejer mellem 18 og 32 kg. Det kræver to eller flere personer, hvis hele enheden skal løftes.

CAUTA123

Chapter 9. Dutch

Veiligheidsrichtlijnen - Nederlands

Veiligheidsrichtlijnen voor elektrische apparatuur

Deze printer is getest en goedgekeurd door nationaal erkende keuringsinstanties, zoals Underwriters Laboratories (UL) Inc. in de V.S., Canadian Standards Association (CSA) in Canada en TUV Rheinland. Dit betekent dat het product is ontworpen en gefabriceerd volgens de eisen ten aanzien van veiligheid in het desbetreffende land. Houd er echter steeds rekening mee dat dit product werkt met hoge spanningen en hoge temperaturen. Deze zijn noodzakelijk voor een goede werking van de printer.

Opm.: In de V.S. en Canada is dit product uitgerust met een stekker die is goedgekeurd voor de veiligheid van de gebruiker in deze landen. De stekker moet in een correct geaard stopcontact worden gestoken. In alle andere landen wordt het netsnoer geleverd zonder stekker. Zorg voor de juiste stekker en stopcontact. Houd rekening met de elektrische standaarden in uw land en gebruik alleen goedgekeurde stekkers. Neem contact op met uw IBM-vertegenwoordiger voor informatie over de voltagevereisten in uw land.

SAFEDOLS

Brandgevaar

Het papier en de toner in de printer kunnen vuur vatten. Neem de normale voorzorgsmaatregelen om brand te voorkomen. Houd brandbare materialen (zoals gordijnen en chemicaliën) uit de buurt van de printer; zorg voor voldoende ventilatie en koeling; laat de printer zo min mogelijk onbeheerd werken; zorg ervoor dat de printer wordt beheerd door deskundig personeel.

SAFEDOLS

Blikseminslag

Installeer of herconfigureer nooit communicatiepoorten of telepoorten tijdens onweer, om persoonlijk letsel te voorkomen.

SAFEDOLS

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN MET BETREKKING TOT DE LASER

Deze printers zijn afgestemd op de normen die door de Amerikaanse Food and Drug Administration zijn vastgelegd voor laserproducten van Klasse 1. Dit betekent dat deze printers tot een klasse van laserproducten behoren die geen gevaarlijke laserstraling produceren. Deze classificatie kwam tot stand dankzij een afdoende behuizing en vergrendelingen die ervoor zorgen dat de laserstraling onbereikbaar is of binnen de normen van Klasse 1 ligt.

Verschillende afdekplaten van de machine mogen alleen worden verplaatst, weggenomen of vervangen door personeel dat daartoe is opgeleid. De laser heeft geen bedienings- of insteltoetsen.



GEVAAR

<23> U mag geen knoppen gebruiken of aanpassingen of procedures uitvoeren die niet in deze brochure zijn beschreven. Door een verkeerde handeling zou u kunnen worden blootgesteld aan schadelijke laserstraling.

Er is geen onderhoud door de gebruiker vereist om het product in overeenstemming te houden met de normen voor een laserproduct van Klasse 1. De gebruiker hoeft geen aanpassingen uit te voeren die de werking of de voeding van de laser beïnvloeden.

Het volgende label is aan de binnenkant van het voorpaneel geïnstalleerd:

LET OP!

Laserstraling indien geopend.

Vermijd blootstelling aan laserstraling.



In de andere landen vindt u naast het bovenstaande label ook nog het volgende label:

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

SAFEDOLX

De laser in de InfoPrint 3000 is in overeenstemming met IEC 825-1 en EN 60825. De printer is een laserproduct van Klasse 1 en bevat vijf InGaAsP-lasers van Klasse IIIb met een piekvermogen van 10 milliwatt en een golflengte van 635 nanometer. De lasers in de schrijfkop zenden stralen uit die gericht zijn op de fotogeleider.

SAFEDOL2

De laser in de InfoPrint 4000 en 3900 Wide Advanced Function Printers zijn in overeenstemming met IEC 825 en EN 60825. De InfoPrint 4000 en 3900 Wide Advanced Function Printers zijn laserproducten van Klasse 1, die een argonlaser van Klasse IIb bevatten. De laser heeft een piekvermogen van 16 milli watt, 20 milli watt of 30 milli watt, afhankelijk van het printermodel. Alle lasers hebben een golflengte van 488 nanometer. In de schrijfkop zendt de laser een straal uit die gericht is op de fotogeleider.

SAFEDOL1

INFORMATIE MET BETREKKING TOT HET MILIEU

IBM heeft een procedure vastgelegd voor het terugzenden van gebruikte fotogeleidertrommels naar IBM. De verpakkingendoos van de PC-trommel bevat instructies en een adres voor het terugzenden van de gebruikte trommel. Onderhoudsbedrijven en klanten die geen gebruik maken van de IBM-onderhoudsdienst, worden aangespoord om deze procedure te volgen. De verzendingskosten worden betaald door IBM. Klanten die gebruikmaken van de IBM-onderhoudsdienst, geven de gebruikte trommels aan de IBM-onderhoudsverantwoordelijke.

Het is mogelijk dat er in uw land speciale bepalingen gelden inzake het wegwerpen van PC-trommels. Als de klant geen gebruik wil maken van de procedure die door IBM wordt aangeboden, dient hij de plaatselijke wetgeving terzake te raadplegen.

SAFEDOEI



GEVAAR

<1-14> Schakel de printer uit en trek het netsnoer uit de printer voordat u een communicatiepoort, een telepoort of andere aansluitingen aan- of loskoppelt.

hcsfd114



GEVAAR

<1> Zorg ervoor dat de klep van de PC-trommel is teruggeplaatst, om blootstelling aan de laserstraal te voorkomen.

DANGD100



GEVAAR

<2> Laserstraling aanwezig als de printer is ingeschakeld.

Vermijd rechtstreekse blootstelling aan de laserstraal.

Houd alle weerskaatsende voorwerpen, zoals horloges, juwelen of blinkende werktuigen uit de baan van de laserstraal.

Duw niet op het plaatje van de laserfilter als de printer is ingeschakeld.

DANGD101



GEVAAR

<3> Hoogspanning aanwezig op de corona's tijdens deze aanpassingen.

DANGD102



GEVAAR

<4> Hoogspanning aanwezig op de ESV-sonde (Elektrostatische Voltmeter). Schakel de ESV uit voordat u de sonde of het sondeblok aanraakt.

DANGD103



GEVAAR

<5> Hoogspanning aanwezig. Wees voorzichtig als u in dit gebied werkt.

DANGD104



GEVAAR

<6> Als u de weerstand meet of de continuïteit controleert, schakelt u de printer uit en trekt u het netsnoer uit het stopcontact.

DANGD105



GEVAAR

<7> Netspanning aanwezig als de printer is uitgeschakeld. Trek het netsnoer uit het stopcontact voordat u in dit gebied werkt.

DANGD106



GEVAAR

<8> Laserstraling. Schakel de printer altijd eerst uit voordat u de klep van de schrijfkop verwijdert. Als de klep is verwijderd, controleert u of het plaatje van de laserfilter correct functioneert, voordat u de printer weer aanzet.

DANGD107



GEVAAR

<9> Laserstraling. Verwijder deze klep niet als de printer is ingeschakeld.

DANGD108



GEVAAR

<10> Spanning is mogelijk aanwezig. Trek het netsnoer uit het stopcontact voordat u onderdelen verwijdert of verplaatst of de continuïteit controleert. Plaats alle aardingen terug voordat u het netsnoer weer aansluit.

DANGD109



GEVAAR

<12> Raak geen kanaalkabels, stekkers of netsnoeren aan tijdens onweer.

DANGD111



GEVAAR

<13> Raak de interne pinnen en aansluitingen van het stopcontact niet aan.

DANGD112



GEVAAR

<16> Voordat u het netsnoer aansluit op het printerterminal-blok, controleert u of het netsnoer uit het stopcontact is getrokken.

DANGD115



GEVAAR

<19> Abnormaal hoge laserspanning is mogelijk aanwezig.

Open de klep van de schrijfkop niet als de stroommeter van de laservoeding 12 ampères of meer aangeeft in de operationele werkstand.

DANGD118



GEVAAR

<20> Probeer de klep van de voedingseenheid niet te openen. Voedingseenheden worden in hun geheel vervangen en er kan geen onderhoud aan worden uitgevoerd.

DANGD119



GEVAAR

<21> Wees uiterst voorzichtig als u aanpassingen uitvoert terwijl het aanraakscherm is ingeschakeld. U moet deze aanpassingen steeds uitvoeren in de aanwezigheid van iemand anders.

Het aanraakscherm mag nooit onbewaakt worden achtergelaten als de afdekplaten zijn verwijderd en het scherm is ingeschakeld in een omgeving die toegankelijk is voor de klant.

Om elektrische schokken te voorkomen, schakelt u het aanraakscherm uit en trekt u het netsnoer uit het stopcontact, voordat u een onderdeel vervangt.

Hoogspanning kan aanwezig blijven op de anode van de beeldbuis nadat het aanraakscherm is uitgezet. Ontlaad de anode in overeenstemming met de veiligheidsinstructies voor beeldbuizen.

Beeldbuizen zijn vacuüm. Personen die in de buurt van een open beeldbuis werken, moeten beschermbrillen dragen en kleding met lange mouwen (of een gelijkaardige bescherming).

DANGD120



GEVAAR

<22> Voor deze procedure hebt u een moersleutel en een schroevendraaier nodig. Dit gereedschap kan de laserstraal weerkaatsen. Zorg ervoor dat de printer is uitgeschakeld als u dit gereedschap in de schrijfkop gebruikt.

DANGD210



GEVAAR

<24> Koppel de netsnoeren los van de printer en aangesloten apparatuur voordat u hardware toevoegt, verwijdert of vervangt, tenzij anders wordt aangegeven.

DANGD121



GEVAAR

- <25> Laserstraling aanwezig als de printer is ingeschakeld. Vermijd rechtstreekse blootstelling aan de laserstraal. Houd alle weerkaatsende voorwerpen, zoals horloges, juwelen of blinkende werktuigen uit de baan van de laserstraal. Schakel de beveiliging van de schrijfkopklep niet uit als de printer is ingeschakeld.

DANGD122



LET OP:

- <50> Niet-afgeschermdde onderdelen zijn in werking. Zorg ervoor dat uw handen, haar en kleren niet in aanraking komen met de draaiende onderdelen.

CAUTD106



LET OP:

- <51> Breng het papierrooster naar beneden voordat u de riemspanner verwijderd. Het rooster valt naar beneden als u de riemspanner verwijderd.

CAUTD107



LET OP:

- <52> Zorg ervoor dat de pinnen op de veiligheidsvoorziening van de aflegmagazijnpoort in de sleuven steken van het frame van de aflegmagazijnpoort, zodat de veiligheidsschakelaar op de poort kan functioneren.

CAUTD108



LET OP:

- <53> De slingereenheid zal naar beneden vallen tijdens de volgende stap. Ondersteun de slingereenheid met één hand.

CAUTD109



LET OP:

<54> De motor van de cycloonventilator weegt 17,7 kg. Ondersteun deze motor als u de twee bouten verwijdt, om te voorkomen dat de motor naar beneden valt.

CAUTD110



LET OP:

<55> Desactiveer de kanalen en/of aansluitingen en zorg ervoor dat de Local/Remote-schakelaar van de controller in de Local-stand staat, om te voorkomen dat het hostsysteem de printer vanop afstand opstart.

CAUTD111



LET OP:

<56> De voedingseenheid weegt 58 kg. Probeer nooit de voedingseenheid te verwijderen uit de printer voordat deze eerst gedeeltelijk is gedemonteerd. Als de voedingseenheid daarna moet worden opgetild, zijn er minstens drie personen vereist.

CAUTD112



LET OP:

<57> Het ontwikkelstation weegt meer dan 50 kg. Er zijn minstens drie personen vereist als het ontwikkelstation moet worden opgetild.

CAUTD113



LET OP:

<58> De draden van de trommelas zijn scherp. Druk niet te hard als u ze schoonveegt, om snijwonden te voorkomen.

CAUTD114



LET OP:

<59> De harkplaat is scherp. Druk niet te hard als u de magneto-rol schoonmaakt, om snijwonden te voorkomen.

CAUTD115



LET OP:

<60> Hoge temperatuur. Laat de onderdelen ten minste 30 minuten afkoelen voordat u verder werkt.

CAUTD116



LET OP:

<62> Het multi-rol ontwikkelstation weegt meer dan 56 kg. Er zijn minstens drie personen vereist als het volledige station moet worden opgetild.

CAUTD117



LET OP:

<64> Lithiumbatterijen kunnen brand, explosies of ernstige brandwonden veroorzaken.

Laad de batterij niet opnieuw op, demonteer ze niet, stel de batterij niet bloot aan temperaturen boven 100°C, gebruik geen soldeerapparaat in de nabijheid van de batterij en zorg dat de batterij niet in aanraking komt met water of vuur.
Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.

Vervang de batterij alleen door een batterij met een onderdeelnummer dat specifiek is voor deze RISC-controller.
Het gebruik van andere batterijen kan leiden tot brand of explosies.

De batterij-aansluiting heeft twee polen; installeer de batterij niet verkeerd om.

Volg de plaatselijke reglementering inzake recycling.

CAUTD118



LET OP:

<66> Wees voorzichtig als u de EMI-aardstrip (elektromagnetische interferentie) verwijdert. Deze kan scherpe randen hebben.

CAUTD120



LET OP:

<70> De riem en de wiekrol van de oliebus en de gebieden errond, zijn *zeer warm*. Wees voorzichtig als u in deze omgeving werkt.

CAUTD100



LET OP:

<71> De tractorkleppen sluiten met een veer. Let erop dat uw vingers niet gekneld raken als de kleppen onverwachts dichtklappen.

CAUTD101



LET OP:

<72> Wees voorzichtig bij het laden van papier om verwondingen te vermijden.

De tractorkleppen sluiten met een veer. Let erop dat uw vingers niet gekneld raken als de kleppen onverwachts dichtklappen.

Voortschuivende bladen, vooral tussen het transferstation en het invoergebied van het verhittingsstation, kunnen ernstige snijwonden veroorzaken.

CAUTD102



LET OP:

<73> Draag geen juwelen (ringen, horloges of armbanden) als u aan dit onderdeel werkt.

CAUTD103



LET OP:

<74> Het gewicht van het papier in het aflegmagazijn kan zeer zwaar zijn.

CAUTD104



LET OP:

<75> Als u olie toevoegt aan het verhittingsstation, dient u het volgende in acht te nemen:

Vermijd contact met de ogen.

Was achteraf uw handen met water en zeep.

Als u per ongeluk olie in de ogen krijgt, moet u ze overvloedig spoelen met water.

Houd de fles gesloten om lekken te voorkomen.

Veeg gemorste olie zorgvuldig op om uitglijden te voorkomen.

CAUTD105



LET OP:

<77> De RISC-controller weegt meer dan 45 kg. Er zijn minstens drie personen vereist om de controller op te tillen.

CAUTD122



LET OP:

<79> Deze eenheid weegt tussen 32 kg en 55 kg. Er zijn minstens drie personen vereist om de volledige eenheid op te tillen.

CAUTD124



LET OP:

<80> Deze eenheid weegt tussen 18 kg en 32 kg. Er zijn minstens twee personen vereist om de volledige eenheid op te tillen.

CAUTD123

Chapter 10. Finnish

Turvaohjeet - suomi

Sähköturvaohjeet

Nämä kirjoittimet täyttävät korkeat turvallisuusvaatimukset. Sen ovat testanneet useat kansalliset laitokset, kuten Underwriters Laboratories, Inc. (UL) Yhdysvalloissa, Canadian Standards Association (CSA) Kanadassa ja TUV Rheinland Saksassa. Vaikka kirjoittimen suunnittelussa ja valmistuksessa on kiinnitetty erityistä huomiota käyttöturvallisuuteen, on muistettava, että käytön aikana kirjoittimessa on korkea jännite ja kuumia sisäosia.

Huomautus: Yhdysvalloissa ja Kanadassa kirjoittimen mukana toimitetaan maakohtaisesti hyväksytty maadoitettu verkkojohto pistokkeineen. Kaikissa muissa maissa verkkojohto toimitetaan ilman pistoketta. Verkkojohdon saa kytkeä vain oikein maadoitettuun pistorasiaan. Asiakas vastaa siitä, että pistoke ja pistorasia ovat asianmukaiset. Lisätietoja käytettävästä jännitteestä saa IBM:n

SAFELOES

Paloturvaohjeet

Kirjoittimessa käytettävä paperi ja väriaine saattavat syttyä, ellei seuraavia turvaohjeita noudateta:

- Pidä kirjoitin erossa helposti syttyvistä materiaaleista, kuten verhoista ja kemikaaleista.
- Huolehdi riittävästä tuuletuksesta ja jäähdytyksestä.
- Älä jätä kirjoitinta toimimaan ilman valvontaa.
- Huolehdi siitä, että kirjoitinta käyttävät siihen koulutuksen saaneet henkilöt.

SAFELOFS

Turvaohje ukonilman varalta

Älä kytke tai muuta tiedonsiirtoliitäntöjä ukonilman aikana. Salamanisku voi olla hengenvaarallinen.

SAFELOLS

LASERTURVAOHJEET

Nämä kirjoittimet täyttävät Yhdysvaltain elintarvike- ja lääkevalvontaviraston (FDA) luokan 1 lasertuotteille asettamat vaatimukset. Se merkitsee, etteivät nämä lasertuotteet aiheuta vaarallista säteilyä käyttäjälle tarkoitetuilla alueilla. Tämä on saatu aikaan asianmukaisilla suojakoteloilla ja pyyhkäisysäteen suojauksella, jolloin lasersäteilyä ei esiinny tai se pysyy turvallisuusluokituksen 1 mukaisena.

Laitteessa on joukko työkalulla avattavia suojuksia, joita vain koulutettu huoltoedustaja saa siirtää, irrottaa tai vaihtaa. Laseryksikössä ei ole käyttäjälle tarkoitettuja säätimiä tai kytkimiä.



VAARA

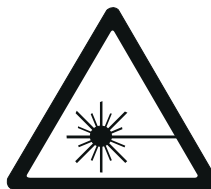
<23> Muut kuin tässä julkaisussa määritetyt säädöt tai toimet voivat altistaa vaaralliselle säteilylle.

Käyttäjän huoltotoimia ei tarvita pitämään laite luokan 1 lasertuotteena. Käyttäjän ei ole mahdollista vaikuttaa laserin toimintaan tai tehoon.

Kirjoittimen etukannen sisäpuolella on seuraava tarra:

Varoitus!

Varo! Avattaessa olet alttiina lasersäteilylle. Älä katso säteeseen.



Edellisen tarran vieressä on seuraava tarra:

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

SAFELOLX

IBM InfoPrint 3000 -kirjoittimen laser on standardien IEC 825-1 ja EN 60825 mukainen. Tämä kirjoitin on luokan 1 lasertuote. Se sisältää viisi indiumgalliumarseenifosfidista (InGaAsP) valmistettua luokan IIb laserlähdettä, joiden huipputeho on 10 milliwattia ja aallonpituus 635 nanometriä. Kirjoituspäässä olevat laserlähteet muodostavat pyyhkäisysäteitä valojohderumpuun.

SAFELOL2

IBM InfoPrint 4000 Advanced Function Printer- ja IBM 3900 Wide Advanced Function Printer -kirjoittimien laser on standardien IEC 825 ja EN 60825 mukainen. Nämä kirjoittimet ovat luokan 1 lasertuotteita. Ne sisältävät luokan IIb argonlaserlähteen, jonka huipputeho on kirjoittimen mallin mukaan 16, 20 tai 30 milliwattia ja aallonpituus 488 nanometriä. Kirjoituspäässä oleva laserlähde muodostaa pyyhkäisysäteen valojohderumpuun.

SAFELOL1

YMPÄRISTÖTURVALLISUUTTA KOSKEVAT OHJEET

Käytetyt valojohderummut voidaan palauttaa IBM:ään. Palautusohjeet ovat valojohderummun kuljetuspakkauksessa. Asiakkaita, jotka eivät käytä IBM:n huoltopalveluita, kehoitetaan palauttamaan rumpu IBM:ään. IBM maksaa postimaksun. IBM:n huoltoedustaja huolehtii käytetyistä valojohderummuista niiden asiakkaiden puolesta, jotka käyttävät IBM:n huoltopalveluita.

Rumpu on ongelmajäte. Asiakkaan tulee selvittää itselleen oikeat menettelyt, jos hän ei aio käyttää IBM:n tarjoamaa palautuspalvelua.

SAFELOEI



VAARA

<1-14> Katkaise kirjoittimesta virta ja irrota kirjoittimen verkkojohto pistorasiasta, ennen kuin kytket tai irrotat tiedonsiirto- tai muita liitännöitä.

hcsff114



VAARA

<1> Tarkista, että valojohderummun kansi on paikallaan. Muutoin voit altistua lasersäteilylle.

DANGL100



VAARA

<2> Laserlähde lähettää säteilyä, kun kirjoittimeen on kytketty virta.

Älä katso säteeseen.

Varo, ettei lasersäde osu heijastaviin esineisiin, kuten kelloihin, koruihin tai kiiltäväpintaisiin työkaluihin.

Älä avaa lasersuodattimen luistia, kun kirjoittimeen on kytketty virta.

DANGL101



VAARA

<3> Varaussauvassa on suurjännite, kun teet näitä säätöjä.

DANGL102



VAARA

<4> Varausmittarin (ESV) mittapäässä on suurjännite. Katkaise varausmittarista virta, ennen kuin kosket mittapäähän tai mittausalustaan.

DANGL103



VAARA

<5> Suurjännite. Ole varovainen, kun työskentelet tällä alueella.

DANGL104



VAARA

<6> Katkaise kirjoittimesta virta ja irrota sen verkkojohto, ennen kuin aloitat resistanssin mittauksen tai johtavuuden tarkistuksen.

DANGL105



VAARA

<7> Kirjoittimessa on virta katkaistuna yhä vaarallinen jännite. Irrota verkkojohto, ennen kuin aloitat työskentelyn tällä alueella.

DANGL106



VAARA

<8> Laserlähde lähettää lasersäteilyä. Katkaise kirjoittimesta virta aina, ennen kuin irrotat kirjoituspään kannen. Kun olet irrottanut kannen, tarkista, että lasersuodatin toimii moitteetta, ennen kuin kytket kirjoittimeen virran.

DANGL107



VAARA

<9> Laserlähde lähettää lasersäteilyä. Älä irrota tätä kantta, jos kirjoittimeen on kytketty virta.

DANGL108



VAARA

<10> Kirjoittimessa saattaa olla jännite. Irrota verkkojohto, ennen kuin yrität irrottaa tai vaihtaa jonkin osan tai tarkistaa johtavuuden. Asenna kaikki maadoitukset, ennen kuin kytket verkkojohdon.

DANGL109



VAARA

<12> Älä käsittele ukonilman aikana kanavakaapeleita, liittimiä tai verkkojohtoja.

DANGL111



VAARA

<13> Älä koske pistorasian sisäosiin, kuten nastoihin ja aukkoihin.

DANGL112



VAARA

<16> Ennen kuin kytket verkkojohdon kirjoittimen virransyöttöliittimiin, tarkista, ettei verkkojohtoa ole kytketty pistorasiaan.

DANGL115



VAARA

<19> Laserin teho saattaa olla poikkeuksellisen suuri.

Älä avaa kirjoituspään kantta virran ollessa kytkettynä, jos laserin virtalähteestä virtamittarilla mitattu virran voimakkuus on käyttöteholla 12 ampeeria tai suurempi.

DANGL118



VAARA

<20> Älä yritä avata virtalähteen koteloa. Virtalähdettä ei ole tarkoitettu huollettavaksi, vaan se on vaihdettava kokonaan uuteen.

DANGL119

**VAARA:**

<21> Ole erittäin varovainen, kun teet säätöjä virran ollessa kytkettynä kosketusnäyttimeen. Nämä säädöt on tehtävä toisen henkilön läsnä ollessa.

Kosketusnäytintä ei saa jättää toimimaan ilman valvontaa, jos kannet on irrotettu ja virta on kytkettynä käyttäjälle tarkoitetulla alueella.

Ennen kuin vaihdat osia, katkaise kosketusnäyttimestä virta ja irrota verkkojohto. Muutoin voit saada sähköiskun.

Katodisädeputken anodissa saattaa yhä olla vaarallinen jännite, kun kosketusnäyttimestä on katkaistu virta. Pura anodin sähkövaraus katodisädeputken turvaohjeiden mukaisesti.

Katodisädeputkessa on tyhjiö. Paljaan katodisädeputken läheisyydessä työskentelevien tulee käyttää suojalaseja ja pitkähihaista asua tai vastaavaa suojavaatetusta.

DANGL120

**VAARA**

<22> Tarvitset ruuviavaimen ja -taltan näiden toimien tekemiseen. Lasersäde voi heijastua näistä työkaluista. Varmista, että kirjoittimesta on katkaistu virta aina, ennen kuin käsittelet kirjoituspäätä näillä työkaluilla.

DANGL210

**VAARA**

<24> Jos ohjeissa ei toisin sanota, irrota verkkojohdot kirjoittimesta ja siihen liitetyistä laitteista, ennen kuin lisäät, irrotat tai vaihdat osia.

DANGL121



VAARA:

<25> Laserlähde lähettää säteilyä, kun kirjoittimeen on kytketty virta. Älä katso säteeseen. Varo, ettei lasersäde osu heijastaviin esineisiin, kuten kelloihin, koruihin tai kiiltäväpintaisiin työkaluihin. Älä ohita kirjoituspään suojuksen lukitusta, kun kirjoittimeen on kytketty virta.

DANGL122



Varoitus:

<50> Koneisto on toiminnassa ja suojaamaton. Varo, etteivät kätesi, hiuksesi tai vaatteesi tartu toiminnassa olevaan koneistoon.

CAUTL106



Varoitus:

<51> Laske vastaanottolokero, ennen kuin irrotat hihnan pidikkeen ruuvit. Vastaanottolokero putoaa, kun hihnan pidike irrotetaan.

CAUTL107



Varoitus:

<52> Varmista vastaanottolokeron turvakytimen aktivoituminen kohdistamalla vastaanottolokeron suojalevyn ohjaustapit vastaanottolokeron kiinnityskehysten aukkoihin.

CAUTL108



Varoitus:

<53> Irrotat heiluriyksikön seuraavassa vaiheessa. Tue sitä kädelläsi, ettei se putoa.

CAUTL109



Varoitus:

<54> Tuuletusimurin moottori painaa 17,7 kg. Tue moottoria, kun irrotat kaksi pulttia. Muutoin se putoaa.

CAUTL110



Varoitus:

- <55> Estä pääkonetta etäkytkemästä virtaa kirjoittimeen ja käynnistämästä kirjoitinta poistamalla käytöstä kanavat Enable/Disable-kytkimellä ja asettamalla ohjausyksikön Power Local/Remote -kytkin asentoon Local.

CAUTL111



Varoitus:

- <56> Virtalähde painaa 58 kg. Älä yritä irrottaa sitä kirjoittimesta, ennen kuin olet purkanut sen osiin. Puretun virtalähteen nostossa tarvitaan vähintään kolme henkilöä.

CAUTL112



Varoitus:

- <57> Kehitysyksikkö painaa yli 50 kg. Koko kehitysyksikön nostamiseen tarvitaan vähintään kolme henkilöä.

CAUTL113



Varoitus:

- <58> Rummun akselin kierteet ovat terävät. Älä paina voimakkaasti pyyhkiessäsi kierteitä. Muutoin voit saada haavoja käteesi.

CAUTL114



Varoitus:

- <59> Kuonalevyn reuna on terävä. Älä paina voimakkaasti pyyhkiessäsi magneettirullaa. Muutoin voit saada haavoja käteesi.

CAUTL115



Varoitus:

- <60> Kuumia osia. Anna tämän alueen osien jäähtyä vähintään 30 minuuttia, ennen kuin kosket niihin.

CAUTL116

**Varoitus:**

- <62> Monitelakehitysyksikkö painaa yli 56 kg. Koko yksikön nostamiseen tarvitaan vähintään kolme henkilöä.

CAUTL117

**Varoitus:**

- <64> Litiumpariston väärä käsittely voi aiheuttaa tulipalo- tai räjähdysvaaran tai palovammoja. Älä lataa paristoa uudelleen, äläkä pura paristoa osiin. Älä kuumenna paristoa yli 100 asteen lämpötilaan tai hävitä sitä polttamalla. Estä paristoa joutumasta kosketuksiin veden kanssa. Pidä paristo poissa lasten ulottuvilta.

CAUTL118

Pariston saa vaihtaa vain paristoon, joka on osanumeron perusteella tarkoitettu kyseiseen RISC-ohjaimeen. Muunlaisen pariston käyttö voi aiheuttaa tulipalo- tai räjähdysvaaran.

Älä yritä vaihtaa pariston napaisuutta.

Hävitä paristo ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti.

**Varoitus:**

- <66> Ole varovainen, kun irrotat maattojohtoa (EMI). Sen reunat voivat olla terävät.

CAUTL120

**Varoitus:**

- <70> Voiteluhihna, voitelurulla ja niiden ympäristö ovat *kuumia*. Ole varovainen, kun käsittelet näitä alueita.

CAUTL100

**Varoitus:**

- <71> Lomakkeenvetäjän suojuksissa on jouset. Ne voivat näpäyttää sormille, jos ne odottamatta pääsevät napsautamaan kiinni.

CAUTL101



Varoitus:

<72> Varo, ettet vahingoitu lomakkeita asettaessasi:

Lomakkeenvetäjän suojuksissa on jouset. Ne voivat näpäyttää sormille, jos ne odottamatta pääsevät napsautamaan kiinni.

Lomakkeen reunat voivat viiltää syviä haavoja, kun lomake liikkuu. Erityistä varovaisuutta on noudatettava lomakkeiden liikkuesssa siirtoyksikön ja värijauheen kiinnitysyksikön välillä.

CAUTL102



Varoitus:

<73> Riisu korut, kuten sormukset, kello ja rannerenkaat, ennen kuin aloitat työskentelyn tällä alueella.

CAUTL103



Varoitus:

<74> Ole varovainen, kun käsittelet vastaanottolokeroa. Siinä olevat lomakkeet saattavat painaa paljon.

CAUTL104



Varoitus:

<75> Muista seuraavat seikat, kun lisää kiinnitysyksikön öljyä:

Varo, ettei öljyä pääse silmiin.

Pese käytön jälkeen kädet vedellä ja saippualla.

Huuhdo silmät huolellisesti, jos öljyä on päässyt niihin.

Säilytä astia tiiviisti suljettuna, jotta öljyä ei pääse vuotamaan.

Pyyhi roiskunut öljy huolellisesti, jotta se ei aiheuttaisi liukastumisia.

CAUTL105



Varoitus:

<77> RISC-ohjain painaa yli 45 kg. Koko ohjaimen nostamiseen tarvitaan vähintään kolme henkilöä.

CAUTL122



Varoitus:

<79> Tämä yksikkö painaa 32 - 55 kg. Koko yksikön nostamiseen tarvitaan vähintään kolme henkilöä.

CAUTL124



Varoitus:

<80> Tämä yksikkö painaa 18 - 32 kg. Koko yksikön nostamiseen tarvitaan vähintään kaksi henkilöä.

CAUTL123

Chapter 11. French

Consignes de sécurité - Français

Sécurité électrique

Les imprimantes sont testées et homologuées par des laboratoires nationaux reconnus, tels que Underwriters Laboratories, Inc. (UL) aux Etats-Unis, l'Association canadienne de normalisation (CSA) indique que le produit a été conçu et fabriqué conformément aux normes de sécurité en vigueur. Toutefois, il convient de rappeler la présence de tensions électriques de fort potentiel nécessaires au fonctionnement de cette imprimante.

Remarque : Au Canada, les imprimantes sont livrées avec une fiche de prise de courant conforme aux normes de sécurité en vigueur. Pour la sécurité de l'utilisateur, cette fiche doit être branchée sur un socle de prise de courant correctement mis à la terre. Dans les autres pays, le cordon d'alimentation est livré sans fiche de prise de courant. Il incombe à l'utilisateur de fournir la fiche et le socle de prise de courant adéquat, conformément aux normes nationales en vigueur. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre ingénieur commercial IBM.

SAFEFOES

Protection contre les incendies

Pour prévenir tout risque d'incendie lié à l'utilisation du papier et de l'encre dans l'imprimante, prenez les précautions suivantes : éloignez celle-ci des matières inflammables, telles que des rideaux et des produits chimiques, placez-la dans un endroit bien ventilé et à l'abri de la chaleur, évitez de la laisser sans surveillance et assurez-vous que du personnel qualifié veille à son bon fonctionnement.

SAFEFOIS

Protection contre la foudre

Pour éviter tout risque de choc électrique, n'installez pas et ne reconfigurez pas un port de communication ou un téléport pendant un orage.

SAFEFOIS

Conformité aux normes relatives aux appareils à laser

Ces imprimantes sont conformes aux normes de fonctionnement des appareils à laser de classe 1 du U.S. Food and Drug Administration, classe d'appareils qui n'émettent pas de rayonnement dangereux dans les zones d'accès client. Elles ont obtenu cette classification grâce à leur boîtier et à leur dispositif de protection qui protègent l'utilisateur du rayonnement laser ou qui confinent le rayonnement dans les limites de la classe 1.

Ces imprimantes comportent des capots que seul le personnel qualifié peut déplacer, retirer ou remplacer à l'aide d'outils spéciaux. Aucune opération de maintenance, ni aucun réglage du dispositif laser ne doivent être effectués par l'opérateur.



DANGER

<23> Pour éviter tout risque d'exposition au rayon laser, respectez les consignes de réglage et d'utilisation des commandes, ainsi que les procédures décrites dans le présent manuel.

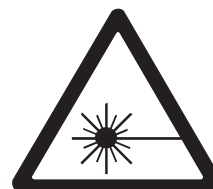
L'opérateur n'a pas à intervenir pour maintenir l'imprimante dans les limites définies pour la classe 1 des appareils à laser.

L'étiquette suivante est placée à l'intérieur du panneau avant des imprimantes :

Attention

Rayonnement laser lorsque
le carter est ouvert.

Évitez l'exposition au rayon.



Pour les imprimantes destinées aux autres pays, on trouve, en outre, l'étiquette suivante :

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

SAFEFOLX

Le laser utilisé dans les imprimantes IBM InfoPrint 3000 répond aux normes CEI 825-1 et EN 60825. Il s'agit d'une imprimante à laser de classe 1 contenant cinq lasers InGaAsp de classe IIIb d'une puissance maximale de 10 milliwatts et fonctionnant sur une longueur d'onde de 635 nanomètres. Situés dans la tête d'impression, les lasers forment un rayon de balayage concentré sur le photoconducteur.

SAFEFOL2

Le laser utilisé dans les imprimantes IBM InfoPrint 4000 et IBM 3900 répond aux normes CEI 825 et EN 60825. Il s'agit d'un laser à argon de classe IIb, d'une puissance maximale de 16, 20 ou 30 milliwatts, suivant le modèle d'imprimante, qui fonctionne sur une longueur d'onde de 488 nanomètres. Situé dans la tête d'impression, le laser forme un rayon de balayage concentré sur le photoconducteur.

SAFEFOL1

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

IBM propose un programme de récupération des tambours usagés : pour plus de détails, reportez-vous aux instructions figurant sur la boîte du tambour. Il est conseillé aux clients et aux sociétés qui ne font pas appel à IBM pour la maintenance de suivre ces instructions (IBM prend à sa charge les frais d'expédition) ; les clients qui font appel à IBM pour la maintenance doivent s'adresser à leur technicien de maintenance.

Dans certains pays, la mise au rebut des tambours fait l'objet d'une réglementation particulière, que vous devez impérativement respecter si vous n'utilisez pas la procédure mise en place par IBM.

SAFEFOEI



DANGER

<1-14> Mettez l'imprimante hors tension et débranchez son cordon d'alimentation avant de connecter ou déconnecter un port de communication, un téléport ou tout autre connecteur d'interface.

hcsff114



DANGER

<1> Assurez-vous que le couvercle du tambour photoconducteur est remplacé, afin d'éviter de vous exposer au rayon laser.

DANGF100



DANGER

<2> Présence de rayonnement laser lorsque l'imprimante est sous tension.

Évitez de vous exposer directement au rayon laser.

Mettez hors de la trajectoire du rayon laser tout objet réfléchissant tel que montres, bijoux, outils brillants.

Ne faites pas coulisser le filtre du laser alors que l'imprimante est sous tension.

DANGF101



DANGER

<3> Présence de tension dangereuse sur les rampes ionisantes (coronas) pendant ces réglages.

DANGF102



DANGER

<4> Présence de tension dangereuse sur la sonde du voltmètre électrostatique (ESV). Mettez le voltmètre hors tension avant de toucher la sonde ou son boîtier.

DANGF103



DANGER

<5> Présence de tension dangereuse. Soyez prudent lorsque vous intervenez dans cette zone.

DANGF104



DANGER

<6> Mettez l'imprimante hors tension et débranchez son cordon d'alimentation lorsque vous avez à mesurer une résistance ou à vérifier la continuité d'un circuit.

DANGF105



DANGER

<7> Présence de tension secteur lorsque l'imprimante est hors tension. Débranchez le cordon d'alimentation avant d'intervenir dans cette zone.

DANGF106



DANGER

<8> Présence de rayonnement laser. Mettez toujours l'imprimante hors tension avant de retirer le carter de la tête d'impression. Après avoir retiré le carter, assurez-vous que la plaque du filtre laser est bien en place avant de mettre l'imprimante sous tension.

DANGF107



DANGER

<9> Présence de rayonnement laser. N'essayez en aucun cas de retirer ce carter de protection lorsque l'imprimante est sous tension.

DANGF108



DANGER

<10> ATTENTION aux éléments encore sous tension. Débranchez le cordon d'alimentation avant de retirer (ou de remplacer) un des composants de la machine ou de vérifier la continuité d'un circuit. Réinstallez toutes les mises à la masse avant de brancher le cordon d'alimentation.

DANGF109



DANGER

<12> Pendant un orage, ne manipulez pas de dispositifs de protection électrique, de connecteurs, ni de cordons téléphoniques, de transmission, d'interface ou d'alimentation.

DANGF111



DANGER

<13> Ne touchez pas les connecteurs mâles et femelles du socle de prise de courant.

DANGF112



DANGER

<16> Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché avant de raccorder celui-ci au boîtier de connexion de l'imprimante.

DANGF115



DANGER

<19> Présence possible d'un rayonnement laser anormalement élevé.

N'essayez en aucun cas d'ouvrir le carter de la tête d'impression si l'appareil de mesure du courant d'alimentation du laser indique une puissance égale ou supérieure à 12 ampères.

DANGF118



DANGER

<20> N'essayez pas d'ouvrir le bloc d'alimentation. Ce dernier ne peut être réparé et doit être remplacé au complet.

DANGF119



DANGER:

<21> Soyez extrêmement prudent lorsque vous devez procéder à des réglages sur un écran tactile sous tension. Aucun réglage ne doit être effectué en l'absence d'un tiers.

En environnement client, l'écran tactile ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsque ses carters sont retirés et qu'il est sous tension.

Pour éviter tout risque de choc électrique, mettez l'écran tactile hors tension et débranchez le cordon d'alimentation avant tout remplacement d'élément.

L'anode du tube cathodique peut présenter une tension élevée après la mise hors tension de l'écran tactile. Éliminez toute charge électrostatique sur l'anode en respectant les règles de sécurité relatives aux tubes cathodiques.

Les tubes cathodiques sont sous vide. Toute personne travaillant à proximité d'un tube cathodique doit porter des lunettes de sécurité et des vêtements à manches longues (ou protection équivalente).

DANGF120



DANGER

<22> Vous aurez besoin d'un tournevis et d'une clé pour effectuer cette procédure. Ces outils étant réfléchissants, assurez-vous que l'imprimante est hors tension lorsque vous intervenez sur la tête d'impression.

DANGF210



DANGER

<24> Sauf instruction contraire, débranchez les cordons d'alimentation de l'imprimante et de toutes les unités associées avant de procéder à l'ajout, au retrait ou au remplacement d'un élément matériel.

DANGF121



DANGER:

<25> Présence de rayonnement laser lorsque l'imprimante est sous tension. Evitez de vous exposer directement au rayon laser. Mettez hors de la trajectoire du rayon laser tout objet réfléchissant tel que montres, bijoux, outils brillants. Ne pas désactiver le verrou du capot de la tête d'impression alors que l'imprimante est sous tension.

DANGF122



ATTENTION

<50> Éloignez vos mains, vos cheveux et vos vêtements, des mécanismes sans protection en mouvement.

CAUTF106



ATTENTION

<51> Abaissez le plateau du récepteur de papier avant de dévisser la bride de la courroie. Le plateau tombe lorsque la bride de la courroie est retirée.

CAUTF107



ATTENTION

<52> Assurez-vous que les taquets, placés sur le barreau de sécurité de la porte du récepteur de papier, sont bien introduits dans les encoches prévues sur le châssis de la machine, afin d'activer le contacteur de sécurité de la porte du récepteur de papier.

CAUTF108



ATTENTION

<53> Soutenez le balancier d'une main pour lui éviter de tomber à la prochaine étape.

CAUTF109



ATTENTION

<54> Le moteur ventilateur pèse environ 17,7 kg. Soutenez-le, pour l'empêcher de tomber, lorsque vous retirez les deux boulons de fixation.

CAUTF110



ATTENTION

<55> Désactivez les canaux et/ou les connexions et assurez-vous que le commutateur Local/À distance (Local/Remote) de l'unité de contrôle est en position Local pour empêcher le système hôte (host) de mettre l'imprimante sous tension.

CAUTF111



ATTENTION

<56> Le bloc d'alimentation pèse environ 58 kg. N'essayez en aucun cas de le retirer de l'imprimante sans procéder préalablement à un démontage partiel. Si le bloc d'alimentation doit ensuite être déplacé, faites-vous aider par au moins trois autres personnes.

CAUTF112



ATTENTION

<57> L'unité encophore pèse plus de 50 kg. Si elle doit être intégralement déplacée, faites-vous aider par au moins trois autres personnes.

CAUTF113



ATTENTION

<58> Les filets de l'axe du tambour sont tranchants. Attention de ne pas vous couper en nettoyant le tambour avec un chiffon.

CAUTF114



ATTENTION

<59> La lame de nettoyage du tambour magnétique est tranchante. Attention de ne pas vous couper en nettoyant le tambour avec un chiffon.

CAUTF115



ATTENTION

<60> Température élevée. Laissez les pièces refroidir un minimum de 30 minutes avant d'intervenir dans cette zone.

CAUTF116



ATTENTION

- <62> L'unité encopore à brosses magnétiques multiples pèse plus de 56 kg. Si elle doit être intégralement déplacée, faites-vous aider par au moins trois autres personnes.

CAUTF117



ATTENTION

- <64> Prenez garde aux risques d'incendie, d'explosion ou de brûlures graves liés à l'utilisation d'une pile au lithium. Ne la rechargez pas et ne la démontez pas. Ne l'exposez pas à une température supérieure à 100° C, ne la soudez pas, ne la faites pas brûler et n'en exposez pas le contenu à l'eau. Gardez la pile hors de portée des enfants.

Si vous la remplacez, commandez une pile de rechange de même référence. Toute autre pile risquerait de prendre feu ou d'exploser.

Le connecteur de la pile est polarisé. N'essayez pas d'inverser la polarité.

Pour le recyclage ou la mise au rebut, reportez-vous à la réglementation en vigueur.

CAUTF118



ATTENTION

- <66> Soyez prudent lorsque vous retirez la tresse de masse du boîtier car il peut comporter des arêtes tranchantes.

CAUTF120



ATTENTION

- <70> La courroie du graisseur, le rouleau de mèches à graissage et leurs environnements sont des zones à *températures élevées*. Soyez très prudent lorsque vous intervenez sur ces composants.

CAUTF100



ATTENTION

- <71> Les carters du mécanisme d'entraînement sont compensés par un ressort. En cas de fermeture subite de ces derniers, vous risquez de vous pincer.

CAUTF101



ATTENTION

<72> Soyez prudent lorsque vous chargez des imprimés afin de pas vous blesser :

Les carters du mécanisme d'entraînement sont chargés par un ressort. En cas de fermeture subite de ces derniers, vous risquez de vous pincer.

La manipulation d'imprimés, notamment entre le poste de transfert et la zone d'entrée de l'unité de fusion, peut être à l'origine de graves coupures corporelles.

CAUTF102



ATTENTION

<73> Retirez tout bijou (bagues, montres ou bracelets) lorsque vous intervenez dans cette zone.

CAUTF103



ATTENTION

<74> La quantité de papier présente dans le réceptacle peut augmenter fortement le poids de ce dernier.

CAUTF104



ATTENTION

<75> Lors de l'ajout d'huile d'unité de fusion :

Eviter tout contact avec les yeux.

Après emploi, se laver les mains à l'eau et au savon.

En cas de contact accidentel, se rincer les yeux à grande eau.

Maintenir bien fermé pour empêcher les fuites.

Par mesure de sécurité, éponger immédiatement les égouttures.

CAUTF105



ATTENTION

<77> Ce contrôleur RISC pèse plus de 45 kg. S'il doit être déplacé intégralement, faites-vous aider par au moins trois autres personnes.

CAUTF122

**ATTENTION**

<79> Ce bloc pèse entre 32 et 55 kg. S'il doit être déplacé intégralement, faites-vous aider par au moins trois autres personnes.

CAUTF124

**ATTENTION**

<80> Ce bloc pèse entre 18 et 32 kg. S'il doit être déplacé intégralement, faites-vous aider par au moins deux autres personnes.

CAUTF123

Chapter 12. German

Sicherheitshinweise - Deutsch

Sicherheit beim Umgang mit Elektrizität

Die Drucker wurden von anerkannten Testlabors (z. B. Underwriters Laboratories, Inc. (UL) in den USA, Canadian Standards Association (CSA) in Kanada und TÜV Rheinland in Deutschland) geprüft und registriert. Er entspricht damit den nationalen Sicherheitsvorschriften. Es ist jedoch zu beachten, daß dieser Drucker mit hohen Spannungen und unter starker Hitzeentwicklung arbeitet, die beide für die Funktion des Druckers erforderlich sind.

Hinweis: Das Netzkabel wird ohne Stecker geliefert. Für die Bereitstellung des entsprechenden Steckers und einer geeigneten Steckdose ist der Betreiber verantwortlich. Die gültigen Sicherheitsbestimmungen beachten und nur zugelassene Stecker verwenden. Hinweise zu den elektrischen Anschlußanforderungen gibt der IBM Vertriebsbeauftragte.

SAFEGOES

Feuersicherheit

Da das im Drucker verwendete Papier und der Toner brennbar sind, müssen die üblichen Brandschutzvorkehrungen getroffen werden. Hierzu gehören u. a. folgende Maßnahmen: Einhaltung eines Sicherheitsabstandes des Druckers zu brennbare Materialien (z. B. Vorhänge und Chemikalien), ausreichende Belüftung und Kühlung, Bereitstellung von qualifiziertem Personal zur Bedienung des Druckers. Den Drucker nach Möglichkeit nicht über längere Zeit unbeaufsichtigt betreiben.

SAFEGOFS

Blitzschutz

Um Personen nicht zu gefährden, bei Gewitter keinen DFV-Anschluß installieren oder rekonfigurieren.

SAFEGOLS

Sicherheit beim Umgang mit dem Laser

Der AFP-Seitendrucker IBM 3900 enthält einen Laser der Klasse I. Das bedeutet, daß der AFP-Seitendrucker IBM 3900 zu einer Klasse von Lasereinheiten gehört, bei denen keine gefährlichen Laserstrahlen in Bereichen entstehen, auf die der Kunde Zugriff hat. Dieses Produkt wurde dieser Klasse zugeordnet, da es die erforderlichen Schutzgehäuse und Abtastschutzvorrichtungen aufweist. Damit wird gewährleistet, daß die Laserstrahlen abgeschirmt werden, oder daß die Strahlung innerhalb der Grenzen der Klasse I liegt.

Es gibt verschiedene mit Werkzeug abnehmbare Maschinenabdeckungen, die nur von geschultem Wartungspersonal bewegt, entfernt oder ersetzt werden dürfen. Die Lasereinheit kann vom Bediener nicht gesteuert oder eingestellt werden.



<23> Werden Steuer- und Einstellelemente anders als hier festgesetzt verwendet, kann gefährliche Laserstrahlung auftreten.

Der Bediener muß das Produkt nicht warten, damit die Lasereinheit der Klasse I entspricht. Der Bediener kann keine Einstellungen vornehmen, die sich auf die Arbeitsweise der Lasereinheit oder auf den Netzstrom auswirken.

Das folgende Etikett befindet sich an der Frontverkleidung des Druckers:

ACHTUNG:
Laserstrahlung bei geöffnetem Gerät.
Strahlungsbereich meiden.



Zudem ist das folgende Etikett neben dem oben abgebildeten Etikett angebracht:

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

Lasern i InfoPrint 3000 uppfyller kraven i IEC 825-1 och EN 60825. Skrivaren är en Klass 1-laserprodukt som innehåller fem inkapslade Klass IIb InGaAsP-lasrar med en maxeffekt motsvarande 10 milliwatt och en våglängd på 635 nanometer. Laserkällan är innesluten i skrivhuvudet och fokuseras på fotokonduktorn.

SAFEGOLX

SAFEGOL2

Der verwendete Laser erfüllt EN 60825. Der Drucker ist eine Lasereinheit der Klasse I. Er enthält eine eingebaute Argon-Lasereinheit der Klasse IIIb mit einer Leistungsspitze von 16, 20 oder 30 Milliwatt (je nach Modell) und einer Wellenlänge von 488 Nanometern. Die im Druckelement enthaltene Lasereinheit erzeugt einen Abtaststrahl, der an der Photoleitereinheit fokussiert wird.

SAFEGOL1

Entsorgung problematischer Stoffe

IBM hat ein Verfahren entwickelt, mit dem gebrauchte Photoleitertrommeln zu IBM zurückgeschickt werden können. Besondere Anweisungen und ein Adressetikett sind in dem Behälter enthalten, in dem die Photoleitertrommel geliefert wurde. Wartungsdienste und Kunden, die den IBM Kundendienst nicht in Anspruch nehmen, werden gebeten, diese Verfahren anzuwenden. Die Portokosten übernimmt IBM. Kunden, die den IBM Kundendienst in Anspruch nehmen, müssen ihre Photoleitertrommeln von ihrem IBM Kundendienst zurückschicken lassen.

Für die Entsorgung der Photoleitertrommel und der Batterie gelten u.U. besondere Richtlinien. Kunden müssen daher die örtlichen Entsorgungsrichtlinien beachten, wenn der Drucker oder dessen Komponenten lokal entsorgt werden sollen.

SAFEGOEI



VORSICHT

<1-14> Vor dem Anschließen oder Lösen von Kabeln an einem DFV-Anschluß, Telefonanschluß oder einem anderen Anschluß den Drucker ausschalten und das Netzkabel des Druckers abziehen.

hcsfig114



VORSICHT

<1> Sicherstellen, daß die Abdeckung der Photoleitertrommel wieder angebracht wird, um direkte Laserstrahlung zu vermeiden.

DANGG100



VORSICHT

<2> Laserstrahlung wird freigesetzt, wenn der Drucker eingeschaltet ist.

Strahlungsbereich meiden.

Alle reflektierenden Objekte wie Uhren, Schmuck oder glänzende Teile aus dem Strahlungsbereich fernhalten.

Bei eingeschaltetem Drucker die Laserfilterführung nicht vordrücken.

DANGG101



VORSICHT

<3> Bei diesen Einstellungen liegt an den Koronas Hochspannung an.

DANGG102



VORSICHT

<4> An dem Meßfühler des Elektrostatikmeßgeräts liegt Hochspannung an. Das Elektrostatikmeßgerät vor dem Berühren des Meßfühlers oder des Meßfühlerblocks ausschalten.

DANGG103



VORSICHT

<5> Beim Arbeiten im Bereich mit gefährlichen Spannungen vorsichtig vorgehen.

DANGG104



VORSICHT

<6> Vor dem Messen des Widerstandes oder der Durchgangsprüfung den Drucker ausschalten und den Netzstecker abziehen.

DANGG105



VORSICHT

<7> Bei ausgeschaltetem Drucker liegt Netzspannung an. Vor dem Arbeiten in diesem Bereich den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

DANGG106



VORSICHT

<8> Laserstrahlung wird freigesetzt. Vor dem Entfernen der Druckkopf-abdeckung den Drucker immer ausschalten. Nach dem Entfernen der Abdeckung vor dem Einschalten des Druckers sicherstellen, daß die Laserfilterführung einwandfrei funktioniert.

DANGG107



VORSICHT

<9> Laserstrahlung wird freigesetzt. Diese Abdeckung bei eingeschaltetem Drucker nicht entfernen.

DANGG108



VORSICHT

<10> Netzspannung kann anliegen. Vor dem Entfernen oder Einbauen von Komponenten oder der Durchgangsprüfung das Netzkabel abziehen. Vor dem Anschließen des Netzkabels alle Schutzverbindungen wieder anbringen.

DANGG109



VORSICHT

<12> Bei Gewitter keine Kanal-, Signal- oder Netzkabel berühren.

DANGG111



VORSICHT

<13> Die inneren Teile (Stifte und Buchsen) der Steckdose nicht berühren.

DANGG112



VORSICHT

<16> Vor dem Anschluß des Netzkabels an den Drucker sicherstellen, daß das Netzkabel nicht an die Netzsteckdose angeschlossen ist.

DANGG115



<19> Die Laserenergie kann zu hoch sein.

Die Druckkopfabdeckung nicht öffnen, wenn das Meßgerät des Lasers Strom von 12 Ampere oder mehr anzeigt.

DANGG118



<20> Die Abdeckung des Netzteils nicht öffnen. Netzteile können nicht gewartet werden und müssen vollständig ausgetauscht werden.

DANGG119



<21> Bei Einstellarbeiten am eingeschalteten berührungsempfindlichen Bildschirm nur mit größter Vorsicht vorgehen. Solche Einstellungen nicht allein durchführen.

Den berührungsempfindlichen Bildschirm bei Instandhaltungsarbeiten beim Kunden niemals unbeaufsichtigt mit offenem Gehäuse und in eingeschaltetem Zustand stehenlassen.

Aus Sicherheitsgründen vor dem Auswechseln von Teilen den berührungsempfindlichen Bildschirm ausschalten und das Netzkabel ziehen.

Auch nach dem Ausschalten des berührungsempfindlichen Bildschirms können an der Anode der Kathodenstrahlröhre noch hohe Spannungen anliegen. Daher die Röhre stets zuerst nach den Sicherheitsbestimmungen für Kathodenstrahlröhren entladen.

Kathodenstrahlröhren enthalten ein Vakuum. Daher bei Arbeiten in der Umgebung von offenliegenden Kathodenstrahlröhren stets Schutzbrille und langärmelige Kleidung tragen oder gleichwertige Schutzvorkehrungen treffen.

DANGG120

**VORSICHT**

<22> Für diese Prozedur ist ein Schraubenschlüssel und ein Schraubendreher erforderlich. Diese Werkzeuge können den Laserstrahl reflektieren. Diese Werkzeuge dürfen im Druckkopf nur bei ausgeschaltetem Drucker benutzt werden.

DANGG210

**VORSICHT**

<24> Falls keine andere Anweisung erfolgt, vor dem Einsetzen, Entfernen oder Austauschen von Hardware die Netzkabel des Druckers und aller angeschlossenen Einheiten lösen.

DANGG121

**VORSICHT**

<25> Det finns laserljus i det här området när skrivaren är på. Undvik att utsättas för laserljus. Se till att det inte finns några föremål som kan spegla laserljuset i närheten, t.ex. klockor, smycken eller blanka verktyg. Tvinga inte upp spärren som låser fast skrivhuvudets kåpa när skrivaren är på.

DANGG122

**ACHTUNG:**

<50> Ungeschützte Mechanik ist in Betrieb. Hände, Haare und Kleidung von bewegter Mechanik fernhalten.

CAUTG106

**ACHTUNG:**

<51> Vor dem Austauschen der Klemmschrauben den Ablagetisch absenken, da der Ablagetisch nach unten fällt, wenn die Klemmschrauben entfernt sind.

CAUTG107



ACHTUNG:

- <52> Die Zungen am Sicherheitsblock des Ablagefachzugangs müssen in die Aussparungen am Ablagefachrahmen eingesetzt sein, damit der Sicherheitsschalter des Ablagefachs aktiviert wird.

CAUTG108



ACHTUNG:

- <53> Das Pendel kann beim nächsten Schritt fallen.
Das Pendel unbedingt mit einer Hand festhalten.

CAUTG109



ACHTUNG:

- <54> Der Motor des Wirbelgebläses wiegt 17,7 kg. Den Motor des Wirbelgebläses beim Entfernen der beiden Bolzen unbedingt festhalten.

CAUTG110



ACHTUNG:

- <55> Die Kanäle und/oder Anschlüsse inaktivieren und darauf achten, daß sich der Schalter LOKAL/FERN der Steuereinheit in der Position LOKAL befindet, damit kein fernes Einschalten des Druckers durch das Host-System möglich ist.

CAUTG111



ACHTUNG:

- <56> Das Netzteil wiegt 58 kg. Zum Ausbauen des Netzteils muß es vorher teilweise zerlegt werden. Muß das Netzteil nach dem Zerlegen angehoben werden, sind zum Anheben mindestens drei Personen erforderlich.

CAUTG112



ACHTUNG:

- <57> Die Entwicklereinheit wiegt über 50 kg. Zum Anheben der Entwicklereinheit sind mindestens drei Personen erforderlich.

CAUTG113

**ACHTUNG:**

<58> Die Trommelwellengewinde sind scharf. Beim Abwischen der Gewinde vorsichtig vorgehen, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

CAUTG114

**ACHTUNG:**

<59> Die Plattenkante ist scharf. Beim Abwischen der Magnetrolle vorsichtig vorgehen, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

CAUTG115

**ACHTUNG:**

<60> Hohe Temperatur. Teile in diesem Bereich mindestens 30 Minuten abkühlen lassen.

CAUTG116

**ACHTUNG:**

<62> Die Mehrrollenentwicklereinheit wiegt über 56 kg. Zum Anheben der Mehrrollenentwicklereinheit sind mindestens drei Personen erforderlich.

CAUTG117

**ACHTUNG:**

<64> Lithiumbatterien können feuergefährlich, explosiv und Ursache schwerer Verbrennungen sein. Batterie nicht wiederaufladen, öffnen oder über 100 Grad Celsius erhitzen; die Zelle nicht direkt anlöten, verbrennen oder den Inhalt der Zelle mit Wasser in Berührung bringen. Batterie nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren.

CAUTG118

Eine verbrauchte Batterie nur durch eine Batterie mit der für diese RISC-Steuereinheit spezifizierten Teilenummer ersetzen. Andere Batterien können sich entzünden oder explodieren.

Der Batterieanschluß hat zwei verschiedene Pole. Beim Anschließen die Pole nicht vertauschen.

Batterie gemäß den örtlichen Richtlinien für Sondermüll entsorgen.



ACHTUNG:

<66> Vorsicht beim Entfernen des EMI-Erdungsstreifens. Er kann scharfe Kanten haben.

CAUTG120



ACHTUNG:

<70> Das Reinigungsvlies, die Reinigungsrolle und ihre Umgebung sind heiß. Bei der Arbeit am Reinigungsvlies oder an der Reinigungsrolle oder in der Nähe des Reinigungsvlieses oder der Reinigungsrolle vorsichtig vorgehen.

CAUTG100



ACHTUNG:

<71> Die Traktorabdeckungen sind federgespannt und können, wenn sie sich unerwartet schließen, zu Verletzungen führen.

CAUTG101



ACHTUNG:

<72> Zur Vermeidung von Verletzungen beim Einlegen des Papiers folgendes beachten:

Die Traktorabdeckungen sind federgespannt und können, wenn sie sich unerwartet schließen, zu Verletzungen führen.

Das Papier kann beim Transport (besonders zwischen der Übertragungsstation und dem Eingangsbereich der Einbrennstation) Schnittwunden verursachen.

CAUTG102



ACHTUNG:

<73> Bei Arbeiten in diesem Bereich keinen Schmuck wie Ringe, Uhren oder Armbänder tragen.

CAUTG103



ACHTUNG:

<74> Der Papierstapel im Ablagefach kann sehr schwer sein.

CAUTG104



ACHTUNG:

<75> Beim Nachfüllen von Fixieröl:

Augenkontakt vermeiden.

Nach Gebrauch Hände mit Wasser und Seife waschen.

Ist Fixieröl in die Augen gelangt, Augen gründlich ausspülen.

Verschlossen halten, um ein Auslaufen zu vermeiden.

Verschüttetes Fixieröl gründlich aufwischen. Rutschgefahr.

CAUTG105



ACHTUNG:

<77> Die RISC-Steuereinheit wiegt über 45 kg. Zum Anheben der RISC-Steuereinheit sind mindestens drei Personen erforderlich.

CAUTG122



ACHTUNG:

<79> Diese Baugruppe wiegt zwischen 32 kg und 55 kg. Zum Anheben der Baugruppe sind mindestens drei Personen erforderlich.

CAUTG124



ACHTUNG:

<80> Diese Baugruppe wiegt zwischen 18 kg und 32 kg. Zum Anheben der Baugruppe sind mindestens zwei Personen erforderlich.

CAUTG123

Chapter 13. Greek

Σημειώσεις ασφάλειας - Ελληνικά

Ασφάλεια από ηλεκτρισμό

Οι εκτυπωτές ελέγχονται και καταχωρούνται από αναγνωρισμένα εθνικά εργαστήρια δοκιμών: Underwriters Laboratories (UL) Inc. στις ΗΠΑ, Canadian Standards Association (CSA) στον Καναδά και TUV Rheinland. Η καταχώρηση ενός προϊόντος από ένα εθνικό εργαστήριο δοκιμών πιστοποιεί ότι το προϊόν είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές που έχουν σκοπό την ελαχιστοποίηση των κινδύνων για την ασφάλεια. Έχετε ωστόσο υπόψη σας ότι το προϊόν αυτό λειτουργεί υπό συνθήκες υψηλής ηλεκτρικής τάσης και θερμότητας, οι οποίες είναι απαραίτητες για τη λειτουργία του.

Σημείωση: Στις ΗΠΑ και τον Καναδά, το προϊόν αυτό παρέχεται με το απαιτούμενο και εγκεκριμένο φισ για την ασφάλεια του χρήστη. Χρησιμοποιήστε το σε συνδυασμό με μια σωστά γειωμένη πρίζα. Σε όλες τις άλλες χώρες, το καλώδιο ρεύματος παρέχεται χωρίς φισ. Χρησιμοποιήστε κατάλληλο φισ και συμβατή πρίζα. Κατανοήστε τις ηλεκτρικές προδιαγραφές της χώρας σας και χρησιμοποιήστε μόνο εγκεκριμένο φισ. Ο αντιπρόσωπος της IBM παρέχει πληροφορίες για τις απαιτήσεις σχετικά με την ηλεκτρική τάση στη χώρα σας.

SAFEXOES

Ασφάλεια από πυρκαγιά

Καθώς το χαρτί και το toner που χρησιμοποιούνται στον εκτυπωτή είναι αναφλέξιμα, θα πρέπει να λάβετε προφυλάξεις για την αποφυγή πυρκαγιάς. Οι προφυλάξεις αυτές περιλαμβάνουν μέτρα κοινής λογικής, όπως η απομάκρυνση εύφλεκτων υλικών (όπως κουρτινών και χημικών ουσιών) από τον εκτυπωτή, η παροχή επαρκούς εξαερισμού και κλιματισμού, ο περιορισμός της χωρίς παρακολούθηση λειτουργίας και η ύπαρξη διαθέσιμου και εκπαιδευμένου προσωπικού για το χειρισμό του εκτυπωτή.

SAFEXOFS

Ασφάλεια από κεραυνούς

Για να αποφύγετε πιθανό προσωπικό κίνδυνο, μην εγκαθιστάτε ή αναδιαρθρώνετε μια θύρα επικοινωνίας ή θύρα teleport κατά τη διάρκεια καταιγίδας.

SAFEXOLS

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑ LASER

Οι εκτυπωτές πληρούν τις προδιαγραφές απόδοσης που καθορίζονται από την υπηρεσία Food and Drug Administration για τα Προϊόντα Laser Κατηγορίας 1. Αυτό σημαίνει ότι αυτοί οι εκτυπωτές ανήκουν σε μια κατηγορία προϊόντων laser τα οποία δεν παράγουν επικίνδυνη ακτινοβολία laser σε περιοχές όπου έχει πρόσβαση ο πελάτης. Η κατηγοριοποίηση αυτή επιτεύχθηκε με την παροχή των απαιτούμενων προστατευτικών περιβλημάτων και διασφαλίσεων σάρωσης ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν υπάρχει πρόσβαση στην ακτινοβολία laser ή ότι η ακτινοβολία αυτή είναι εντός των ορίων της Κατηγορίας 1.

Υπάρχουν διάφορα καλύμματα μηχανής των οποίων ο χειρισμός γίνεται με ειδικά εργαλεία και τα οποία θα πρέπει να μετακινούνται, να αφαιρούνται ή να αντικαθίστανται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό συντήρησης. Δεν υπάρχουν κουμπιά ή ρυθμίσεις που σχετίζονται το laser τα οποία χειρίζεται ο χειριστής.



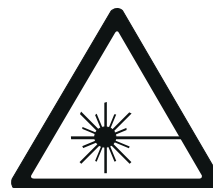
ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<23> Η διαφορετική από την περιγραφόμενη χρήση κουμπιών, πραγματοποίηση αλλαγών και εκτέλεση διαδικασιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία.

Δεν απαιτείται συντήρηση από το χειριστή ώστε το προϊόν να διατηρείται σε κατάσταση Προϊόντος Laser Κατηγορίας 1. Δεν υπάρχουν αλλαγές που επηρεάζουν τη λειτουργία ή την ισχύ του laser οι οποίες μπορούν να πραγματοποιηθούν από το χειριστή.

Η παρακάτω ετικέτα βρίσκεται στο μπροστινό κάλυμμα του εκτυπωτή:

Caution!
Laser radiation when open.
Avoid exposure to beam.



Στους εκτυπωτές World Trade, δίπλα στην ανωτέρω ετικέτα τοποθετείται και η παρακάτω ετικέτα:

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

SAFEXOLX

Το laser που χρησιμοποιείται στους εκτυπωτές InfoPrint 3000 πληρεί τις προδιαγραφές IEC 825-1 και EN 60825. Ο εκτυπωτής είναι Προϊόν Laser Κατηγορίας 1 που περιέχει πέντε laser InGaAsP Κατηγορίας IIb με μέγιστη ισχύ 10 mW και μήκος κύματος 635 nm. Στο εσωτερικό της κεφαλής εκτύπωσης, τα laser δημιουργούν δέσμες σάρωσης εστιασμένες στον φωτοαγωγό.

SAFEXOL2

Το laser που χρησιμοποιείται στους εκτυπωτές InfoPrint 4000 και 3900 Wide Advanced Function πληρούν τις προδιαγραφές IEC 825 και EN 60825. Οι εκτυπωτές InfoPrint 4000 και 3900 Wide Advanced Function είναι Προϊόντα Laser Κατηγορίας 1 που περιέχουν ένα laser Κατηγορίας IIb ιονισμένου αργού. Το laser έχει μέγιστη ισχύ 16 mW, 20 mW ή 30 mW, ανάλογα με το μοντέλο του εκτυπωτή. Όλα τα laser έχουν μήκος κύματος 488 nm. Στο εσωτερικό της κεφαλής εκτύπωσης, το laser δημιουργεί μια δέσμη σάρωσης εστιασμένη στον φωτοαγωγό.

SAFEXOL1

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Η IBM έχει καθιερώσει μια διαδικασία επιστροφής τυμπάνων φωτοαγωγού στην IBM. Στη συσκευασία του τυμπάνου φωτοαγωγού υπάρχουν ειδικές οδηγίες και μια ετικέτα αποστολής. Προτείνεται η χρήση της διαδικασίας αυτής από εταιρείες συντήρησης και πελάτες που δεν χρησιμοποιούν τις υπηρεσίες συντήρησης της IBM. Τα ταχυδρομικά τέλη καταβάλλονται από την IBM. Οι πελάτες που χρησιμοποιούν τις υπηρεσίες συντήρησης της IBM θα πρέπει να επιστρέφουν τα τύμπανα μέσω του αντιπροσώπου συντήρησης.

Το τύμπανο φωτοαγωγού ενδέχεται να υπόκειται σε ειδικές απαιτήσεις διάθεσης στα απορρίμματα στην περιοχή σας. Οι πελάτες θα πρέπει να συμβουλευτούν τους τοπικούς κανονισμούς περί διάθεσης απορριμμάτων στην περίπτωση που επιλέξουν να μη χρησιμοποιήσουν τη διαδικασία επιστροφής που παρέχει η IBM.

SAFEXOI



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<1-14> Σβήστε τον εκτυπωτή και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος του εκτυπωτή πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε μια θύρα επικοινωνίας, τηλεθύρα ή οποιαδήποτε άλλη σύνδεση.

hcsix114



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<1> Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα του κυλίνδρου φωτοαγωγού έχει επανατοποθετηθεί ώστε να αποφύγετε την έκθεση στη δέσμη laser.

DANGX100



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<2> Υπάρχει ακτινοβολία laser όταν ο εκτυπωτής είναι αναμμένος.

Αποφύγετε την απευθείας έκθεση στη δέσμη laser.

Κρατήστε όλα τα αντικείμενα που είναι δυνατό να προκαλέσουν αντανάκλαση, όπως ρολόγια, κοσμήματα ή γυαλιστερά εργαλεία έξω από τη διαδρομή της δέσμης laser.

Μη σύρετε το φίλτρο laser όταν ο εκτυπωτής είναι αναμμένος.

DANGX101



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<3> Υπάρχει ψηλή τάση στα σύρματα ιονισμού αέρα (coronas) κατά τη διάρκεια αυτών των ρυθμίσεων.

DANGX102



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<4> Υπάρχει ψηλή τάση στον ακροδέκτη του ηλεκτροστατικού βολτόμετρου (ESV). Σβήστε το ηλεκτροστατικό βολτόμετρο πριν αγγίξετε τον ακροδέκτη ή τη μονάδα ακροδέκτη.

DANGX103



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<5> Υψηλή τάση. Εργαστείτε στην περιοχή αυτή με προσοχή.

DANGX104



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<6> Όταν μετράτε αντίσταση ή επιβεβαιώνετε τη συνέχεια, σβήστε τον εκτυπωτή και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος.

DANGX105



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<7> Υπάρχει τάση γραμμής όταν ο εκτυπωτής είναι σθηστός. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος πριν εργαστείτε στην περιοχή αυτή.

DANGX106



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<8> Ακτινοβολία laser. Σβήνετε πάντα τον εκτυπωτή πριν αφαιρέσετε το κάλυμμα της κεφαλής εκτύπωσης. Μετά την αφαίρεση του καλύμματος, βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο laser λειτουργεί κανονικά πριν ανάψετε τον εκτυπωτή.

DANGX107



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<9> Ακτινοβολία laser. Μη μετακινείτε αυτό το κάλυμμα όταν ο εκτυπωτής είναι αναμμένος.

DANGX108



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<10> Πιθανή παρουσία τάσης. Αποσυνδέστε το καλώδιο γραμμής πριν επιχειρήσετε να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα ή ενώ ελέγχετε τη συνέχεια. Επανασυνδέστε όλες τις γειώσεις πριν συνδέσετε το καλώδιο γραμμής.

DANGX109



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<12> Κατά τη διάρκεια καταιγίδας, μην αγγίζετε καλώδια καναλιών, συνδέσμους ή καλώδια ρεύματος.

DANGX111



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<13> Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες και τις υποδοχές στο εσωτερικό της πρίζας.

DANGX112



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<16> Πριν συνδέσετε το καλώδιο εναλλασσόμενου ρεύματος στη μονάδα τερματικού του εκτυπωτή, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν είναι στην πρίζα.

DANGX115



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<19> Πιθανή παρουσία ακτινοβολίας laser υπερβολικά υψηλής ισχύος.

Μην ανοίγετε το κάλυμμα της κεφαλής εκτύπωσης αν η ένδειξη του μετρητή παροχής ρεύματος του laser είναι 12 A ή υψηλότερη σε πλήρη ισχύ λειτουργίας.

DANGX118



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<20> Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το κάλυμμα της μονάδας παροχής ρεύματος. Δεν είναι δυνατή η συντήρηση μιας μονάδας παροχής ρεύματος. Απαιτείται αντικατάσταση ολόκληρης της μονάδας.

DANGX119



ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

<21> Πραγματοποιείτε οποιεσδήποτε αλλαγές με πολύ μεγάλη προσοχή όταν η Οθόνη Αφής είναι αναμμένη. Μην πραγματοποιείτε αυτές τις αλλαγές αν δεν υπάρχει κάποιο άλλο άτομο στον ίδιο χώρο.

Η Οθόνη Αφής δεν θα πρέπει να μένει χωρίς παρακολούθηση όταν έχουν αφαιρεθεί τα καλύμμά της και είναι αναμμένη σε περιβάλλον πελάτη.

Για να αποφύγετε μια πιθανή ηλεκτροπληξία, σθήστε την Οθόνη Αφής και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος πριν αλλάξετε οποιοδήποτε εξάρτημα.

Στην άνοδο του καθοδικού σωλήνα παραμένει υψηλή τάση ακόμα και αφού σθήστε την Οθόνη Αφής. Αποφορτίστε την άνοδο σύμφωνα με τις οδηγίες ασφαλείας του καθοδικού σωλήνα.

Οι καθοδικοί σωλήνες είναι σε κατάσταση κενού. Όλα τα άτομα που εργάζονται κοντά σε έναν εκτεθειμένο καθοδικό σωλήνα θα πρέπει να φορούν γυαλιά ασφαλείας και ρούχα με μακριά μανίκια (ή άλλη αντίστοιχη προστασία).

DANGX120



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<22> Για τη διαδικασία αυτή θα χρειαστείτε κλειδί και κατσαβίδι. Τα εργαλεία αυτά μπορούν να προκαλέσουν αντανάκλαση της δέσμης laser. Όταν χρησιμοποιείτε τα εργαλεία αυτά στην κεφαλή εκτύπωσης, βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής είναι σθηστός.

DANGX210



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<24> Αν δεν υπάρχει αντίθετη οδηγία, αποσυνδέστε τα καλώδια ρεύματος από τον εκτυπωτή και οποιεσδήποτε συνδεδεμένες συσκευές πριν προσθέσετε, αφαιρέσετε ή αντικαταστήσετε οποιοδήποτε τμήμα υλικού εξοπλισμού.

DANGX121



ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

- <25> Υπάρχει ακτινοβολία laser όταν ο εκτυπωτής είναι αναμμένος. Αποφύγετε την απευθείας έκθεση στη δέσμη laser. Κρατήστε όλα τα αντικείμενα που είναι δυνατό να προκαλέσουν αντανάκλαση, όπως ρολόγια, κοσμήματα ή γυαλιστερά εργαλεία, έξω από τη διαδρομή της δέσμης laser. Μην παρακάμπτετε την ασφάλεια του καλύμματος της κεφαλής εκτύπωσης όταν ο εκτυπωτής είναι αναμμένος.

DANGX122



ΠΡΟΣΟΧΗ:

- <50> Λειτουργία μηχανισμών χωρίς παρακολούθηση. Κρατήστε χέρια, μαλλιά και ρούχα μακριά από όλους τους μηχανισμούς που λειτουργούν.

CAUTX106



ΠΡΟΣΟΧΗ:

- <51> Χαμηλώστε την πλάκα εναπόθεσης χαρτιού πριν αφαιρέσετε τις βίδες της μονάδας του ιμάντα (belt clamp). Η πλάκα θα πέσει όταν αφαιρεθεί η μονάδα του ιμάντα.

CAUTX107



ΠΡΟΣΟΧΗ:

- <52> Βεβαιωθείτε ότι τα πτερύγια (tabs) στο εξάρτημα ασφαλείας (safety bale) της πύλης του χώρου εναπόθεσης χαρτιού (stacker gate) τοποθετούνται στις υποδοχές του πλαισίου της πύλης του χώρου εναπόθεσης χαρτιού ώστε να ενεργοποιηθεί ο διακόπτης ασφαλείας της πύλης του χώρου εναπόθεσης χαρτιού.

CAUTX108



ΠΡΟΣΟΧΗ:

- <53> Το εκκρεμές θα πέσει κατά τη διάρκεια του επόμενου θήματος. Υποστηρίξτε το εκκρεμές με το ένα χέρι.

CAUTX109



ΠΡΟΣΟΧΗ:

- <54> Ο κινητήρας ανεμιστήρα τύπου κυκλώνα (cyclone blower motor) έχει βάρος 17,7 kg. Υποστηρίξτε τον κινητήρα ανεμιστήρα όταν αφαιρείτε τα δύο μπουλόνια ώστε να μην πέσει.

CAUTX110



ΠΡΟΣΟΧΗ:

- <55> Απενεργοποιήστε τα κανάλια ή/και τα προσαρτήματα και βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης Local/Remote της Μονάδας Ελέγχου είναι στη θέση Local ώστε να αποφύγετε την απομακρυσμένη ενεργοποίηση του εκτυπωτή από το κεντρικό σύστημα (host system).

CAUTX111



ΠΡΟΣΟΧΗ:

- <56> Η μονάδα παροχής ρεύματος έχει βάρος 58 kg. Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τη μονάδα παροχής ρεύματος από τον εκτυπωτή χωρίς να έχει προηγηθεί μερική αποσυναρμολόγηση. Αν η μονάδα παροχής ρεύματος πρέπει να ανυψωθεί μετά την αποσυναρμολόγηση, χρησιμοποιήστε τρία ή περισσότερα άτομα για το σκοπό αυτό.

CAUTX112



ΠΡΟΣΟΧΗ:

- <57> Το βάρος της μονάδας εμφάνισης (developer) υπερβαίνει τα 50 kg. Αν πρέπει να ανυψώσετε ολόκληρη τη μονάδα εμφάνισης, χρησιμοποιήστε τρία ή περισσότερα άτομα για το σκοπό αυτό.

CAUTX113



ΠΡΟΣΟΧΗ:

- <58> Τα νήματα του άξονα του κυλίνδρου (drum shaft threads) είναι αιχμηρά. Για να μην κοπείτε, μη χρησιμοποιείτε μεγάλη πίεση όταν καθαρίζετε τα νήματα.

CAUTX114



ΠΡΟΣΟΧΗ:

<59> Η πλάκα καθαρισμού (rake plate) είναι αιχμηρή. Για να μην κοπείτε, μη χρησιμοποιείτε μεγάλη πίεση όταν καθαρίζετε τον κύλινδρο (mag roll).

CAUTX115



ΠΡΟΣΟΧΗ:

<60> Υψηλή θερμοκρασία. Αφήστε τα εξαρτήματα στην περιοχή αυτή να ψυχθούν για τουλάχιστον 30 λεπτά πριν τα αγγίξετε.

CAUTX116



ΠΡΟΣΟΧΗ:

<62> Το βάρος της μονάδας εμφάνισης πολλών κυλίνδρων (multi-roll developer) υπερβαίνει τα 56 kg. Αν πρέπει να ανυψώσετε ολόκληρη τη μονάδα εμφάνισης πολλών κυλίνδρων, χρησιμοποιήστε τρία ή περισσότερα άτομα για το σκοπό αυτό.

CAUTX117



ΠΡΟΣΟΧΗ:

<64> Μια μπαταρία λιθίου μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, έκρηξη ή σοβαρά εγκαύματα. Μην επιχειρήσετε να την επαναφορτίσετε, να την αποσυναρμολογήσετε, να τη θερμάνετε πάνω από 100°C, να την αποτεφρώσετε, να πραγματοποιήσετε συγκόλληση με καλάνι απευθείας στο στοιχείο ή να φέρετε τα περιεχόμενά του σε επαφή με νερό.

CAUTX118

Κρατήστε τη μακριά από τα παιδιά.

Αντικαταστήστε τη μόνο με τον αριθμό τεμαχίου που καθορίζεται για το συγκεκριμένο RISC Controller. Η χρήση διαφορετικής μπαταρίας θα δημιουργούσε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης.

Η μπαταρία συνδέεται με συγκεκριμένη πολικότητα. Μην επιχειρήσετε να αντιστρέψετε την πολικότητα.

Η διάθεση της μπαταρίας στα απορρίμματα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ:

- <66> Αφαιρέστε την ταινία γείωσης ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών (EMI) με προσοχή. Μπορεί να έχει αιχμηρή κόψη.

CAUTX120



ΠΡΟΣΟΧΗ:

- <70> Στον ιμάντα λίπανσης (oiler belt), τον κύλινδρο λίπανσης (oiler wick roll) και τη γύρω περιοχή αναπτύσσονται υψηλές θερμοκρασίες. Εργαστείτε με μεγάλη προσοχή στην περιοχή αυτή.

CAUTX100



ΠΡΟΣΟΧΗ:

- <71> Τα καλύμματα των ακίδων οδήγησης χαρτιού (tractors) έχουν ελατήρια και μπορεί να χτυπήσουν τα δάκτυλα αν κλείσουν απότομα και αναπάντεχα.

CAUTX101



ΠΡΟΣΟΧΗ:

- <72> Όταν τοποθετείτε το χαρτί, προσέχετε για να αποφύγετε ένα πιθανό τραυματισμό:

Τα καλύμματα των ακίδων οδήγησης χαρτιού (tractors) έχουν ελατήρια και μπορεί να χτυπήσουν τα δάκτυλα αν κλείσουν απότομα και αναπάντεχα.

Το κινούμενο χαρτί, ειδικά μεταξύ του σταθμού μεταφοράς (transfer station) και της περιοχής εισόδου της μονάδας αποτύπωσης (fuser), μπορεί να προξενήσει σοβαρές πληγές.

CAUTX102



ΠΡΟΣΟΧΗ:

- <73> Μη φοράτε κοσμήματα (δαχτυλίδια, ρολόγια ή βραχιόλια) όταν εργάζεστε στην περιοχή αυτή.

CAUTX103



ΠΡΟΣΟΧΗ:

<74> Η στοίβα χαρτιού μπορεί να έχει πολύ μεγάλο βάρος.

CAUTX104



ΠΡΟΣΟΧΗ:

<75> Όταν προσθέτετε λιπαντικό στη μονάδα αποτύπωσης (fuser):

Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια.
Πλύνετε τα χέρια σας με νερό και σαπούνι όταν τελειώσετε.
Πλύνετε τα μάτια σας με άφθονο νερό σε περίπτωση τυχαίας επαφής.
Διατηρείτε τη μονάδα σφραγισμένη για να μειώσετε την πιθανότητα διαρροής.
Σκουπίστε αμέσως οποιαδήποτε διαρροή για να αποφύγετε ένα πιθανό ατύχημα λόγω ολισθηρότητας.

CAUTX105



ΠΡΟΣΟΧΗ:

<77> Το βάρος του RISC Controller υπερβαίνει τα 45 kg. Αν πρέπει να ανυψώσετε ολόκληρο το Controller, χρησιμοποιήστε τρία ή περισσότερα άτομα για το σκοπό αυτό.

CAUTX122



ΠΡΟΣΟΧΗ:

<79> Το βάρος αυτής της μονάδας είναι μεταξύ 32 kg και 55 kg. Αν πρέπει να ανυψώσετε ολόκληρη τη μονάδα, χρησιμοποιήστε τρία ή περισσότερα άτομα για το σκοπό αυτό.

CAUTX124



ΠΡΟΣΟΧΗ:

<80> Το βάρος αυτής της μονάδας είναι μεταξύ 18 kg και 32 kg. Αν πρέπει να ανυψώσετε ολόκληρη τη μονάδα, χρησιμοποιήστε δύο ή περισσότερα άτομα για το σκοπό αυτό.

CAUTX123

Chapter 14. Hungarian

Biztonsági megjegyzések - Magyar

Nyomtató biztonsági előírásai

A nyomtatókat olyan elismert nemzeti teszt-laboratóriumok vizsgálták meg és jegyzik, mint az Underwriters Laboratories Inc. (UL) az USA-ban, a Canadian Standards Association (CSA) Kanadában és a TÜV Rheinland. Az, hogy egy terméket egy nemzeti teszt-laboratórium jegyez, azt mutatja, hogy a termék tervezése és gyártása a nemzeti biztonságtechnikai követelményeknek megfelelően történik. Az IBM berendezések tervezése és gyártása magas biztonságtechnikai szinten van. Mindazonáltal ez a termék magas elektromos feszültség és jelentős hőtermelés mellett üzemel, melyek a működtetéséhez szükségesek.

Megjegyzés: Ez a termék a felhasználó biztonságának érdekében az Amerikai Egyesült Államokban és Kanadában az országnak megfelelő hálózati csatlakozóval van ellátva. Használja megfelelően földelt dugaszoló aljzattal. Más országokban a hálózati kábel nincs ellátva csatlakozóval. Ebben az esetben gondoskodjon a megfelelő csatlakozóról és kompatibilis aljzatról. Vegye figyelembe az országban érvényes elektromos szabványokat és kizárólag ennek megfelelő csatlakozót használjon. A helyi IBM képviselő rendelkezik a megfelelő információval az országban használatos elektromos hálózat paramétereivel

SAFEH0ES

Tűzvédelem

Mivel a nyomtatóban használatos papír és toner éghető, tegye meg az általános óvintézkedéseket a tűz elkerülése érdekében. Ezek az óvintézkedések a józan ész keretein belül értendők, mint például a gyúlékony anyagok (függöny, kemikáliák, stb.) távoltartása a nyomtatótól, megfelelő légmozgás és hűtés biztosítása, felügyelet nélküli üzemeltetés korlátozása és hozzáértő személyzet alkalmazása.

SAFEH0FS

Elektromos biztonsági előírás

A személyi sérülés elkerülése érdekében ne csatlakoztassa a vezetékeket zivatar közben.

SAFEH0LS

LÉZER BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A nyomtatók az Egyesült Államok Élelmiszer és Gyógyszer Igazgatóságának előírása szerint Class 1 besorolású lézertermékeknek felelnek meg. Ez azt jelenti, hogy a nyomtatók a lézertermékeknek abba a csoportjába tartozik, melyek nem bocsátanak ki a vásárlókra nézve veszélyes lézersugárzást. Ezt az osztályozást a szükséges védőburkolatokkal és biztonsági mérésekkel sikerült elérni, melyek biztosítják, hogy a lézersugárzás hozzáférhetetlen, illetve a Class 1 besorolás által megadott határokon belül van.

Vannak különböző szerszámmal nyitható fedelek és burkolatok, melyek elmozdítását, eltávolítását vagy cseréjét csak szakember végezheti. A lézer felhasználó általi vezérlése vagy beállítása nem lehetséges.



VESZÉLY

<23> Az itt leírtaktól eltérő beállítások vagy műveletek végrehajtása veszélyes lézersugárzást eredményezhetnek.

Nincs szükség karbantartási munkára ahhoz, hogy a termék megfeleljen a Class 1 lézertermék előírásoknak. A kezelő számára nem elérhető a lézer működésének vagy energiájának beállítása.

A következő felirat a nyomtató előlapjának belső oldalán található:

Figyelem!

Nyitott állapotban lézersugárzás.

Ne érintkezzen a lézersugárral.



A világszerte forgalmazott nyomtatóknál megtalálható a következő felirat is:

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

Az InfoPrint 3000 által használt lézer megfelel az IEC 825-1 és az EN60825 szabványban előírtaknak. A nyomtató Class 1 osztályba sorolt lézer termék, amely 5, IIIb InGaAsP típusú, 10 milliwatt csúcsteljesítményű, 635 nanométer hullámhosszú lézert használ. A nyomtatófejen belül a lézer egy letapogató sugarat formál, amely a fotokonduktorra fókuszálódik.

SAFEHOLX

SAFEHOL2

Az InfoPrint 4000 és 3900 kiterjedt felhasználási körű nyomtatókban alkalmazott lézer megfelel az IEC 825-nek és az EN 60825-nek. Az InfoPrint 4000 és 3900 Class 1 besorolású lézertermékek, melyek Class IIIb argonlézert használnak. A lézer csúcsteljesítménye 16 miliwatt, 20 miliwatt vagy 30 miliwatt, a nyomtató típusától függően. Mindegyik lézer hullámhossza 488 nanométer. A nyomtatófejen belül a lézer egy letapogató sugarat formál, mely a fotokonduktorra fókuszál.

SAFEHOL1

KÖRNYEZETI INFORMÁCIÓ

Az IBM bevezetett egy eljárást, melynek keretében az elhasznált fotokonduktor dobokat vissza lehet juttatni az IBM-hez. A fotokonduktor dob dobozában pontos utasítások és postai címke található. Más szervíz cégeknek és nem IBM szervízt használó vásárlóknak is ajánlott ezt az eljárást alkalmazniuk. A postai költség az IBM-et terheli. Az IBM szervízt használó ügyfelek az IBM képviselőten keresztül juttassák vissza a dobokat.

A fotokonduktor dob eldobására vonatkozhatnak helyi előírások. Azok a vásárlók, akik nem az IBM által felajánlott eljárást választják, vegyék figyelembe ezeket az előírásokat.

SAFEH01



VESZÉLY

<1-14> Kapcsolja ki a nyomtatót és húzza ki a tápkábelét, mielőtt össze- vagy szétkapcsolna kommunikációs-, telefon-, vagy más kapcsoló csatlakozót.

hcsfh114



VESZÉLY

<1> A lézerkisugárzás elkerülése érdekében a PC fényérzékeny henger fedelét helyezze vissza.

DANGH100



VESZÉLY

<2> A nyomtató bekapcsolt állapotában lézersugárzás van jelen.

Kerülje el a lézersugárral való közvetlen érintkezést.

Tartsa távol a lézersugártól az olyan tükröző tárgyakat, mint a karórák, az ékszerek és a csillogó szerszámok.

A nyomtató bekapcsolt állapotában ne mozgassa a lézerszűrő csúszkát.

DANGH101



VESZÉLY

<3> Miközben a beállításokat végzi, a koszorúk magasfeszültség alatt vannak.

DANGH102



VESZÉLY

<4> Az elektrosztatikus feszültségmérő (ESV) érzékelő magasfeszültség alatt áll. Mielőtt hozzányúl az érzékelőhöz vagy burkolatához, áramtalanítsa az ESV-t.

DANGH103



VESZÉLY

<5> Ezen a területen magasfeszültség van jelen, ezért munka közben legyen óvatos.

DANGH104



VESZÉLY

<6> Amikor ellenállást mér vagy szakadást keres, kapcsolja ki a nyomtatót és húzza ki a tápkábelt.

DANGH105



VESZÉLY

<7> A vezeték a nyomtató kikapcsolt állapotában is feszültség alatt áll. A tápkábelt húzza ki, mielőtt ezen a területen dolgozni kezd.

DANGH106



VESZÉLY

<8> A lézersugárzás miatt a nyomtatófej burkolatának eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a nyomtatót. Ha eltávolította a burkolatot, győződjön meg arról, hogy a lézerszűrő csúszka megfelelően működik, mielőtt bekapcsolja a nyomtatót.

DANGH107



VESZÉLY

<9> Lézersugárzás veszélye miatt a nyomtató bekapcsolt állapotában ne távolítsa el ezt a fedelet.

DANGH108



VESZÉLY

<10> Feszültség lehet jelen, ezért húzza le a tápkábelt, mielőtt bármilyen alkatrészt kicserél, vagy lecserél, illetve ha elektromos szakadást keres. A tápkábel visszadugása előtt kösse vissza az összes földelést.

DANGH109



VESZÉLY

<12> Zivatar ideje alatt ne nyúljon jelkábelekhez, csatlakozókhoz és tápkábelekhez.

DANGH111



VESZÉLY

<13> Ne nyúljon a dugaszolóaljzat tűihez és foglalataihoz.

DANGH112



VESZÉLY

<16> Mielőtt beköti a váltakozó áramú tápkábelt a nyomtató házába, győződjön meg arról, hogy a tápkábel nincs bedugva.

DANGH115



VESZÉLY

<19> Ezen a területen rendkívül magas lézerenergia lehet jelen.

Ne nyissa fel a nyomtatófej burkolatát, ha az áramerősség-mérő 12 ampert vagy ennél többet jelez.

DANGH118



VESZÉLY

<20> Ne próbálja felnyitni a tápegységet, mert nem javítható, teljes egészében kell cserélni.

DANGH19



VESZÉLY:

<21> Legyen különösen figyelmes, mikor az érintőgombos képernyőn végez beállításokat. Feltétlen legyen jelen egy második személy is.

Eltávolított burkolattal soha nem maradhat őrizetlenül az érintőgombos képernyő vásárlói környezetben.

Az áramütés elkerülése érdekében a munkálatok előtt húzza le a tápkábelt.

Az érintőgombos képernyő kikapcsolása után magas feszültség maradhat a CRT anódján. A CRT biztonsági előírásai szerint süssse ki az anódot.

A CRT-k vákuum alatt állnak. Minden embernek, aki szabadon álló CRT közelében dolgozik, biztonsági szemüveget és hosszúujjú ruhát (vagy ezzel egyenértékű védőöltözetet) kell viselnie.

DANGH20



VESZÉLY

<22> Ennek a műveletnek az elvégzéséhez egy csavarkulcsra és egy csavarhúzóra lesz szüksége. Ezek az eszközök a lézersugarat visszatükrözik, ezért a nyomtatófejnél való használatuk előtt a nyomtatót áramtalanítsa.

DANGH210



VESZÉLY

<24> Amennyiben nincs másképp meghatározva, bármely berendezés cseréje esetén a nyomtatóról és a hozzá kapcsolódó eszközökről le kell húzni a tápkábelt.

DANGH21



VESZÉLY:

<25> A nyomtató bekapcsolt állapotában lézersugárzás van jelen. Kerülje el a lézersugárral való közvetlen érintkezést. Tartsa távol a lézersugártól az olyan tükröző tárgyakat mint a karórák, az ékszerek és a csillogó szerszámok. A nyomtató bekapcsolt állapotában ne mozgassa a lézer-szűrő csúszkát.

DANGH122



FIGYELEM:

<50> Őrizetlen szerkezet üzemben. Tartsa távol kezeit, haját és öltözetét az üzemben lévő szerkezettől.

CAUTH106



FIGYELEM:

<51> Eressze le a rakodótálcát, mielőtt kicsavarja a szorítóbilincs csavarjait. A szorítóbilincs eltávolításakor a tálca leesik.

CAUTH107



FIGYELEM:

<52> Őrizetlen szerkezet üzemben. Tartsa távol kezeit, haját és öltözetét az üzemben lévő szerkezettől.

CAUTH108



FIGYELEM:

<53> A következő lépésnél a regulátor egység le fog esni, ezért egyik kezével támassza alá.

CAUTH109



FIGYELEM:

<54> A ventilátor motorjának súlya 17.7 kg (39 lb). A két csapszeg eltávolításakor támassza alá a motort, nehogy leessen.

CAUTH110



FIGYELEM:

<55> Iktassa ki a jelkábeleket és/vagy toldalékokat és a vezérlő egység Helyi/Távoli kapcsolóját tegye Helyi állásba, így elkerülve, hogy a rendszer távolról beindítsa a nyomtatót.

CAUTH111



FIGYELEM:

<56> A tápegység súlya 58 kg (130 lb). Ha eltávolítja a tápegységet a nyomtatóból, előtte szedje szét. Amennyiben a szétszerelés után a tápegységet fel kell emelni, ezt legalább három ember tegye meg.

CAUTH112



FIGYELEM:

<57> Az előhívó súlya több mint 50 kg (110 lb). Ha az egész előhívót fel kell emelni, akkor ezt legalább három ember tegye meg.

CAUTH113



FIGYELEM:

<58> A fényérzékeny henger fogaskereke éles. Amikor a fogaskereket letörli, ne nyomja meg túlzottan, nehogy megvágja magát.

CAUTH114



FIGYELEM:

<59> A leszorító fésű fogazata éles. A mágneshenger letörlésekor ne nyomja meg túlzottan, mert megvághatja magát.

CAUTH115



FIGYELEM:

<60> Magas hőmérséklet. Ezen a területen legalább 30 percig hagyja hűlni az alkatrészeket, mielőtt hozzájuk nyúl.

CAUTH116



FIGYELEM:

<62> A több-hengeres előhívó súlya több mint 56 kg (125 lb). Az egész szerkezet megemeléséhez legalább három ember szükséges.

CAUTH117



FIGYELEM:

<64> A lítium akkumulátor tűz- és robbanásveszélyes. Ne töltsé újra, ne szedje szét, ne melegítse 100°C (212°F) fölé, ne forrasszon semmit közvetlenül a cellához és ne érje víz a cella belsejét.

CAUTH118

Tartsa távol gyermekektől.

Kizárólag a RISC vezérlőhöz meghatározott termékszámú alkatrészre cserélje.

Eltérő akkumulátor használata tűz- és robbanásveszélyes.

Az akkumulátor csatlakozója kétpólusú; ne cserélje fel a polaritást.

Az akkumulátor kidobásakor a helyi előírások szerint járjon el.



FIGYELEM:

<66> Az elektromágneses interferencia földelő lemez szélei élesek lehetnek, leszerelésükkor legyen óvatos.

CAUTH120



FIGYELEM:

<70> Az olajozópad, az olajozó görgő és környékük különösen *magas hőmérsékletű*. Legyen nagyon óvatos, amikor ezen a területen dolgozik.

CAUTH100



FIGYELEM:

<71> A behúzó fedeleit rugók működtetik és becsíphetnek valamit, ha váratlanul lecsapódnak.

CAUTH101



FIGYELEM:

<72> A sérülés elkerülése érdekében papír adagolásnál legyen óvatos:

A behúzó fedeleit rugók működtetik és becsíphetnek valamit, ha váratlanul lecsapódnak.

A továbbító egység és a fixáló terület közt mozgó papír komoly vágási sérüléseket okozhat.

CAUTH102



FIGYELEM:

<73> Ne viseljen ékszert (gyűrűt, karórát, karkötőt) mikor ezen a területen dolgozik.

CAUTH103



FIGYELEM:

<74> A tartóban a papír nagyon súlyos lehet.

CAUTH104



FIGYELEM:

<75> Fixálöhenger-olaj betöltésekor ügyeljen a következőkre:

Kerülje el a szemmel való érintkezést.

Használat után szappannal és vízzel mosson kezet.

Véletlen érintkezés esetén alaposan öblítse ki a szemét.

Tartsa lezárva, hogy kizárja a szivárgás lehetőségét.

A kilöttyent olajat maradéktalanul takarítsa fel az elcsúszás megelőzése érdekében.

CAUTH105



FIGYELEM:

<77> A RISC vezérlő súlya több mint 45 kg (100 lb). Legalább három ember szükséges a teljes vezérlő felemeléséhez.

CAUTH122



FIGYELEM:

<79>

Ennek a szerkezetnek a súlya 32 kg (70.5 lbs) és 55 kg (121.2 lbs) között van. Az egész szerkezet megemeléséhez legalább három emberre van szükség.

CAUTH124



FIGYELEM:

<80>

Ennek a szerkezetnek a súlya 18 kg (39.7 lbs) és 32 kg (70.5 lbs) közt van. Az egész szerkezet megemeléséhez legalább két emberre van szükség.

CAUTH123

Chapter 15. Italian

Informazioni relative alla sicurezza - Italiano

Sicurezza elettrica

Le stampanti sono state sottoposte a verifica da parte di appositi laboratori nazionali riconosciuti, quali gli Underwriters Laboratories Inc. (UL) negli Stati Uniti, la Canadian Standards Association (CSA) in Canada e la TUV Rheinland. L'approvazione del prodotto da parte di quei laboratori indica che esso è stato progettato e costruito in conformità ai requisiti nazionali atti a ridurre al minimo i rischi. Tuttavia occorre ricordare che per il funzionamento di questo prodotto occorrono potenziali elettrici molto elevati e notevole generazione di calore.

Nota: Negli Stati Uniti e in Canada questo prodotto è fornito di una spina conforme alle norme previste per la sicurezza dell'utente. Inserire tale spina in una presa elettrica correttamente collegata alla terra di sicurezza. In tutti gli altri paesi il cavo di alimentazione viene fornito senza spina. Procurarsi una spina appropriata e verificare di disporre di una presa compatibile. Accertarsi di conoscere gli standard elettrici del proprio paese ed usare solo una spina approvata. I rappresentanti commerciali IBM dispongono delle informazioni sui requisiti di tensione del proprio paese.

SAFEIOES

Prevenzione incendi

Poiché i moduli e il toner utilizzati nella stampante sono infiammabili, è necessario prendere delle precauzioni per evitare incendi. Tali precauzioni includono le normali misure di sicurezza, come tenere lontano dalla stampante materiali materiali con alto potere di combustione (ad esempio, tende e prodotti chimici), fornire un adeguato sistema di ventilazione e raffreddamento, limitare il numero di operazioni non presidiate e servirsi di personale specializzato e assegnato alla stampante.

SAFEIOFS

Prevenzione scosse elettriche

Per evitare scosse elettriche, non installare o riconfigurare una porta per comunicazioni o una teleport durante un temporale.

SAFEIOIS

SICUREZZA LASER

Le stampanti sono conformi alle norme previste dalla U.S. Food and Drug Administration per i prodotti laser di Classe 1. Ciò significa che tali stampanti appartengono ad una classe di prodotti laser che non provocano radiazioni pericolose nelle aree in cui l'utente può accedere. Le stampanti sono state classificate fornendo le protezioni necessarie affinché le radiazioni laser non siano accessibili o affinché rientrino nei limiti della Classe 1.

Esistono diversi coperchi della macchina apribili solo con attrezzo che dovrebbero essere spostati, rimossi o sostituiti solo da personale tecnico specializzato. Non sono previsti controlli o riparazioni da parte dell'operatore riguardanti il laser.



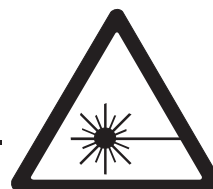
PERICOLO

<23> Effettuare controlli, riparazioni o eseguire operazioni diverse da quelle specificate all'interno possono causare una pericolosa esposizione alle radiazioni.

Non è richiesta alcuna manutenzione per far sì che il prodotto rimanga nei limiti previsti dalla Classe 1. Non è possibile per l'operatore eseguire alcuna operazione riguardante il laser o l'alimentazione.

L'etichetta seguente viene applicata al coperchio anteriore della stampante:

Attenzione!
Radiazioni laser se aperto.
Evitare l'esposizione al raggio.



Per le stampanti World Trade, accanto all'etichetta precedente verrà applicata la seguente etichetta:

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

Il laser utilizzato nell'InfoPrint 3000 è conforme a IEC 825-1 e EN 60825. La stampante è un prodotto Laser di classe 1 che contiene cinque laser InGaAsP di Classe IIIb con potenza di picco di 10 milliwatt e lunghezza d'onda di 635 nanometri. Contenuti all'interno della testina di stampa, i laser producono raggi di scansione focalizzati sul fotoconduttore.

SAFEIO LX

SAFEIO L2

Il laser utilizzato nelle stampanti InfoPrint 4000 e 3900 Wide Advanced Function è conforme a IEC 825 ed a EN 60825. Le stampanti InfoPrint 4000 e 3900 Wide Advanced Function sono prodotti laser di Classe 1 che contengono un laser argon di Classe IIb con potenza di picco di 16 milliwatt, 20 milliwatt o 30 milliwatt in base al modello della stampante. Questi laser hanno una lunghezza d'onda di 488 nanometri. Contenuto all'interno della testina di stampa, il laser produce un fascio di scansione focalizzato sul fotoconduttore.

SAFEIOI.1

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO

L'IBM ha stabilito una procedura in base alla quale è possibile restituire i tamburi fotoconduttori utilizzati. Sull'imballaggio del fotoconduttore sono presenti le relative istruzioni e un'etichetta postale. I clienti e le altre società di assistenza tecnica sono pregati di utilizzare tale procedura. L'affrancatura postale è a carico dell'IBM. I tamburi vengono restituiti direttamente dal rappresentante per i clienti con servizio di assistenza IBM.

Il tamburo fotoconduttore potrebbe essere soggetto a norme locali di smaltimento. E' consigliabile che i clienti consultino tali regolamenti se preferiscono non utilizzare la procedura proposta dall'IBM.

SAFEIOI



PERICOLO

<1-14> Spegnere la stampante e scollegare il cavo di alimentazione prima di collegare/scollegare una porta per comunicazioni, una teleport o qualsiasi altro connettore.

hcsfi14



PERICOLO

<1> Assicurarsi che il coperchio a tamburo dell'elaboratore sia sostituito per evitare l'esposizione diretta al raggio laser.

DANGI100



PERICOLO

<2> Sono presenti radiazioni laser quando la stampante è accesa.

Evitare l'esposizione diretta al raggio laser.

Assicurarsi che il raggio laser non possa colpire alcun oggetto di metallo (orologi o gioielli).

Non toccare il filtro del laser mentre la stampante è in funzione.

DANGI101



PERICOLO

<3> Durante queste modifiche è presente alta tensione sulle corone.

DANGI102



PERICOLO

<4> Sulla sonda ESV (Electrostatic Voltmeter) è presente alta tensione. Spegnerne l'ESV prima di toccare la sonda o il blocco della sonda.

DANGI103



PERICOLO

<5> E' presente alta tensione. Prestare attenzione quando si eseguono operazioni in quest'area.

DANGI104



PERICOLO

<6> Durante il controllo della resistenza o la verifica della continuità, spegnere la stampante e scollegare il cavo di alimentazione.

DANGI105



PERICOLO

<7> Anche quando la stampante è spenta, è presente alimentazione. Prima di eseguire operazioni in quest'area, scollegare il cavo di alimentazione.

DANGI106



PERICOLO

<8> Sono presenti radiazioni laser. Spegnere sempre la stampante prima di rimuovere il coperchio della testina di stampa. Dopo aver rimosso il coperchio, assicurarsi che la lastra del filtro del laser sia correttamente in funzione prima di riaccendere la stampante.

DANGI107



PERICOLO

<9> Sono presenti radiazioni laser. Non rimuovere questo coperchio se la stampante è accesa.

DANGI108



PERICOLO

<10> Potrebbe essere presente tensione. Scollegare il cavo di alimentazione prima di rimuovere o sostituire qualsiasi componente o prima di effettuare un controllo della continuità. Reinstallare tutti i collegamenti di terra prima di collegare il cavo di alimentazione.

DANGI109



PERICOLO

<12> Durante un temporale, non maneggiare cavi di segnale, connettori o cavi di alimentazione.

DANGI111



PERICOLO

<13> Non toccare i piedini o i connettori interni della presa.

DANGI112



PERICOLO

<16> Prima di collegare il cavo di alimentazione CA alla morsettiera della stampante, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia collegato.

DANGI115



PERICOLO

<19> Potrebbe essere presente elevata energia laser.

Non aprire il coperchio della testina di stampa se il contatore di energia elettrica indica 12 ampere o più durante il funzionamento.

DANGI118



PERICOLO

<20> Non tentare di aprire il coperchio dell'alimentatore. Gli alimentatori non sono soggetti a manutenzione e devono essere sostituiti come unità.

DANGI119



PERICOLO

<21> Se il Display Touch Screen è alimentato, fare molta attenzione quando si effettuano modifiche. Queste devono essere effettuate soltanto alla presenza di un'altra persona.

Il Display Touch Screen non deve mai essere lasciato incustodito con i coperchi rimossi ed alimentato in ambienti in cui sono presenti persone non addette alla manutenzione.

Per evitare scosse elettriche, spegnere il Display Touch Screen e scollegare il cavo di alimentazione prima di sostituire qualunque parte.

Dopo aver spento il Display Touch Screen, sull'anodo del CRT potrebbe rimanere alta tensione. Scaricare l'anodo seguendo le istruzioni sulla sicurezza dei CRT.

I CRT sono sotto vuoto. Chi lavora accanto ad un CRT aperto deve indossare occhiali di protezione ed abbigliamento a maniche lunghe (o protezioni simili).

DANGI120



PERICOLO

<22> Per eseguire questa procedura sono necessari una chiave inglese e un giravite. Questi attrezzi potrebbero riflettere il raggio laser. Non utilizzare tali attrezzi per la testina di stampa se la stampante è accesa.

DANGI210



PERICOLO

<24> Scollegare i cavi di alimentazione della stampante e qualsiasi strumento ad essi collegato prima di aggiungere, rimuovere o sostituire qualsiasi dispositivo hardware.

DANGI121



PERICOLO:

<25> Quando la stampante è accesa, sono presenti radiazioni laser. Evitare l'esposizione diretta ai raggi laser. Non esporre ai raggi qualsiasi oggetto riflettente, quali orologi, gioielli o attrezzi lucidi. Non sostituire l'interblocco del coperchio della testina di stampa mentre la stampante è accesa.

DANG122



ATTENZIONE:

<50> Saranno in funzione meccanismi incustoditi. Tenere le mani, i capelli e l'abbigliamento lontano da tutti i meccanismi in funzione.

CAUT106



ATTENZIONE:

<51> Abbassare la tavola del raccoglitore prima di rimuovere le viti di serraggio della cinghia. La tavola si sgancia quando si rimuove il serraggio della cinghia.

CAUT107



ATTENZIONE:

<52> Assicurarsi che le linguette del raccoglitore siano inserite negli alloggiamenti del telaio del raccoglitore per abilitare l'interruttore di sicurezza del raccoglitore.

CAUT108



ATTENZIONE:

<53> L'assieme oscillante verrà sganciato come indicato nel passo successivo; sostenerlo con una mano.

CAUT109



ATTENZIONE:

<54> Il motore del ventilatore cyclone pesa 17,7 kg. Per evitare di farlo cadere, reggere il motore quando si rimuovono i due sostegni.

CAUT1110



ATTENZIONE:

<55> Disattivare i canali e/o i collegamenti ed assicurarsi che l'interruttore Locale/Remoto dell'Unità di controllo sia posto su Locale, per evitare che il sistema remoto avvii la stampante in modo remoto.

CAUT1111



ATTENZIONE:

<56> L'alimentatore pesa 58 kg. Non rimuovere l'alimentatore della stampante senza averla smontata almeno in parte. Per sollevare l'alimentatore sono necessarie almeno tre persone.

CAUT1112



ATTENZIONE:

<57> Il dispositivo di sviluppo pesa più di 50 kg. Per sollevare l'intero dispositivo di sviluppo, sono necessarie almeno tre persone.

CAUT1113



ATTENZIONE:

<58> I fili del tamburo sono taglienti. Per evitare di tagliarsi, non esercitare eccessiva pressione mentre se ne effettua la pulizia.

CAUT1114



ATTENZIONE:

<59> La piastra del raccoglitore è tagliente. Per evitare di tagliarsi, non esercitare eccessiva pressione mentre si effettua la pulizia del rullo magnetico.

CAUT1115



ATTENZIONE:

- <60> Temperatura elevata. Lasciar raffreddare le parti per almeno 30 minuti in quest'area prima di eseguire qualsiasi operazione.

CAUT1116



ATTENZIONE:

- <62> Il dispositivo di sviluppo del cuscinetto multiplo pesa più di 56kg. Per sollevare l'intero dispositivo, sono necessarie almeno tre persone.

CAUT1117



ATTENZIONE:

- <64> Una batteria al litio può provocare incendi, esplosioni o gravi scottature. Non ricaricare, smontare, riscaldare oltre i 100°C, saldare direttamente alla cella, incenerire o bagnare il contenuto della cella.

Tenere lontano dai bambini.

Sostituire solo con il numero parte specificato per il RISC Controller. L'uso di una batteria di tipo diverso può provocare incendi o esplosioni.

Il connettore della batteria è polarizzato; non invertire la polarità.

Smaltire la batteria secondo le normative in vigore.

CAUT1118



ATTENZIONE:

- <66> Fare attenzione durante la rimozione della messa a terra EMI (Electromagnetic Interference). I bordi potrebbero essere taglienti.

CAUT1120



ATTENZIONE:

- <70> La cinghia e il cuscinetto dell'oliatore sono aree a *temperatura elevata*. Prestare molta attenzione se si lavora in queste aree.

CAUT1100



ATTENZIONE:

<71> I coperchi del raccoglitore sono a molla e possono essere pericolosi se si chiudono scattando automaticamente.

CAUT101



ATTENZIONE :

<72> Per evitare di ferirsi, fare attenzione durante il caricamento dei moduli:

I coperchi del raccoglitore sono a molla e possono essere pericolosi se si chiudono scattando automaticamente.

La rimozione dei moduli, specialmente tra la stazione di trasferimento e l'unità di fusione, può determinare di tagliarsi gravemente con la carta.

CAUT102



ATTENZIONE:

<73> Non indossare oggetti di metallo (anelli, orologi o bracciali) mentre si eseguono operazioni in quest'area.

CAUT103



ATTENZIONE:

<74> Il peso della carta nel raccoglitore può essere eccessivo.

CAUT104



ATTENZIONE:

<75> Durante l'aggiunta di olio nell'unità di fusione:

Evitare il contatto con gli occhi.

Lavare le mani con acqua e sapone.

Sciacquare accuratamente gli occhi in caso di contatto accidentale.

Chiudere ermeticamente per ridurre la possibilità di dispersione.

Asciugare accuratamente l'olio versato per evitare di scivolare.

CAUT105



ATTENZIONE:

<77> Il RISC Controller pesa più di 45 kg. Per sollevare il Controller sono necessarie almeno tre persone.

CAUT1122



ATTENZIONE:

<79> Il peso totale dei pezzi da montare è compreso tra i 32 kg e i 55 Kg. Per sollevare l'insieme, sono necessarie almeno tre persone.

CAUT1124



ATTENZIONE:

<80> Il peso totale dei pezzi da montare è compreso tra i 18 kg e i 32 kg. Per sollevare l'insieme sono necessarie almeno due persone.

CAUT1123

Chapter 16. Japanese

安全にお使いいただくために - 日本語

電気に関する安全について

この印刷装置は米国の Underwriters Laboratories, Inc. (UL) やカナダの Canadian Standards Association (CSA) や TUV Rheinland 等の公立の試験機関によって検査され、登録されています。公立試験機関によって製品が登録されるということは、危険を最小にするために国の要件に基づいてその製品が設計され製造されているということを意味します。しかし、機能上の必要から高い電圧を使用し、作動時には高温になることがあるのでご注意ください。

注：米国およびカナダにおいては国により承認された電源プラグがあらかじめ装置に取り付けられています。正しく接地されたコンセントに接続してください。日本向けには日本製電源プラグが同梱されています。電気に関する安全を理解の上、お使いください。詳しくは弊社営業員にお尋ねください。

SAFEJOES

火災に関する安全について

印刷装置で使用する用紙およびトナーは燃える可能性があるため、火災を避けるための一般的な注意を払ってください。これらの注意事項には、印刷装置を可燃性物質（カーテンや薬品など）から遠ざけること、換気および冷却を十分に行うこと、なるべく無人運転をしないこと、印刷装置の操作訓練を受けた人が担当すること、などの一般的な注意事項が含まれます。

SAFEJOES

雷に関する安全について

雷が発生している間は、安全のため通信回線や電話回線の導入あるいは構成変更作業はしないでください。

SAFEJOES

レーザーに関する安全について

このプリンターは米国食品薬品局により規定されたクラス1レーザー製品の性能規格に適合しています。

つまり、このプリンターはお客様の操作エリアでは危険なレーザー放射を生じないクラスに属しています。

これを達成するため、必要な保護ハウジングとスキャン安全装置を設けレーザー放射域にアクセスできないように、またクラス1範囲内におさまるようにつくられています。

レーザー装置にはさまざまなカバーがありますが、とり外し、とり付け、交換は訓練を受けたサービス員のみがツールを用いて行います。

レーザーに関してお客様が操作しなければならない制御機構または調整機構はありません。



危険

〈23〉 本書に記載されている以外の制御をしたり、調節をしたり、手順を実行したりすると、有害な放射を浴びる危険があります。

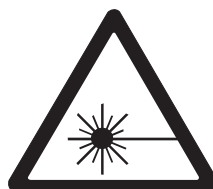
この製品がクラス1のレーザー製品に適合した状態を保つにはお客様による保守は避けてください。レーザーの作動または出力に影響を及ぼすような調整部分にはアクセスできません。

印刷装置の前面カバーの内側に次のようなラベルが貼られています。

Caution!

Laser radiation when open.

Avoid exposure to beam.



ワールド・トレードの印刷装置には上記ラベルの横に次のようなラベルが貼られています。

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

SAFEJOLX

InfoPrint 3000で使用されているレーザーはIEC 825-1およびEN 60825に適合しています。本印刷装置は、クラス1IbのInGaAsPレーザーを5つ内蔵するクラス1レーザー製品です。レーザーのピーク出力は10ミリワットで、波長は635ナノメートルです。レーザーはプリントヘッドに取付けられていて、その走査ビームはフォトコンダクターに焦点を結びます。

SAFEJOL2

InfoPrint 4000および3900ワイドA F Pで使用されているレーザーはIEC 825およびEN 60825に適合しています。本印刷装置は、クラスIIbのアルゴン・レーザーを内蔵するクラス1レーザー製品です。レーザーのピーク出力は印刷装置のモデルにより16ミリワット、20ミリワット、あるいは30ミリワットで、どのレーザーも波長は488ナノメートルです。

レーザーは印刷ヘッドに取付けられていて、走査ビームとしてフォトコンダクターに焦点を結びます。

SAFEJOL1

環境に関する安全について

I BMでは、使用済のフォトコンダクター・ドラムを回収しています。フォトコンダクター・ドラムを出荷した箱に説明と郵送用のラベルが入っています。I BM以外のサービスを受けているお客様はこの方法で返送してください。郵便料は当社にて負担します。I BMサービスをご利用のお客様はI BMサービス員にお渡しください。

フォトコンダクター・ドラムは、地域によっては特殊な廃棄を必要とする場合があります。I BMの回収方法を使用しない場合は、その地域の関連法規に従ってください。

SAFEJOL1



危険

<1-14> 通信ポート、電話回線、その他のコネクタを接続したり切り離す場合は、その前にプリンターの電源を切り電源プラグを抜いてください。

hcsfj114



危険

<1> PCドラムのカバーが再取付けされている事を確認してください。レーザー・ビームの洩れを防止します。

DANGJ100



危険

〈2〉 プリンターの電源をオンにするとレーザーもオンになります。
レーザー・ビームを直接浴びないでください。

レーザー・ビームに時計、宝石、反射するツールなどを当てないでください。

プリンターの電源がオンの時はレーザー・フィルターのスライドを押さないでください。

DANGJ101



危険

〈3〉 これらの調節を実行中はコロナに高電圧がかかっています。

DANGJ102



危険

〈4〉 静電電圧計（ESV）のプローブには高電圧がかかっています。
プローブやプローブ・ブロックに触れる前にESVの電源をオフにしてください。

DANGJ103



危険

〈5〉 高電圧がかかっています。この近くでの作業は注意してください。

DANGJ104



危険

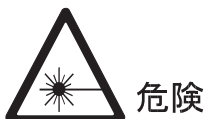
〈6〉 抵抗の測定、導通の検査を行う時は、プリンターの電源をオフにし、電源コードを抜いてください。

DANGJ105



〈7〉 プリンターの電源がオフでも線路電圧がかかっています。この近くで作業する場合は電源をオフにし、電源コードを抜いてください。

DANGJ106



〈8〉 レーザー放射に注意。プリントヘッドのカバーを外す前に必ずプリンターの電源をオフにしてください。カバーを取り外した後はレーザー・フィルターのスライドが正常に動作することを確認してから電源をオンにします。

DANGJ107



〈9〉 レーザー放射に注意。このカバーを外す時は必ずプリンターの電源をオフにしてください。

DANGJ108



〈10〉 電圧がかかっている可能性があります。電源コードを抜いてから、部品の交換や導通検査をしてください。電源コードを再接続する前にすべてのグラウンドを元に戻してください。

DANGJ109



〈12〉 電気嵐が発生している間は、チャネル・ケーブル、コネクタ一、電源コードには触れないでください。

DANGJ111



危険

〈13〉 コンセントの中のピンやソケットには触れないでください。

DANGJ112



危険

〈16〉 AC電源コードをプリンターのターミナル・ブロックに配線する時は、電源コードが電源に接続されていない事を確認してください。

DANGJ115



危険

〈19〉 非常に高いレーザー・パワーがかかっています。

レーザーのパワー・サプライ電流計の値が1 2 A以上のときは、プリントヘッドのカバーを開けないでください。

DANGJ118



危険

〈20〉 パワー・サプライのカバーを開けないでください。パワー・サプライはユニットで交換する部品で、内部のサービスはありません。

DANGJ119



危険

- ＜21＞ ディスプレイ・タッチ・スクリーンを電源をオンのまま調整する場合は特に注意してください。電源オンのままの作業はすぐ近くに人がいない場合はしてはなりません。

ディスプレイ・タッチ・スクリーンのカバーを外した状態で電源オンのまま放置してはいけません。

感電を避けるため、部品を交換する場合はディスプレイ・タッチ・スクリーンのパワーをオフにしてパワー・コードを外してください。

ディスプレイ・タッチ・スクリーンのパワーをオフにしてもCRTのアノードに高圧が残ることがあります。CRT Safety Instructionsに従いアノードからディスチャージしてください。

CRTは真空です。取り外したCRTを取り扱う者はすべて安全眼鏡を着用し、長袖シャツ（あるいは同等のもの）で防御してください。

DANGJ120



危険

- ＜22＞ この手順を実施するにはレンチとドライバーを必要としますが、これらのツールはレーザー光線を反射します。プリントヘッドの中でこれらのツールを使用する時はプリンターの電源をオフにしてください。

DANGJ210



危険

- ＜24＞ 特別に断りがない限り、ハードウェアの取り付け、取り外し、交換の前にプリンターおよび付属のデバイスから電源コードを抜いてください。

DANGJ121



危険

- ＜25＞ プリンターの電源をオンにするとレーザーもオンになります。レーザー・ビームを直接浴びないでください。レーザー・ビームに時計、宝石、反射するツールなどを当てないでください。プリンターの電源がオンの時はプリントヘッド・カバーのインターロックをオーバーライドしないでください。

DANGJ122



注意

- ＜50＞ カバーされていない機構が作動することがあります。手、髪、衣服などを挟まれないように注意してください。

CAUTJ106



注意

- ＜51＞ スタッカー・テーブルのベルトを固定しているクランプ・ネジを緩めるとテーブルは下降します。ネジを緩める前にスタッカーを十分に下げておいてください。

CAUTJ107



注意

- ＜52＞ スタッカー・ゲート安全ベールのタブがスタッカー・ゲート・フレームのスロットに挿入されていることを確認してください。こうすることによりスタッカー・ゲートの安全スイッチが正しく作動します。

CAUTJ108



注意

- ＜53＞ 次のステップを実施するとペンデュラム（振り子）が落下します。片手で支えながら行ってください。

CAUTJ109



注意

- 〈54〉 サイクロン・ブローワー・モーターは 17.7Kg あります。取り外しのために 2 本のボルトを外す時はモーターが落ちないように支えてください。

CAUTJ110



注意

- 〈55〉 チャネルまたは接続機構を使用不可にして、制御装置のローカル／リモート・スイッチをローカルにセットして、ホストシステムがリモートで印刷装置の電源をオンにしないようにしてください。

CAUTJ111



注意

- 〈56〉 パワー・サプライは 58Kg あります。印刷装置から取り外すには、分解してください。分解後持ち上げる必要がある場合は、3 人以上で行ってください。

CAUTJ112



注意

- 〈57〉 デベロッパーは約 50Kg あります。デベロッパーを持ち上げる場合は、3 人以上で行ってください。

CAUTJ113



注意

- 〈58〉 ドラム・シャフトのネジ山は鋭利です。この部分を拭く場合は、力を入れ過ぎないようにしてください。

CAUTJ114



注意

- 〈59〉 レーキ板(Rake Plate)は鋭利です。マグロールを拭く場合は、力を入れ過ぎないようにしてください。

CAUTJ115



注意

- 〈60〉 高温です。このエリアで作業する場合は、3 分以上冷ましてください。

CAUTJ116



注意

- 〈62〉 マルチロール・デベロッパーは約 56Kg あります。マルチロール・デベロッパーを持ち上げる必要がある場合は3人以上で行ってください。

CAUTJ117



注意

- 〈64〉 リチウム電池は、充電、分解、100度以上の加熱、セルのはんだ付け、火中 への投下、セル内容物を水にさらすことなどで発火、爆発の危険があります。このようなことはしないでください。

子供の手の届かないところに置いてください。

交換する場合は、当RISCコントローラー用に指定された部品番号だけを使用してください。違う電池を使った場合、爆発の危険があります。

電池には極性があります。逆に接続しないでください。

廃棄するときはその地区の関連法規に従ってください。

CAUTJ118



注意

- 〈66〉 EMI（電磁気干渉）グラウンド・ストリップを取り外す時は、とがった部分で怪我をしないように注意してください。

CAUTJ120



注意

- 〈70〉 注油ベルト、注油ウィック・ロール、およびその周囲は高温です。これらを取り扱う場合は十分に注意してください。

CAUTJ100



注意

- 〈71〉 トラクター・カバーはばね仕掛けです。不意に閉じることがありますので挟まれないように注意してください。

CAUTJ101



注意

- 〈72〉 用紙を装てんする時に怪我をしないように注意が必要です。

トラクター・カバーはばね仕掛けです。不意に閉じることがありますので挟まれないように注意してください。

用紙を送る時、特にトランスファー・ステーションとフューザーの入口の間で、用紙のへりで切り傷をしないよう注意してください。

CAUTJ102



注意

- 〈73〉 このエリアで作業する場合は、宝石類（時計、指輪、ブレスレット等）は外してください。

CAUTJ103



注意

- 〈74〉 スタッカーの用紙の重さに注意してください。

CAUTJ104



注意

- 〈75〉 フューザー・オイルを追加する場合は次の注意をしてください。
目に入れないこと（もし入ってしまった時は、すぐに水で洗い流してください）
作業後石鹸で手を洗うこと
オイルを洩らさないようにすること
洩れたオイルはすぐに拭いて人が滑らないようにすること

CAUTJ105



注意

<77> RISC制御装置は45Kg以上です。移動する場合は3人以上で持ち上げてください。

CAUTJ122



注意

<79> このアッセンブリーは32Kg以上55Kg以下です。持ち上げる場合は3人以上で行ってください。

CAUTJ124



注意

<80> このアッセンブリーは18Kg以上32Kg以下です。持ち上げる場合は2人以上で行ってください。

CAUTJ123

Chapter 17. Korean

안전 정보 - 한글

전기 안전

프린터는 미국의 Underwriters Laboratories (UL) Inc., 캐나다의 Canadian Standards Association (CSA), TUV Rheinland 등의 공인된 국가 검사 기관에 의해 점검되고 등록되었습니다. 국가 검사 기관이 제품을 등록했다는 것은 안전 위험을 최소화하려는 국가 요구사항에 따라 제품이 설계되고 제조되었다는 것을 의미합니다. 그러나, 이 제품은 고전위 상태에서 작동한다는 것을 기억하십시오.

참고: 미국과 캐나다에서는 사용자 안전을 위하여 프린터에 필수적인 국가 공인 플러그가 갖추어져 있습니다. 올바르게 접지된 소켓과 연결하여 사용하십시오. 다른 국가에서는 전원 케이블에 플러그가 없습니다. 적절한 플러그와 호환가능한 소켓을 마련하십시오. 국가의 전기 표준을 이해하고 공인 플러그만 사용하십시오. IBM 영업대표가 국가의 전압 요구사항에 대한 정보를 가지고 있습니다.

SAFEOES

화재 안전

프린터에서 사용하는 용지와 토너에 불이 날 수 있으므로 화재를 예방하기 위하여 일상적인 사전 주의 조치를 취하십시오. 사전 주의 조치에는 잠재적인 가연 물질 (예를 들면 커튼, 화학물질)을 프린터에서 멀리하고, 적절한 환기와 냉각이 필요하고, 불필요한 조작을 제한하며, 프린트를 사용하도록 훈련받고 검증받은 사람을 두는 등의 상식적인 방법이 있습니다.

SAFEOES

낙뢰 안전

개인적 위험을 피하려면 번개 폭풍우 동안에는 통신 포트나 위성 포트를 설치하거나 다시 구성하지 마십시오.

SAFEOES

레이저 안전

이 프린터들은 미국 식품 의약품국에서 정한 등급 1 레이저 제품에 대한 성능 표준을 따릅니다. 이는 이러한 프린터들이 고객이 사용하는 지역에서 위험한 레이저 방사선을 일으키지 않는 레이저 제품 등급에 속한다는 것을 의미합니다. 레이저 방사선이 가까이 하기 어렵거나 등급 1 한도내에 있도록 필요한 보호 덮개 및 스캐닝 안전 장치를 제공함으로써 이러한 등급이 성취되었습니다.

숙련된 서비스 요원만이 이동, 제거 또는 교체해야 하며 도구로 조작되는 여러가지 다양한 기계 덮개들이 있습니다. 레이저와 연관된 조작원 제어판이나 조정은 없습니다.

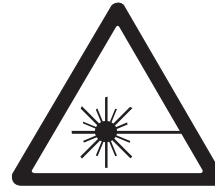


<23> 여기에 지정된 것외의 다른 제어판 사용이나 조정 또는 절차 수행은 위험한 방사선 노출을 야기할 수도 있습니다.

제품을 계속 등급 1 레이저 제품에 준수하도록 유지하기 위한 어떠한 조작원 유지보수(정비)도 필요하지 않습니다. 레이저 작동이나 전원에 영향을 미치는 조정중에 조작원이 할 수 있는 일은 없습니다.

다음 레이블이 프린터의 앞면 덮개 안쪽에 있습니다.

주의!
열면 레이저 광선이 나옵니다.
광선에 노출되지 않도록
하십시오.



미국 이외의 국가를 위한 프린터의 경우에는, 위의 레이블 옆에 다음 레이블이 붙어 있습니다.

등급 1 레이저 제품
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

SAFEKOLX

InfoPrint 3000에 사용된 레이저는 IEC 825-1 및 EN 60825를 준수합니다. 본 프린터는 최고 10 밀리와트의 전원과 635 나노미터 파장을 가지는 5개의 내장된 클래스 IIb InGaAsP 레이저를 보유한 클래스 1 레이저 제품입니다. 프린터 헤드에 내장되어 있는 레이저의 폼 스캐닝 빔은 광전도체에 초점이 맞추어져 있습니다.

SAFEKOL2

InfoPrint 4000 및 3900 Wide Advanced Function Printers에서 사용된 레이저는 IEC 825 및 EN 60825에 따릅니다. InfoPrint 4000 및 3900 Wide Advanced Function Printers는 밀폐된 등급 IIIb 아르곤 레이저를 포함하는 등급 1 레이저 제품입니다. 프린터 모델에 따른 레이저의 최고치 전력은 16 밀리와트, 20 밀리와트 또는 30 밀리와트입니다. 모든 레이저는 488 나노미터의 파장 길이를 가집니다. 인쇄헤드안에 들어 있는 레이저가 광전도체를 향해 초점을 맞춘 스캐닝 광선을 형성합니다.

SAFEKOL1

환경적 정보

IBM 은 사용된 광전도체 드럼을 IBM에 반환하는 절차를 확립했습니다. 광전도체 드럼을 선적하는 특정 지침과 우편 레이블이 상자안에 있습니다. IBM 서비스를 사용하고 있지 않는 제삼자 서비스 회사 및 고객은 그러한 절차를 사용할 것을 권합니다. IBM 서비스를 사용하는 고객은 서비스 담당자를 통해 드럼을 반환시켜야 합니다.

광전도체 드럼은 여러분이 계신 지역의 특별한 폐기 요구사항에 따라야 할 수도 있습니다. 고객이 IBM에서 제공하는 반환 절차를 이용하지 않기로 결정한 경우에는 해당 지역의 폐기 법규를 참조해야 합니다.

SAFEKOEI



위험

<1-14> 통신 포트, 텔레포트 또는 다른 접속 커넥터를 연결하거나 분리하기 전에 프린터 전원을 끄고 프린터 전원 코드를 뽑으십시오.

hcsfk114



위험

<1> 레이저 광선에 노출을 피하기 위해 반드시 PC 드럼 덮개를 제자리에 놓으십시오.

DANGK100



위험

<2> 프린터에 전원이 들어와 있으면 레이저 방사선이 나옵니다.

직접 레이저 광선에 노출되는 것을 피하십시오.

시계, 보석류 또는 빛나는 도구 같이 모든 반사 물체를 레이저 광선이 비추는 곳으로부터 떨어져 있게 하십시오.

프린터에 전원이 들어와 있는 동안에는 레이저 필터 슬라이드를 밀지 마십시오.

DANGK101



위험

<3> 이러한 조정 동안에는 코르나에 고압이 흐릅니다.

DANGK102



위험

<4> 정전기 전압계 (ESV) 탐침에는 고압이 흐릅니다.
탐침이나 탐침 블록을 만지기 전에 ESV의 전원을 차단하십시오.

DANGK103



위험

<5> 고압이 흐릅니다. 이 부위에서 작업하는 동안 주의하십시오.

DANGK104



위험

<6> 저항 측정시 또는 연결 상태 검증시 프린터의 전원을 차단하고 전원 코드의 플러그를 뽑으십시오.

DANGK105



위험

<7> 프린터 전원을 차단했을 때에도 회선 전압이 남아 있습니다. 이 부위에서 작업하기 전에 전원 코드의 연결을 끊으십시오.

DANGK106



위험

<8> 레이저 방사선이 있습니다. 인쇄헤드 덮개를 제거하기 전에 항상 프린터의 전원을 차단하십시오. 덮개가 제거된 후, 프린터의 전원을 켜기 전에 레이저 필터 슬라이드가 제대로 작동하고 있나 확인하십시오.

DANGK107



위험

<9> 레이저 방사선이 있습니다. 프린터에 전원이 들어와 있을 때에는 이 덮개를 제거하지 마십시오.

DANGK108



위험

<10> 전압이 흐릅니다. 어떤 구성요소를 제거하거나 교체하기 전에 혹은 연속 상태를 점검하기 전에 라인 코드의 연결을 끊으십시오. 라인 코드를 연결하기 전에 모든 접지를 재설치하십시오.

DANGK109



위험

<12> 심한 낙뢰 중에는 채널 케이블, 커넥터 또는 전원 코드를 다루지 마십시오.

DANGK111



위험

<13> 콘센트의 내부 핀과 소켓을 만지지 마십시오.

DANGK112



위험

<16> AC 전원 코드를 프린터 터미널 블록에 배선하기 전에, 전원 코드의 플러그가 꽂혀 있지 않음을 확인하십시오.

DANGK115



위험

<19> 비정상적으로 높은 레이저 전원이 있을지 모릅니다.

레이저 전원 공급 장치 전류가 12 암페어 이상이면 인쇄헤드 덮개를 열지 마십시오.

DANGK118



위험

<20> 전원 공급 장치를 열려고 하지 마십시오. 전원 공급 장치는 수리 가능한 것이 아니라 통채로 교체해야 하는 것입니다.

DANGK119



위험:

<21> 디스플레이 터치 스크린에 전원이 들어와 있는 상태에서 조정 작업을 할 때에는 극도의 주의를 기울여야 합니다. 누군가 다른 사람이 함께 있지 않을 때에는 이러한 조정을 해서는 안됩니다.

고객 환경에서 디스플레이 터치 스크린이 덮개가 제거되고 전원이 들어와 있는 채로 방치되어서는 안됩니다.

감전을 방지하기 위해서는, 어느 부분이든 변경에 앞서 디스플레이 터치 스크린의 전원을 차단하고 전원 코드의 연결을 끊어야 합니다.

디스플레이 터치 스크린의 전원이 차단된 후에도 CRT의 양극(애노드)에 높은 전압이 남아 있을 지 모릅니다. CRT 안전 지침에 따라 양극(애노드)을 방전시키십시오.

CRT는 진공 상태에 있습니다. CRT가 있는 곳 근처에서 작업하는 사람들은 모두 보안경을 착용하고 긴 소매의 옷을 입어야 합니다. (혹은 이에 필적하는 보호가 필요합니다.)

DANGK120



위험

<22> 이 절차를 수행하는 데 렌치와 스크루드라이버가 필요할 것입니다. 이러한 도구들은 레이저 광선을 반사할 수 있습니다. 인쇄헤드에서 이러한 도구들을 사용할 때마다 반드시 프린터의 전원을 차단하도록 하십시오.

DANGK210



위험

<24> 별도로 명시되지 않은 한, 어떠한 하드웨어든 추가, 제거 또는 교체하기 전에 프린터 및 연관 장치에서 전원 코드의 연결을 끊으십시오.

DANGK121



위험:

<25> 프린터 전원을 켜면 레이저 광선이 나옵니다. 레이저 광선에 직접적으로 노출되는 것을 피하십시오. 시계, 귀금속 혹은 반짝이는 도구와 같은 반사되는 모든 물체를 광선에 갖다 대지 않도록 하십시오. 프린터 전원이 켜져 있는 동안 프린트 헤드 내부 잠금을 해제하지 하십시오.

DANGK122



주의:

<50> 안전 장치가 되어 있지 않은 장치가 수행하고 있을 것입니다. 손, 머리카락 및 옷이 어떠한 수행중인 장치에도 닿지 않게 하십시오.

CAUTK106



주의:

<51> 벨트 짐쇠 나사를 제거하기 전에 스택커 테이블을 아래로 내리십시오. 벨트 짐쇠가 제거될 때 테이블이 떨어질 것입니다.

CAUTK107



주의:

<52> 스택커 게이트 안전 스위치를 작동 가능하게 하기 위해 스택커 게이트 안전 구러미(베일) 위의 탭들이 스택커 게이트 프레임의 슬롯에 끼워져 있는지 확인하십시오.

CAUTK108



주의:

<53> 다음 단계 동안 추(진자) 어셈블리가 떨어질 것입니다. 한 손으로 추 어셈블리를 지탱하십시오.

CAUTK109



주의:

<54> 원심 송풍기 모터의 무게는 17.7 kg(39 lb)입니다. 두 개의 볼트를 제거할 때 송풍기 모터가 떨어지지 않도록 송풍기 모터를 지탱하십시오.

CAUTK110



주의:

<55> 채널 및/또는 부속품이 작동되지 않게 하고, 호스트 시스템이 원격으로 프린터에 전원을 켜지 못하도록 제어 장치의 국지/원격 스위치가 국지 위치에 있는지 확인하십시오.

CAUTK111



주의:

<56> 전원 공급 장치의 무게는 58 kg (130 lb)입니다. 먼저 부분적으로 조립해제하고 나서 프린터에서 전원 공급 장치를 제거하십시오. 조립해제한 후에 전원 공급 장치를 들어 올리려면, 세 명 이상의 사람이 필요합니다.

CAUTK112



주의:

<57> 현상액의 무게는 50 kg (110 lb)입니다. 전체 현상을 들어 올리려면 세 명 이상의 사람이 필요합니다.

CAUTK113



주의:

<58> 드럼 축 줄(드럼 셰프트 스레드)은 날카롭습니다. 손을 베이지 않으려면 줄을 닦을 때 너무 심한 압력을 주지마십시오.

CAUTK114



주의:

<59> 갈퀴판은 날카롭습니다. 손을 베이지 않으려면 자기 물을 닦을 때 과도한 압력을 주지 마십시오.

CAUTK115



주의:

<60> 고온. 이 부위의 부품은 최소한 30분 냉각시키고 나서 만지십시오.

CAUTK116



주의:

<62> 다중 롤 현상액의 무게는 56 kg (125 lb)이상입니다. 전체 다중 롤 현상액을 들어 올리려면 세 명 이상이 필요합니다.

CAUTK117



주의:

<64> 리튬 배터리는 화재, 폭발 또는 심한 화상을 유발할 수 있습니다. 재충전하거나, 조립해제하거나, 섭씨 100도(화씨 212도) 이상에서 과열하거나, 셀에 직접 납땜하거나, 태워 없애거나 또는 셀 내용물을 물에 노출시키지 마십시오. 아이들의 손이 닿지 않게 하십시오.

본 RISC 컨트롤러에 대해 지정된 부품 번호로만 교체하십시오. 다른 배터리를 사용하면 화재나 폭발의 위험이 있습니다.

배터리 커넥터는 극성을 가집니다. 극성을 바꾸지 마십시오.

지역 법규에 의거하여 배터리를 폐기하십시오.

CAUTK118



주의:

<66> 전자파 장애(EMI) 접지 조각(스트립) 제거시 주의하십시오. 가장자리가 날카로울지 모릅니다.

CAUTK120



주의:

<70> 급유기 벨트, 급유기 심지 롤 및 그 환경은 고온 부위입니다. 이러한 부위에서 작업할 때에는 세심한 주의가 필요합니다.

CAUTK100



주의:

<71> 트랙터 뒷개에는 용수철이 달려 있는 데 갑자기 탕 닫히면 튕겨질 수 있습니다.

CAUTK101



주의:

<72> 용지 적재시 상처를 입지 않도록 주의하십시오.

트랙터 뒷개에는 용수철이 달려 있는데 갑자기 탕 닫히면 튕겨질 수 있습니다.

용지를 특히 전송 스테이션에서 퓨저 입구 쪽으로 옮길 때 종이에 심하게 손을 벨 수가 있습니다.

CAUTK102



주의:

<73> 이 부위에서 작업할 때에는 보석류(반지, 시계 또는 팔찌)를 착용하지 마십시오.

CAUTK103



주의:

<74> 스택커에 있는 용지의 무게가 매우 무거울 수 있습니다.

CAUTK104



주의:

<75> 퓨저 오일 추가시 다음 사항에 유의하십시오.

눈에 들어 가지 않게 하십시오.
사용 후 비누와 물로 손을 씻으십시오.
사고로 눈에 들어간 경우에는 눈을 충분히 씻어 내십시오.
샬 가능성을 줄이기 위해 봉한 채 놔두십시오.
미끄러지는 것을 피하기 위해 옆지려진게 있으면 깨끗이 닦아 내십시오.

CAUTK105



주의:

<77> RISC 컨트롤러는 45 kg (100 lb) 이상의 무게가 나갑니다.
전체 컨트롤러를 들어 올리려면 세 명 이상이 필요합니다.

CAUTK122



주의:

<79> 이 어셈블리의 무게는 32 kg (70.5 lb)에서 55 kg (121.2 lb) 사이입니다. 전체 어셈블리를 들어 올리기 위해서는 세 명 이상이 필요합니다.

CAUTK124



주의:

<80> 이 어셈블리의 무게는 18 kg (39.7 lb)에서 32 kg (70.5 lb) 사이입니다. 전체 어셈블리를 들어 올리기 위해서는 두 명 이상이 필요합니다.

CAUTK123

Chapter 18. Macedonian

Безбедносни предупредувања - Македонски

Електрична безбедност

Принтерите се испитани и заведени од признати национални лаборатории за тестирање: Underwriters Laboratories (UL) Inc. во САД, Canadian Standards Association (CSA) во Канада и TUV Rheinland. Заведувањето на еден продукт од страна на некоја национална призната лабораторија за тестирање значи дека продуктот е дизајниран и произведен во сообразност со националните барања наменети за минимизирање на хазардите по безбедност. Запомнете, сепак, дека овој производ работи под услови на висок електричен напон и генерирање на топлина и дека и двете работи се функционално потребни.

Примедба: Во САД и Канада, овој продукт е опремен со баран и национално одобрен штекер за безбедност на корисникот. Употребувајте го заедно со коректно заземјена електрична приклучница. Во сите други држави, кабелот за електрично напојување е даден без штекер. Обезбедете соодветен штекер и компатибилна електрична приклучница. Дознајте ги електричните стандарди во вашата држава и употребете само некој одобрен штекер. Вашиот IBM-ов застапник за продажба има информации и ги знае барањата и условите во вашата држава.

SAFE20ES

Безбедност од пожар

Бидејќи хартијата (формуларите) и тонерот во принтерот можат да горат, вие треба да ги превземете нормалните мерки на претпазливост за да се оневозможи пожар. Овие претпазливости вклучуваат вообичаени мерки, како чување на потенцијално запаливи материјали подалеку од принтерот (на пример завеси и хемикалии), обезбедувајќи соодветна вентилација и ладење, ограничувајќи ја работата без надзор и имајќи персонал кој е на располагање и задолжен со принтерот.

SAFE20FS

Безбедност од молња

За да одбегнете личен ризик немојте да инсталирате или да реконфигурирате некој комуникациски приклучок или некој телеприклучок за време на молњи и невреме.

SAFE20LS

ЛАСЕРСКА БЕЗБЕДНОСТ

Печатарите се во склад со изведените стандарди утврдени од U.S. Food and Drug Administration за класа 1 ласерски продукти. Ова значи дека овие печатари припаѓаат на таква класа на ласерски продукти кои не предизвикуваат хазардни ласерски зрачења во просторот каде корисникот има пристап. Оваа класификација е достигната со обезбедување на потребните заштитни кукишта и сканирачки заштити за да се обезбеди дека ласерската радијација е достапна или внатре во границите на класа 1.

Постојат разновидни машински капаци со кои се оперира со помош на алат кои треба да се помрдуваат, отстрануваат или заменуваат само од страна на трениран сервисен персонал. Нема било какви операторски контроли или



Опасност:

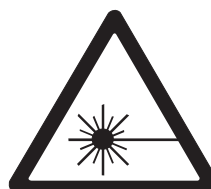
<23> Употребувајќи контроли, правејќи дотерувања или извршувајќи процедури поинакви од овие специфицирани тука, може да резултира во изложување на хазардна радијација.

Не е потребно било какво одржување од страна на операторот за да остане овој продукт во склад со класа 1 ласерски продукти. Нема било какви дотерувања достапни за операторот, кои би влијаеле на ласерската работа или снага.

Следната етикета се наоѓа на предниот капак од печатарот:

Caution!

Laser radiation when open.
Avoid exposure to beam.



За печатарите на World Trade, следната етикета се применува веднаш до горната етикета:

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

SAFE2OLX

Ласерот употребен во InfoPrint 3000, се повинува на нормативите на IEC 825-1 и EN 60825. Принтерот е Class 1 Ласер продукт кој содржи 5 оградени Class IIb InGaAsP ласери со врвна снага од 10 миливати и бранова должина од 635 нанометри. Локализирани внатре во главата за печатење, ласерите формираат сканирачки зраци кои се фокусирани на фотопроводникот.

SAFE2OL2

Ласерот употребен во Infoprint 4000 и 3900 Wide Advanced Function печатари се повинува на нормите од IEC 825 и EN 60825. Овие печатари се класа 1 ласерски продукти кои содржат еден ограден класа IIIb аргонски ласер. Ласерот има врвна снага од 16 миливати, 20 миливати или 30 миливати зависно од моделот на печатарот. Сите ласери имаат бранова должина од 488 нанометри. Локализирани внатре во главата за печатење, ласерите

SAFE20L1

АМБИЕНТСКА ИНФОРМАЦИЈА

IBM има воспоставено процедура со која употребените фотопроводни барабани можат да бидат вратени на IBM. Специфични инструкции и поштенски етикети има на кутијата во која фотопроводниот барабан е испорачан. Другите сервисни компании и корисници кои не ја користат IBM-овата сервисна служба се поттикнуваат и охрабруваат да ги употребуваат овие процедури. Поштарината е платена од IBM. Корисниците кои ја користат IBM-овата сервисна служба треба нивните барабани да ги враќаат преку сервисниот застапник.

Фотопроводниот барабан може да биде предмет на специјални барања за отстранување на отпадоци во вашата област. Корисниците треба да постапат спрема локалните норми за отстранување на отпадоци ако тие не дозволуваат да се користи процедурата за враќање понудена од IBM.

SAFE20EI



ОПАСНОСТ

<1-14> Исклучете го печатачот и одвојте го кабелот за ел. напојување пред поврзување или одвојување на комуникациски порти, телепорти или кои било приклучни конектори.

hcsi2114



Опасност:

<1> Обезбедете се дека капакот од PC барабанот е на место за да се спречи изложување на ласерскиот зрак.

DANG2100



Опасност:

<2> Ласерската радијација и зрачење се присутни кога принтерот е под напон т.е. вклучен да работи.
Избегнете директно изложување на ласерскиот зрак.
Држете ги сите предмети кои рефлектираат, како на пример часовниците, накитот или сјајните алати, вон линијата на ласерскиот зрак.
Не го туркајте филтерскиот слајд на ласерот додека принтерот е вклучен и е под напон.

DANG2101



Опасност:

<3> Висок напон е присутен на короните за време на овие дотерувања.

DANG2102



Опасност:

<4> Висок напон е присутен на сондата од електростатичкиот волтметар (ESV). Исклучете го ESV пред да ја допрете сондата или блокадата од сондата.

DANG2103



Опасност:

<5> Висок напон е присутен. Внимавајте додека работите во овој простор.

DANG2104



Опасност:

<6> Кога ја мерите отпорноста или го верификувате континуитетот, ислучете го печатарот и извадете го кабелот за напојување од приклучницата.

DANG2105



Опасност:

<7> Кога печатарот е исклучен, присутен е линиски напон. Одвојте го кабелот за напојување од приклучницата пред да работите во овој простор.

DANG2106



Опасност:

<8> Присутна е ласерска радијација. Секогаш ислучете го печатарот пред да го отстраните капакот на главата за печатење. По отстранувањето на капакот, осигурете дека ласерскиот филтер слајд работи исправно пред да го вклучите печатарот.

DANG2107



Опасност:

<9> Присутна е ласерска радијација. Не го отстранувајте овој капак кога печатарот е вклучен на напон.

DANG2108



Опасност:

<10> Напон може да биде присутен. Одвојте го линискиот кабел пред да се обидете да отстраните или замените било кои компоненти или додека го проверувате континуитетот. Инсталирајте ги сите заземјувања пред да се спои линискиот кабел.

DANG2109



Опасност:

<12> При молњи и невреме, немојте да ракувате со каналските кабли, конектори или кабли за напојување со ел. Енергија.

DANG2111



Опасност:

<13> Немојте да ги допирате внатрешните пинови и втичници од ел. приклучници.

DANG2112



Опасност:

<16> Пред врзувањето на АС кабелот за ел. напојување на печатарскиот терминален блок, обезбедете кабелот за ел. напојување да не е приклучен.

DANG2115



Опасност:

<19> Ненормално голема ласерска снага може да биде присутна. Немојте да го отворате капакот на печатарската глава, ако мерачот на струја при ласерскиот склоп за напојување со ел. енергија покажува 12 ампера или повеќе при работа.

DANG2118



Опасност:

<20> Не се обидувајте да го отворите капакот од склопот за напојување со ел. енергија. Овие склопови не се сервисибилни и мораат да се заменат како цели склопови.

DANG2119



Опасност:

<21> Бидете екстремно претпазливи кога правите дотерување на приклучени на напон Display Touch екрани. Овие дотерувања не треба да се прават без присуство на друго лице. Display Touch екраните никогаш не смеат да бидат оставени без надзор ако се вклучени на струја со отстранети капацитети, а на корисникова локација. За да се оневозможи струен удар, исклучете го Display Touch екранот и одвојте го кабелот за ел. напојување пред замена на било кој дел. Високи напони можат да останат присутни на анодата од катодната цевка дури и кога Display Touch екранот е исклучен од напон. Испразнете ја анодата во склад со CRT безбедносните инструкции. Катодните цевки се под вакуум. Сите лица кои работат блиску до отворен CRT мораат да носат заштитни очила и алишта со долги ракави (или споредлива заштита).

DANG2120



Опасност:

<22> Потребни Ви се клуч и шрафцигер за да ја извршите оваа процедура. Овие алати можат да го рефлектираат ласерскиот зрак. Било кога овие алати се употребуваат при печатарската глава, обезбедете да е принтерот исклучен.

DANG2210



Опасност:

<24> Освен ако поинаку не е кажано, одвојте ги каблите за напојување со ел. енергија од печатарот и од секакви придружни апарати пред да додавате, отстранувате или заменуваат кој и да било хардвер.

DANG2121



Опасност:

<25> Ласерска радијација е присутна кога принтерот е вклучен. Одбегнете директно изложување на ласерскиот зрак. Не дозволувајте предмети кои рефлектираат, како на пример часовници, накит или сјајни алати, да влезат на патот на зракот. Немојте да ја премостувате меѓублокадата од поклопецот на главата за печатење додека принтерот е вклучен.

DANG2122



Предупредување:

<50> Незаштитени механизми ќе бидат во движење. Држете ги понастрана рацете, косата и алиштата од сите механизми кои се во движење.

CAUT2106



Предупредување:

<51> Спуштете ја плочата од магацинот пред да ги отстраните штрафовите од кламфата на каишот. Плочата ќе падне кога спојката на каишот е отстранета.

CAUT2107



Предупредување:

<52> Обезбедете дека јамките на магацинската влезна сигурносна бала се влезени во жлебовите на магацинската влезна рамка за да го овозможат магацинскиот влезен сигурносен прекинувач.

CAUT2108



Предупредување:

<53> Склопот на клатното ќе падне во следниот чекор. Потпирајте го склопот на клатното со една рака.

CAUT2109



Предупредување:

- <54> Циклонскиот дувачки мотор тежи 17.7 кг. Потпирајте го при отстранувањето на двете чивии за да оневозможите да падне.

CAUT2110



Предупредување:

- <55> Онеспособете ги каналите и/или приклучоците и обезбедете да локално/далечинскиот прекинувач на контролната единица е во локална позиција за да се спречи далечинско вклучување на принтерот од страна на главниот систем домаќин.

CAUT2111



Предупредување:

- <56> Склопот за напојување со електрична енергија тежи 58 кг. Немојте да се обидувате да го отстраните склопот за напојување без претходно делумно да го расклопите. Во случај да после расклопувањето треба да се подигне склопот за напојување со ел. енергија, направете го тоа со помош на три или повеќе лица.

CAUT2112



Предупредување:

- <57> Развивачот тежи повеќе од 50 кг. Во случај да треба да се подигне развивачот, направете го тоа со помош на три или повеќе лица.

CAUT2113



Предупредување:

- <58> Конците од осовинскиот барабан се остри. За да не се исечете, не притискајте премногу при бришење на конците.

CAUT2114



Предупредување:

- <59> Тацната од греблото е остра. За да не се исечете, не притискајте премногу на маг-ролната.

CAUT2115



Предупредување:

<60> Висока температура. Оставете ги деловите да се оладат барем 30 минути во овој простор пред да се допрат.

CAUT2116



Предупредување:

<62> Повеќеролниот развивач тежи повеќе од 56 кг. Во случај да треба да се подигне целиот повеќеролен развивач, сторете го тоа со помош на три или повеќе лица.

CAUT2117



Предупредување:

<64> Една литиумска батерија може да предизвика пожар, експлозија или сериозни изгоретини. Не ја обновувајте под напон, не ја расклопувајте, не ја загревајте преку 100 степени целзиусови, не ја залемувајте директно на ќелијата, не ја спалувајте и не ја изложувајте ќелијата на допир со вода. Држете ја понастрана од децата.
Заменете ја само со P/N специфичен за овој RISC контролер.
Употреба на некоја поинаква батерија претставува ризик од пожар или експлозија.
Батерискиот конектор е поларизиран; не се обидувајте да го смените поларитетот.
Ослободете се од батеријата според локалните прописи.

CAUT2118



Предупредување:

<66> Внимавајте при отстранување на лентата за заземјување на електромагнетната интерференција (EMI). Таа може да има остри рабови.

CAUT2120



Предупредување:

<70> Каишот од подмачкувачот, фитиљската ролна на подмачкувачот и нивните оклини се високо температурни простори. Бидете многу внимателни кога работите во овие простори.

CAUT2100



Предупредување:

<71> Тракторските капацы се пружински оптоварени и можат да штипнат или повредат ако неочекувано се откачат.

CAUT2101



Предупредување:

<72> При полнење со хартија и формулари, внимавајте да не се повредите:

Тракторските капацы се пружински оптоварени и можат да штипнат или повредат ако неочекувано се откачат.

Формуларите во движење, особено помеѓу одделот за пренос и фјузерскиот влезен простор, можат да предизвикаат сериозни посекотини од хартијата.

CAUT2102



Предупредување:

<73> Немојте да носите накит (прстени, часовници или бразлетни) кога работите во овој простор.

CAUT2103



Предупредување:

<74> Тежината на хартијата наредена во магацинот може да биде многу голема.

CAUT2104



Предупредување:

<75> Кога додавате фјузерско масло:

Одбегнувајте контакт со очите.

Измијте ги рацете со сапун и вода после употреба.

Исплакнете ги очите темелно во случај на случаен допир.

Држете го добро затворено за да се намали можноста од протекување.

Избришете ја комплетно истурената количина за да се спречи слизнување.

CAUT2105



Предупредување:

<77> RISC контролерот тежи повеќе од 45 кг. Во случај да треба да се подигне целиот контролер, сторете го тоа со помош на три или повеќе лица.

CAUT2122



Предупредување:

<79> Овој склоп тежи помеѓу 32 кг. и 55 кг. Ако треба да се подигне целиот склоп, подигнете го со помош на три или повеќе лица.

CAUT2124



Предупредување:

<80> Овој склоп тежи помеѓу 18 кг. и 32 кг. Ако треба да се подигне целиот склоп, подигнете го со помош на две или повеќе лица.

CAUT2123

Chapter 19. Norwegian

Sikkerhetsinformasjon - norsk

Elektrisitet og sikkerhet

Skriverne følger nasjonale og internasjonale sikkerhetsregler. IBM-utstyr oppfyller strenge krav til sikkerhet i utforming og fremstilling. Men husk at dette produktet opererer under forhold der det nødvendigvis er høyt elektrisk nivå og varmeutvikling.

Merk: Nettkabelen leveres uten plugg. Skaff en riktig plugg og bruk et egnet strømuttak. Du må forstå de elektriske standardene for Norge og bare bruke en godkjent plugg. Hvis du lurer på hvilken spenning som brukes i Norge, kan IBM-representanten din informere om det.

SAFENOES

Brann sikkerhet

Fordi papiret og fargepulveret som blir brukt i skriveren, er brennbart, bør du ta vanlige forholdsregler for å unngå brann. Bruk sunn fornuft og hold for eksempel mulig brennbare stoffer (som gardiner og kjemikalier) unna skriveren, la den stå på et kjølig, godt ventilert sted og begrense uovervåket drift av den. Det bør også være kvalifisert personale tilgjengelig som har ansvar for skriveren.

SAFENOFS

Sikkerhet i tordenvær

Du må ikke installere eller rekonfigurere en kommunikasjonsport eller en teleport i tordenvær.

SAFENOIS

LASERSIKKERHET

Disse skriverne oppfyller kravene i standard EN60825 om laserprodukter i klasse 1. Det betyr at disse skriverne hører til en klasse av laserprodukter som ikke produserer farlig laserstråling i kundemiljøer. Skriverne er klassifisert i klasse 1 fordi de har beskyttende deksler og vern som sikrer at laserstråling ikke forekommer ved drift, eller at strålingen er innenfor grensene i klasse 1.

Skriveren har flere maskindeksler som må flyttes, fjernes eller byttes ut bare av kvalifisert servicepersonale.

Styringsutstyr er ikke tilknyttet laseren og ingen justeringer skal utføres.



FARE

<23> Hvis du bruker styringsutstyr eller utfører justeringer eller rutiner som ikke er nevnt her, kan du bli utsatt for farlig stråling.

Det er ikke nødvendig med operatørvedlikehold for at dette produktet skal oppfylle kravene til laserprodukter i klasse 1.

Operatøren har ikke tilgang til justeringer som påvirker laserdriften eller laserkraften.

Skriveren har denne etiketten på innsiden av frontdekselet:

Advarsel!

Laserstråling når dekselet er åpent.

Unngå eksponering for strålen.



Skrivere som selges i alle land, har i tillegg denne etiketten:

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

SAFENOLX

Laseren som brukes i InfoPrint 3000 oppfyller kravene i IEC 825-1 og EN 60825. Skriveren er et laserprodukt i klasse 1 og inneholder fem innvendige InGaAsP-lasere i klasse 3B med maksimal effekt 10 milliwatt og bølgelengde 635 nanometer. Laserne er plassert i skrivehodet og sender ut avsøkingsstråler som er fokusert på fotolederen.

SAFENOL2

Laseren som blir brukt i InfoPrint 4000 og 3900 Wide Advanced Function Printers, er i samsvar med IEC 825 og EN 60825. InfoPrint 4000 og 3900 Wide Advanced Function Printers er laserprodukter i klasse 1 som inneholder en innvendig argonlaser i klasse IIb. Laseren har en maksimal kraft på 16, 20 eller 30 milliwatt avhengig av hvilken modell det er. Alle lasere har en bølgelengde på 488 nanometer. I skrivehodet danner laseren en skannestråle som fokuserer på fotolederen.

SAFENOL1

MILJØHENSYN

IBM har laget en prosedyre der brukte fotoledertromler kan returneres til IBM. Nærmere instruksjoner og adresseetikett ligger i esken som fotoledertrommelen kommer i. Servicefirmaer utenom IBM og kunder som ikke benytter IBM-service, anbefales å følge den samme prosedyren. IBM betaler porto. Kunder som bruker IBM-service, sender tromlene tilbake via representanten fra teknisk service.

Fotoledertrommelen kan inneholde materialer som er underlagt spesielle regler for avfallsbehandling. Ikke kast den som vanlig avfall. Lever den på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall dersom du ikke benytter deg av IBMs returordning.

SAFENOI



FARE

<1-14> Slå av skriveren og trekk ut nettkabelen før du kobler en kommunikasjonsport, en teleport eller andre kontakter fra eller til.

hcsfm114



FARE

<1> Sett PC-trommeldekselet på plass for å unngå eksponering fra laserstrålen.

DANGN100



FARE

<2> Det forekommer laserstråling når skriveren er på.

Unngå eksponering fra strålen.

Hold alle objekter som gir gjenskinn, for eksempel klokker, smykker eller skinnende verktøyer, unna banen til laserstrålen.

Ikke trekk ut laserfilteret mens skriveren er på.

DANGN101



FARE

<3> Det er høy spenning i ladestrengene ("coronas") under disse justeringene.

DANGN102



FARE

<4> Det er høy spenning i sonden til det elektromagnetiske voltmeteret (ESV). Slå av det elektromagnetiske voltmeteret før du berører sonden eller sondeblokken.

DANGN103



FARE

<5> Det forekommer høy spenning.
Vær forsiktig når du arbeider i dette området.

DANGN104



FARE

<6> Når du måler motstand eller sjekker forbindelsene, må du slå av skriveren og ta ut nettkabelen.

DANGN105



FARE

<7> Det er nettspenning i dette området når skriveren er slått av. Ta ut nettkabelen før du arbeider i dette området.

DANGN106



FARE

<8> Det forekommer laserstråling. Slå alltid av skriveren før du tar av skrivehodedekselet. Når du har tatt av dekselet, må du kontrollere at glideskinnene for laserfilteret fungerer som de skal, før du slår på skriveren.

DANGN107



FARE

<9> Det forekommer laserstråling. Ikke ta av dette dekselet når skriveren er på.

DANGN108



FARE

<10> Det kan forekomme spenning. Ta ut nettkabelen før du prøver å fjerne eller bytte ut komponenter, eller mens du sjekker forbindelsene. Sett alle jordingene på plass før du kobler til nettkabe

DANGN109



FARE

<12> Du må aldri ta i kanalkabler, kontakter eller nettkabler i tordenvær.

DANGN11



FARE

<13> Ikke rør kontaktpunkt eller uttak på stikkontakten.

DANGN12



FARE

<16> Før du kobler nettkabelen til kontakten på skriveren, må du kontrollere at nettkabelen ikke står i.

DANGN15



FARE

<19> Det kan forekomme unormalt høy laserkraft.

Ikke åpne skrivehodedekselet hvis den gjeldende målerstanden viser at laserkraften er på 12 ampere eller mer.

DANGN18



FARE

<20> Ikke prøv å åpne dekslet til strømforsyningsenheten. Strømforsyningsenheten kan ikke repareres, og hele enheten må byttes ut.

DANGN19



FARE

<21> Vær ytterst forsiktig når du utfører justeringer med berørings-skjermen på. Ikke utfør slike justeringer hvis du er alene.

Du må ikke forlate berøringsskjermen med dekslene oppe og strømmen på i et kundemiljø.

For å unngå å få elektrisk støt må du slå av berøringsskjermen og ta ut nettkabelen før du bytter ut en del.

Det kan være høy spenning i anoden til katodestrålerøret (CRT) også etter at berøringsskjermen er slått av. Lad ut anoden i henhold til CRT-sikkerhetsinstruksjonene.

Katodestråler inneholder vakuum. Alle som arbeider i nærheten av et ubeskyttet katodestrålerør, må ha på seg vernebriller og langermede klær (eller tilsvarende beskyttelse).

DANGN120



FARE

<22> Du trenger en skrunøkkel og en skrutrekker for å utføre denne oppgaven. Disse verktøyene kan reflektere laserstrålen. Hvis du skal bruke disse verktøyene på skrivehodet, må du passe på at skriveren er slått av.

DANGN210



FARE

<24> Med mindre noe annet er oppgitt, kobler du nettkablene fra skriveren og andre tilknyttede enheter før du tilføyer, fjerner eller bytter ut maskindeler.

DANGN121



FARE:

- <25> Laserstråling forekommer når skriveren er slått på. Unngå direkte kontakt med laserstrålen. Hold alle reflekterende objekter, for eksempel klokke, smykker eller blanke gjenstander strålen. Ikke o

DANGN122



ADVARSEL:

- <50> Her er bevegelige deler som ikke er beskyttet. Hold hender, hår og klær unna bevegelige deler.

CAUTN106



ADVARSEL:

- <51> Senk uttaksskuffen før du fjerner belteklemskruene. Skuffen går ned når belteklemmen fjernes.

CAUTN107



ADVARSEL:

- <52> Pass på å sette tappene på sikkerhetsmekanismen for uttaksskuffluken inn i sporene i uttaksskufframmen, slik at sikkerhetsbryteren blir satt i funksjon.

CAUTN108



ADVARSEL:

- <53> Pendelenheten faller ned når du utfører det neste trinnet. Hold den oppe med en hånd.

CAUTN109



ADVARSEL:

<54> Motoren til sykklonviften veier 17,7 kg. Hold viftemotoren når du fjerner de to boltene så ikke motoren faller ned.

CAUTN110



ADVARSEL:

<55> Koble fra kanaler og/eller tilknyttede enheter, og pass på at bryteren Local/Remote på kontrollenheten er satt til Local for å hindre at vertssystemet starter skriveren.

CAUTN111



ADVARSEL:

<56> Strømforsyningsenheten veier 58 kg. Ikke prøv å ta strømforsyningsenheten ut av skriveren uten å delvis demontere den først. Hvis strømforsyningsenheten må løftes etter demonteringen, trengs det tre eller flere personer.

CAUTN112



ADVARSEL:

<57> Fremkalleren veier mer enn 50 kg. Hvis hele fremkalleren må løftes, trengs det tre eller flere personer.

CAUTN113



ADVARSEL:

<58> Trommelakseltrådene er skarpe. Ikke ta for hardt i når du tørker av trådene. Da kan du skjære deg.

CAUTN114



ADVARSEL:

<59> Skrapeplaten er skarp. Ikke ta for hardt i når du tørker av rullen i magasinet. Da kan du skjære deg.

CAUTN115

**ADVARSEL:**

- <60> Høy temperatur. La delene kjøle seg ned i minst 30 minutter i dette området før du tar i dem.

CAUTN116

**ADVARSEL:**

- <62> Flerrulls fremkalleren veier mer enn 56 kg. Hvis hele flerrulls fremkalleren må løftes, trengs det tre eller flere personer.

CAUTN117

**ADVARSEL:**

- <64> På grunn av brann- og eksplosjonsfare må ikke litiumbatterier lades opp, tas fra hverandre, utsettes for varme over 100 grader C, loddres direkte til cellen, brennes eller utsettes for vann. Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.

CAUTN118

Når du bytter batteri, må du bare bruke batterier med delenummer som er oppgitt for RISC-styreenheten. Bruk av feil batteri kan føre til at batteriet antennes eller eksploderer.

Batteriet er polarisert. Ikke prøv å forandre denne polariseringen.

Ikke kast det brukte batteriet som vanlig avfall. Lever det til forhandleren, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall.

**ADVARSEL:**

- <66> Vær forsiktig når du fjerner jordingspunktet for den elektromagnetiske forstyrrelsen (EMI). Det kan ha skarpe kanter.

CAUTN120

**ADVARSEL:**

- <70> Smørebeltet, vekerullen og områdene rundt er svært varme. Vær ytterst forsiktig når du arbeider i disse områdene.

CAUTN100

**ADVARSEL:**

<71> Dekslene på papirfremføreren er fjærbelastet og kan klemme deg hvis de plutselig smeller igjen.

CAUTN101

**ADVARSEL:**

<72> Vær forsiktig når du legger i papir så det ikke forårsaker skade:

Dekslene på papirfremføreren er fjærbelastet og kan klemme deg hvis de plutselig smeller igjen.

Papir som er i bevegelse inni skriveren, spesielt mellom overføringsstasjonen og smelteenheten, kan forårsake alvorlige papirkutt.

CAUTN102

**ADVARSEL:**

<73> Ikke bruk smykker (ringer, klokker eller armbånd) når du arbeider i dette området.

CAUTN103

**ADVARSEL:**

<74> Papiret i uttaksskuffen kan være veldig tungt.

CAUTN104

**ADVARSEL:**

<75> Når du tilfører olje i smelteenheten, må du:

- unngå kontakt med øynene
- vaske hendene med såpe og vann etterpå
- skylde øynene godt hvis du skulle være så uheldig å få olje i øynene
- holde beholderen lukket så ikke oljen lekker ut
- tørke opp sølt olje så ikke gulvet blir glatt

CAUTN105



ADVARSEL:

<77> RISC-styreenheten veier mer enn 45 kg. Hvis hele styreenheten må løftes, trengs det tre eller flere personer.

CAUTN122



ADVARSEL:

<79> Denne enheten veier mellom 32 kg og 55 kg.
Hvis hele enheten må løftes, trengs det tre eller flere personer.

CAUTN124



ADVARSEL:

<80> Denne enheten veier mellom 18 kg og 32 kg.
Hvis hele enheten må løftes, trengs det to eller flere personer.

CAUTN123

Chapter 20. Polish

Uwagi na temat bezpieczeństwa - język polski

Bezpieczeństwo w zakresie elektryczności

Drukarki zostały sprawdzone i zatwierdzone przez uznane laboratoria testujące, takie jak Underwriters Laboratories (UL) Inc. na terenie USA, Canadian Standards Association (CSA) na terenie Kanady oraz TUV Rheinland. Zatwierdzenie produktu przez krajowe laboratoria testujące oznacza, że produkt jest zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z wymogami krajowymi, mającymi na celu zwiększenie bezpieczeństwa. Jednakże należy pamiętać, że dany produkt pracuje pod wysokim napięciem i przy wysokiej temperaturze, co wymusza szczególne środki ostrożności.

Uwaga: Dla bezpieczeństwa użytkowników na terenie USA i Kanady produkt ten jest wyposażony we wtyczkę dostosowaną do tamtejszych wymagań. Należy jej używać w połączeniu z poprawnie uziemionym gniazdkiem. W pozostałych krajach przewód dostarczany jest bez wtyczki. Należy zamontować właściwą wtyczkę i gniazdko. Należy sprawdzić krajowe normy związane z elektrycznością i używać tylko odpowiedniej wtyczki. Przedstawiciel handlowy IBM posiada informacje dotyczące wymagań odnośnie stosowanych w danym kraju napięć.

SAFE00ES

Bezpieczeństwo w zakresie zagrożenia pożarowego

Ponieważ toner i papier używane w drukarkach są materiałami palnymi, przy obsłudze tego urządzenia należy przedsięwziąć odpowiednie środki ostrożności, aby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru. Obejmują one powszechnie znane zasady, takie jak umieszczanie drukarki z dala od wszelkich łatwopalnych materiałów (na przykład zasłon lub chemikaliów), zapewnienie odpowiedniej wentylacji i chłodzenia, ograniczenie drukowania bez nadzoru i wyznaczenie wykwalifikowanego personelu do obsługi konkretnych urządzeń.

SAFE00FS

Bezpieczeństwo w zakresie wyładowań atmosferycznych

Aby uniknąć zagrożenia, nie należy instalować ani konfigurować portów komunikacyjnych lub telekomunikacyjnych w czasie wyładowań atmosferycznych.

SAFE00LS

Bezpieczeństwo użytkowania lasera

Drukarki działają w zgodzie z normami ustanowionymi przez amerykańską Federalną Komisję ds Leków i Żywności (U.S. Food and Drug Administration) dla urządzeń laserowych klasy 1. Oznacza to, że drukarki te należą do klasy takich urządzeń laserowych, które nie wytwarzają niebezpiecznego promienia laserowego w obszarach, do których użytkownik ma dostęp. Tę klasę bezpieczeństwa osiągnięto przez wyposażenie produktu w niezbędne obudowy ochronne i czujniki bezpieczeństwa zapewniające, że promień lasera jest niedostępny bądź nie przekracza wartości określonych przez klasę 1.

Wiele spośród pokryw urządzenia może być przesuwanych, usuwanych i wymienianych tylko przez wykwalifikowany personel serwisu. Laser nie ma żadnych elementów regulacyjnych ani możliwości regulacji, dostępnych dla operatora.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

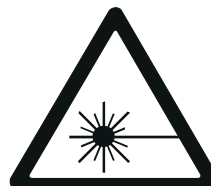
<23> Używanie elementów regulacyjnych, dokonywanie regulacji lub czynności innych niż tu określono, może spowodować wystawienie operatora na niebezpieczne promieniowanie.

Nie wymaga się żadnych czynności ze strony operatora w celu utrzymania produktu w zgodności z normami obowiązującymi dla urządzeń laserowych klasy 1. Żadne możliwości regulacji działania i mocy lasera nie są dostępne dla operatora.

Poniższa naklejka znajduje się na przedniej pokrywie drukarki:

Caution!

Laser radiation when open.
Avoid exposure to beam.



W przypadku drukarek World Trade, poniższą naklejkę nalepia się obok wyżej wymienionej:

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

SAFE00LX

Laser zamontowany w drukarce InfoPrint 3000 jest zgodny z normami IEC 825-1 i EN 60825. Drukarka jest produktem laserowym klasy 1, który posiada pięć zamkniętych laserów klasy IIIb typu InGaAsP o mocy szczytowej 10 miliwatów i długości fali 635 nanometrów. Laser, znajdujący się w głowicy drukarki, wytwarza promień skanujący zogniskowany na materiale światłoczułym (fotoprzewodzącym).

SAFE00L2

Laser zamontowany w drukarkach Wide Advanced Function Printer typu 3900 i InfoPrint 4000 jest zgodny z normami IEC 852 oraz EN 60852. Drukarki te są urządzeniami laserowymi klasy 1, które posiadają zamknięty laser argonowy klasy IIIb. Moc szczytowa lasera wynosi 16 miliwatów, 20 miliwatów lub 30 miliwatów w zależności od modelu drukarki. Wszystkie lasery emitują promieniowanie o długości fali 488 nanometrów. Laser, znajdujący się w głowicy drukarki, wytwarza promień skanujący zogniskowany na materiale światłoczułym (fotoprzewodzącym).

SAFE00L1

Bezpieczeństwo środowiska

Firma IBM ustaliła procedurę zwracania zużytych bębnow światłoczułych. Dokładne instrukcje wraz z naklejką pocztową znajdują w pudle, w którym dostarczono bęben. Zachęca się inne firmy serwisowe oraz klientów nie korzystających z serwisu firmy IBM do stosowania się do opisanych tu procedur. Opłaty pocztowe uiszcza firma IBM. Klienci korzystający z serwisu IBM powinni zwracać bębny za pośrednictwem przedstawiciela serwisu.

Pozbywanie się zużytych bębnow światłoczułych może być przedmiotem specjalnych przepisów miejscowych. Klienci nie korzystający z procedury IBM powinni zapoznać się z tymi przepisami.

SAFE00E1



NIEBEZPIECZEŃSTWO

<1-14> Przedłączeniem i rozłączeniem portu komunikacyjnego, teleportu lub innych gniazd należy wyłączyć drukarkę i odłączyć kabel zasilający.

hcsf0114



NIEBEZPIECZEŃSTWO

<1> W celu uniknięcia oślepienia promieniem lasera należy upewnić się, że wstawiono na miejsce pokrywę bębna światłoczułego.

DANGO100



NIEBEZPIECZEŃSTWO

<2> Po włączeniu zasilania drukarki laser emituje promieniowanie .

Unikać bezpośredniego kontaktu z promieniem lasera.

Wszelkie przedmioty odbijające światło, jak zegarki, biżuterię i błyszczące narzędzia trzymać poza zasięgiem promienia lasera.

Nie należy zsuwać przesuwного filtra lasera, gdy zasilanie drukarki jest włączone.

DANGO101



NIEBEZPIECZEŃSTWO

<3> Przeprowadzając regulację należy uważać na wysokie napięcie występujące na elementach uziemających.

DANGO102



NIEBEZPIECZEŃSTWO

<4> Na sondzie woltomierza elektrostatycznego (ESV) występuje wysokie napięcie. Należy odłączyć zasilanie woltomierza elektrostatycznego (ESV) przed dotknięciem sondy lub jej bloku.

DANGO103



NIEBEZPIECZEŃSTWO

<5> Wysokie napięcie. Zachować ostrożność podczas pracy w tym obszarze.

DANGO104



NIEBEZPIECZEŃSTWO

- <6> Przed pomiarami rezystancji lub sprawdzaniem obwodu wyłączyć zasilanie drukarki i wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.

DANGO105



NIEBEZPIECZEŃSTWO

- <7> Pomimo wyłączenia zasilania drukarki, występuje napięcie sieciowe. Przed rozpoczęciem pracy w tym obszarze należy wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.

DANGO106



NIEBEZPIECZEŃSTWO

- <8> Promieniowanie laserowe. Każdorazowo przed usunięciem pokrywy głowicy drukarki wyłączyć zasilanie drukarki. Po usunięciu pokrywy, a przed włączeniem zasilania drukarki, upewnić się, że przesuwny filtr lasera działa prawidłowo.

DANGO107



NIEBEZPIECZEŃSTWO

- <9> Promieniowanie laserowe. Nie usuwać tej pokrywy, gdy zasilanie drukarki jest włączone.

DANGO108



NIEBEZPIECZEŃSTWO

- <10> Może występować napięcie. Wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka przed próbą usunięcia lub wymiany jakiegokolwiek części, bądź też podczas sprawdzania obwodu. Przed przyłączeniem kabla zasilającego podłączyć z powrotem wszystkie uziemienia.

DANGO109



NIEBEZPIECZEŃSTWO

<12> Podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi nie dotykać kabli przesyłania danych, złączy ani kabli zasilających.

DANGO111



NIEBEZPIECZEŃSTWO

<13> Nie dotykać wewnętrznych styków ani otworów gniazdka.

DANGO112



NIEBEZPIECZEŃSTWO

<16> Przed podłączeniem kabla zasilającego do bloku zestyków drukarki upewnić się, że wtyczkę kabla wyciągnięto z gniazdka sieciowego.

DANGO115



NIEBEZPIECZEŃSTWO

<19> Laser może wytwarzać promieniowanie o mocy wyższej niż znamionowa.

Nie otwierać pokrywy głowicy drukarki, jeżeli podczas jej pracy miernik prądu zasilania lasera wskazuje prąd 12 amperów lub większy.

DANGO118



NIEBEZPIECZEŃSTWO

<20> Nie otwierać pokrywy zasilacza. Zasilacze nie zawierają części do naprawy. Wymianie podlega cały zasilacz.

DANGO119



NIEBEZPIECZEŃSTWO:

<21> Należy zachować wyjątkową ostrożność przeprowadzając regulację ekranu dotykowego (Display Touch Screen), do którego podłączone jest zasilanie. Regulacji tych nie wolno wykonywać bez nadzoru. Ekranu dotykowego z usuniętymi pokrywami i podłączonym zasilaniem nigdy nie wolno zostawiać bez nadzoru w miejscu, do którego ma dostęp użytkownik.

Aby uniknąć porażenia prądem, przed wymianą jakiegokolwiek części należy wyłączyć zasilanie ekranu dotykowego i wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.

Wysokie napięcie może występować na anodzie lampy typu CRT nawet po odłączeniu zasilania ekranu dotykowego. Anodę lampy CRT należy rozładować zgodnie z przepisami bezpieczeństwa dotyczącymi lamp CRT.

Lampy CRT są lampami próżniowymi. Wszystkie osoby pracujące w pobliżu odsłoniętej lampy CRT muszą mieć założone okulary ochronne i ubranie z długimi rękawami (lub zastosować inne środki ochronne o porównywalnej skuteczności.)

DANGO120



NIEBEZPIECZEŃSTWO

<22> Do przeprowadzenia tych czynności potrzebny jest klucz i śrubokręt. Narzędzia te mogą odbijać promień lasera. Obsługując głowicę drukarki za pomocą tych narzędzi, należy każdorazowo upewnić się, że wyłączone jest zasilanie drukarki.

DANGO210



NIEBEZPIECZEŃSTWO

<24> Jeśli nie ma innych instrukcji, należy odłączyć kabel zasilający od drukarki oraz inne dołączone urządzenia przed dodaniem, usunięciem lub zastąpieniem jakiegokolwiek sprzętu.

DANGO121



NIEBEZPIECZEŃSTWO:

- <25> Po włączeniu zasilania drukarki laser emituje promieniowanie. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z promieniem lasera. Wszelkie przedmioty odbijające światło, jak zegarki, biżuterię i błyszczące narzędzia trzymać poza zasięgiem promienia

DANG0122



UWAGA:

- <50> Zadziałają nieosłonięte mechanizmy. Należy trzymać ręce, włosy i ubranie z dala od tych mechanizmów.

CAUTO106



UWAGA:

- <51> Należy obniżyć pojemnik na papier przed usunięciem śrub uchwyty paska. Pojemnik opadnie po usunięciu uchwyty paska.

CAUTO107



UWAGA:

- <52> Należy upewnić się, że uaktywniono wyłącznik bezpieczeństwa pojemnika na papier, prawidłowo wsuwając występy na przęcie zabezpieczającym pojemnik w szczeliny uchwyty wnękowego.

CAUTO108



UWAGA:

- <53> Zespół wahadłowy opadnie podczas wykonywania następnej czynności. Zespół wahadłowy należy podtrzymać jedną ręką.

CAUTO109



UWAGA:

- <54> Silnik dmuchawy odśrodkowej waży 17.7 kg (39 lb). Należy podtrzymać silnik dmuchawy przed usunięciem obu kołków, aby nie upadł.

CAUTO110



UWAGA:

- <55> Należy wyłączyć kanały danych i/lub przyłączone urządzenia i upewnić się, że przełącznik Praca lokalna/Praca zdalna (Local/Remote) jednostki sterującej ustawiono w pozycji Praca lokalna (Local) tak, aby systemowi hosta uniemożliwić zdalne włączenie zasilania drukarki.

CAUTO111



UWAGA:

- <56> Zasilacz waży 58 kg (130 lb). Nie należy wymontowywać zasilacza z drukarki bez wcześniejszego częściowego demontażu. Do przeniesienia wymontowanego zasilacza potrzeba trzech lub więcej osób.

CAUTO112



UWAGA:

- <57> Moduł drukujący waży ponad 50 kg (110 lb). Do przeniesienia całego modułu drukującego potrzeba trzech lub więcej osób.

CAUTO113



UWAGA:

- <58> Gwint wałka bębna jest ostry. Aby uniknąć skaleczenia podczas czyszczenia gwintu, nie należy używać zbyt dużej siły.

CAUTO114



UWAGA:

- <59> Płytką uchylną jest ostra. Aby uniknąć skaleczenia podczas czyszczenia krążka magnetycznego, nie należy używać zbyt dużej siły.

CAUTO115



UWAGA:

- <60> Wysoka temperatura. Przed przystąpieniem do dalszych czynności należy odczekać przynajmniej 30 minut, aby części ochłodziły się.

CAUTO116



UWAGA:

- <62> Wielokrotny moduł drukujący waży ponad 56 kg (125 lb). Do przeniesienia całego wielokrotnego modułu drukującego potrzeba trzech lub więcej osób.

CAUTO117



UWAGA:

- <64> Bateria litowa może spowodować pożar, poważne oparzenia lub wybuch. Nie należy jej ładować, rozmontowywać, podgrzewać powyżej 100°C (212°F), bezpośrednio lutować, palić ani dopuszczać do kontaktu zawartości z wodą. Należy chronić ją przed dziećmi.

CAUTO118

Przy wymianie używać tylko części o numerze podanym dla tego kontrolera RISC. Użycie innej baterii może spowodować ryzyko pożaru lub wybuchu.

Bateria ma określoną biegunowość podłączenia, której nie wolno zmieniać.

Baterie należy niszczyć zgodnie z miejscowymi przepisami.



UWAGA:

- <66> Należy zachować szczególną ostrożność podczas usuwania paska zapobiegającego zakłóceniom elektromagnetycznym (EMI). Może on mieć ostre krawędzie.

CAUTO120



UWAGA:

- <70> Pasek oraz knot smarownicy pracują w wysokiej temperaturze. Należy być szczególnie ostrożnym pracując w tym obszarze.

CAUTO100



UWAGA:

<71> Pokrywy wałków transportowych są dociskane przez sprężyny, które mogą się nieoczekiwanie zamknąć i boleśnie ścisnąć.

CAUTO101



UWAGA:

<72> W celu uniknięcia skaleczeń podczas ładowania papieru, należy zwrócić uwagę na następujące zagrożenia:

CAUTO102

Pokrywy wałków transportowych są dociskane przez sprężyny, które mogą się nieoczekiwanie zamknąć i boleśnie ścisnąć.

Przesuwające się arkusze, zwłaszcza między miejscem nanoszenia a wejściem elementu grzewczego, mogą mocno skaleczyć.



UWAGA:

<73> Pracując w tym obszarze nie należy mieć założonej biżuterii (pierścionków, zegarków ani bransolet).

CAUTO103



UWAGA:

<74> Papier w pojemniku może być bardzo ciężki.

CAUTO104



UWAGA:

<75> Uzupełniając olej należy:

CAUTO105

Unikać kontaktu z oczami.
Po zakończeniu czynności umyć ręce wodą z mydłem.
Dokładnie przepłukać oczy po ich przypadkowym zatarciu olejem.
Szczelnie zamykać w celu zmniejszenia możliwości wycieku.
Dokładnie wytrzeć rozlany olej, aby uniknąć możliwości poślizgnięcia.



UWAGA:

<77> Kontroler RISC waży ponad 45 kg (100 lb). Do przeniesienia całego kontrolera potrzeba trzech lub więcej osób.

CAUTO122



UWAGA:

<79> To urządzenie waży od 32 kg (70.5 lbs) do 55 kg (121.2 lbs).
Do przeniesienia tego urządzenia potrzeba trzech lub więcej osób.

CAUTO124



UWAGA:

<80> To urządzenie waży od 18 kg (39.7 lbs) do 32 kg (70.5 lbs).
Do przeniesienia tego urządzenia potrzeba dwóch lub więcej osób.

CAUTO123

Chapter 21. Portuguese

Notas sobre Segurança - Português

Segurança Eléctrica

As impressoras foram inspeccionadas e aprovadas por reconhecidos laboratórios de testes nacionais: os Underwriters Laboratories Inc. (UL), nos E.U.A., a Canadian Standards Association (CSA), no Canadá e os TUV Rheinland. A aprovação de um produto por um laboratório de testes nacional significa que o produto foi concebido e fabricado de acordo com requisitos nacionais destinados a minimizar os riscos de segurança. No entanto, é de notar que este produto funciona sob condições de potenciais eléctricos elevados e significativa geração de calor, condições essas que são, ambas, funcionalmente necessárias.

Nota: Nos E.U.A. e no Canadá este produto está equipado com uma ficha aprovada no país de utilização, para segurança do utilizador. Utilize-a em conjunto com uma tomada com a devida ligação à terra. Em todos os outros países, o cabo de alimentação é fornecido sem a respectiva ficha. É da responsabilidade do utilizador a instalação de uma ficha apropriada e a utilização de uma tomada compatível. Tenha em consideração as normas relativas a electricidade, em vigor no seu país, e utilize apenas uma ficha aprovada. Contacte o representante de vendas IBM para informações sobre as tensões utilizadas no seu país.

SAFEPOES

Segurança contra Incêndios

Devido ao facto de o papel e o "toner" utilizados nas impressoras serem inflamáveis, devem ser tomadas as precauções normais contra o risco de incêndio. Entre elas incluem-se simples medidas de bom senso, tais como a manutenção de materiais potencialmente combustíveis (por exemplo, cortinas e produtos químicos) afastados da impressora, arrefecimento e ventilação adequados, limitação dos períodos de funcionamento não assistido e garantia da disponibilidade de pessoal, devidamente qualificado, responsável pela impressora.

SAFEPOFS

Segurança contra Tempestades Eléctricas

Para evitar riscos pessoais, não instale nem reconfigure uma porta de comunicações ou uma teleporta, durante uma tempestade eléctrica.

SAFEPOLS

SEGURANÇA LASER

As impressoras respeitam as normas de funcionamento definidas pela Food and Drug Administration dos E.U.A. para Produtos Laser Classe 1. O que significa que elas pertencem a uma classe de produtos que utilizam raios laser sem emissão de radiações perigosas numa área acessível ao cliente. Esta classificação foi obtida como consequência das condições de isolamento e das salvaguardas de detecção destinadas a assegurar a inacessibilidade das radiações laser ou a manutenção dentro dos limites definidos para produtos laser Classe 1.

Existem diversas tampas ou coberturas da máquina, removíveis por meio de ferramentas apropriadas, cuja montagem, desmontagem ou substituição, deve ser efectuada apenas por pessoal qualificado dos serviços de assistência. Não há quaisquer controlos ou regulações, relativos ao laser, que devam ser efectuadas pelo operador.



PERIGO

<23> A utilização de controlos ou regulações ou a execução de procedimentos diferentes dos aqui especificados, podem resultar na exposição a radiações.

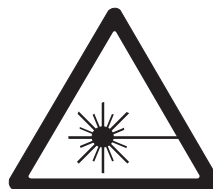
Não é necessário qualquer procedimento de manutenção, por parte do operador, para manter este produto em conformidade com as normas para Produtos Laser Classe 1. Não estão acessíveis ao operador quaisquer regulações que afectem o funcionamento ou a potência do laser.

A etiqueta a seguir apresentada localiza-se no interior da tampa frontal da impressora:

Cuidado!

**Radiação laser presente
quando aberta.**

Evite a exposição ao feixe.



Para as impressoras comercializadas internacionalmente, a etiqueta a seguir apresentada é colocada junto da etiqueta anterior:

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

O laser utilizado nas Impressoras InfoPrint 3000 respeita as normas IEC 825-1 e EN 60825. A impressora é um Produto Laser Classe 1 que contém cinco lasers InGaAsP Classe IIIb, com pico de potência de 10 miliwatts e comprimento de onda de 635 nanómetros. Contidos no interior da cabeça de impressão, os lasers produzem feixes de varrimento focados no fotocondutor.

SAFEPOLX

SAFEPOL2

O laser utilizado nas impressoras InfoPrint 4000 e 3900 Wide Advanced Function respeita as normas IEC 825 e EN 60825. As impressoras InfoPrint 4000 e 3900 Wide Advanced Function são Produtos Laser Classe 1, que têm incorporado um laser a argônio Classe IIb com uma potência máxima de 16 milliwatts, 20 milliwatts ou 30 milliwatts, dependendo do modelo da impressora e um comprimento de onda de 488 nanómetros. Contido no interior da cabeça de impressão, o laser produz um feixe de varrimento focado no fotocondutor.

SAFEPOL1

INFORMAÇÕES AMBIENTAIS

A IBM definiu um procedimento pelo qual os tambores usados do fotocondutor podem ser devolvidos à IBM. Para esse fim, a embalagem do tambor do fotocondutor contém instruções específicas e uma etiqueta postal. Outras empresas de serviços e clientes que não utilizem os serviços IBM são encorajados a seguirem o procedimento acima referido. O porte é pago pela IBM. No caso de clientes que utilizem os serviços IBM, os tambores devem ser devolvidos pelos respectivos técnicos dos serviços de assistência.

A destruição do tambor do fotocondutor pode estar sujeita a regulamentação especial, em cada local. Os clientes que optem por não seguir o procedimento de devolução recomendado pela IBM, devem consultar esses regulamentos locais.

SAFEPOE1



PERIGO

<1-14> Desligue o interruptor de alimentação da impressora e desligue da tomada o cabo de alimentação da impressora, antes de ligar ou desligar uma porta de comunicações, uma teleporta ou qualquer outro conector.

hcsfp114



PERIGO

<1> Assegure-se de que a tampa do tambor do fotocondutor foi recolocada, para evitar a exposição aos raios laser.

DANGP100



PERIGO

<2> Radiação laser presente quando a impressora está ligada.

Evite a exposição directa aos raios laser e evite também que esses mesmos raios incidam em objectos reflectores como relógios, jóias ou ferramentas brilhantes.

Não desvie a placa filtro de raios laser enquanto a impressora estiver ligada.

DANGP101



PERIGO

<3> Alta tensão presente em coroas (coronas) durante estas regulações.

DANGP102



PERIGO

<4> Alta tensão presente no sensor do voltímetro electrostático (electrostatic voltmeter - ESV). Desligue o ESV antes de tocar no sensor ou no respectivo bloco.

DANGP103



PERIGO

<5> Sob alta tensão. Tenha cuidado ao trabalhar nesta área.

DANGP104



PERIGO

<6> Quando estiver a medir resistências ou a verificar a continuidade de circuitos, desligue a impressora e desconecte o cabo de alimentação.

DANGP105



PERIGO

<7> As linhas estão sob tensão quando a impressora está desligada. Desconecte o cabo de alimentação, antes de trabalhar nesta área.

DANGP106



PERIGO

<8> Radiação laser presente. Desligue sempre a impressora, antes de retirar a tampa da cabeça de leitura. Depois de retirada essa tampa, assegure-se de que a placa filtro de raios laser está a funcionar correctamente, antes de voltar a ligar a impressora.

DANGP107



PERIGO

<9> Radiação laser presente. Não retire esta tampa com a impressora ligada.

DANGP108



PERIGO

<10> Possibilidade de tensão eléctrica. Desconecte o cabo de alimentação, antes de tentar retirar ou substituir qualquer componente ou quando estiver a verificar a continuidade de circuitos. Reinstale todas as ligações à terra, antes de voltar a conectar o cabo de alimentação.

DANGP109



PERIGO

<12> Durante uma trovada, não manipule cabos de canal, conectores ou cabos de alimentação.

DANGP111



PERIGO

<13> Não toque nos pinos e orifícios internos da tomada.

DANGP112



PERIGO

<16> Antes de ligar o cabo de alimentação de CA ao bloco terminal da impressora, assegure-se de que o cabo não está conectado.

DANGP115



PERIGO

<19> Pode estar presente uma potência laser anormalmente alta.

Não abra a tampa da cabeça de impressão, se o valor indicado no amperímetro da fonte de alimentação laser for igual ou superior a 12 amps, à potência de funcionamento.

DANGP118



PERIGO

<20> Não tente abrir a tampa da fonte de alimentação. Estas unidades não podem ser reparadas e devem ser sempre integralmente substituídas.

DANGP119



PERIGO:

<21> Tenha extremo cuidado quando efectuar regulações com o Display Touch Screen ligado. Estas regulações só devem ser efectuadas com outra pessoa presente.

O Display Touch Screen nunca deve ser deixado abandonado, com as tampas abertas e ligado nas instalações de um cliente.

Para evitar choques eléctricos, desligue o Display Touch Screen e desconecte o cabo de alimentação antes de substituir qualquer componente.

Depois de desligado o Display Touch Screen, podem permanecer tensões elevadas no ânodo do CRT. Descarregue o ânodo de acordo com as instruções de segurança do CRT.

Os CRTs estão em vácuo. Todas as pessoas que trabalhem próximo de um CRT exposto devem usar óculos de protecção e roupas com mangas compridas (ou uma protecção equivalente).

DANGP120



PERIGO

<22> Vai necessitar de uma chave de porcas e de uma chave de parafusos para executar este procedimento. Estas ferramentas podem reflectir os raios laser. Sempre que as utilizar na área da cabeça de impressão, assegure-se de que a impressora está desligada.

DANGP210



PERIGO

<24> A menos que receba instruções em contrário, desconecte os cabos de alimentação, da impressora e de quaisquer dispositivos a ela ligados, antes de adicionar, remover ou substituir qualquer equipamento.

DANGP121



PERIGO:

- <25> Radiação laser presente quando a impressora está ligada. Evite a exposição directa aos raios laser e evite também que esses mesmos raios incidam em objectos reflectores como relógios, jóias ou ferramentas brilhantes. Não desactive o mecanismo de bloqueio da tampa da cabeça de impressão, enquanto a impressora estiver ligada.

DANGP122



CUIDADO:

- <50> Mecanismos em movimento, sem protecção. Mantenha as mãos, cabelo e roupa afastados de todos os mecanismos em movimento.

CAUTP106



CUIDADO:

- <51> Baixe o tabuleiro do empilhador antes de retirar os parafusos do grampo da cinta. O tabuleiro cai quando aquele grampo é retirado.

CAUTP107



CUIDADO:

- <52> Assegure-se de que as patilhas da barra de segurança da porta do empilhador estão introduzidas nas ranhuras da estrutura dessa mesma porta, por forma a permitir o funcionamento do respectivo interruptor de segurança.

CAUTP108



CUIDADO:

- <53> O conjunto do pêndulo vai cair durante o próximo passo. Segure-o com uma mão.

CAUTP109



CUIDADO:

- <54> O motor do ventilador pesa 17,7 kg. Segure-o quando retirar os dois pernos, para evitar que ele caia.

CAUTP110



CUIDADO:

- <55> Desactive os canais e/ou ligações e assegure-se de que o interruptor Local/Remote, da Unidade de Controlo, se encontra na posição Local, para impedir que o sistema central possa ligar remotamente a impressora.

CAUTP111



CUIDADO:

- <56> A fonte de alimentação pesa 58 kg. Não tente retirá-la da impressora sem primeiro a desmontar parcialmente. Para a levantar, depois da desmontagem, são necessárias pelo menos três pessoas.

CAUTP112



CUIDADO:

- <57> O revelador pesa mais de 50 kg. Para levantar o conjunto são necessárias pelo menos três pessoas.

CAUTP113



CUIDADO:

- <58> As roscas do eixo do tambor são afiadas. Para evitar cortar-se, não exerça demasiada pressão ao limpá-las.

CAUTP114



CUIDADO:

- <59> A placa de raspagem é afiada. Para evitar cortar-se, não exerça demasiada pressão ao limpar o rolo magnético.

CAUTP115



CUIDADO:

- <60> Temperatura elevada. Permita que os componentes desta área arrefeçam durante, pelo menos, 30 minutos, antes de os manusear.

CAUTP116



CUIDADO:

- <62> O revelador multi-rolos pesa mais de 56 kg. Para levantar o conjunto, são necessárias pelo menos três pessoas.

CAUTP117



CUIDADO:

- <64> Uma bateria de lítio representa um risco de incêndio, explosão ou queimaduras graves. Não a carregue, não a desmonte nem exponha a temperaturas superiores a 100°C (212°F), não efectue soldaduras directas, não a incinere nem exponha o interior ao contacto com água. Mantenha-a afastada das crianças.

CAUTP118

Quando a substituir, faça-o somente por uma bateria cujo número de referência seja o especificado para este Controlador RISC. A utilização de uma bateria diferente apresenta o risco de incêndio ou explosão.

O terminal da bateria está polarizado. Não tente inverter a polaridade.

Destrua a bateria de acordo com a regulamentação do país.



CUIDADO:

- <66> Tenha cuidado ao remover a fita de terra contra interferências electro-magnéticas (electromagnetic interference - EMI). Essa fita pode ter arestas afiadas.

CAUTP120



CUIDADO:

- <70> A cinta e o rolo de lubrificação e as respectivas zonas envolventes são áreas de *temperaturas elevadas*. Tenha muito cuidado ao trabalhar nestas áreas.

CAUTP100

**CUIDADO:**

<71> As tampas do dispositivo de tracção estão presas por molas e podem entalar se se fecharem inesperadamente.

CAUTP101

**CUIDADO:**

<72> No carregamento de papel da impressora, tenha cuidado de modo a evitar lesões pessoais:

As tampas do dispositivo de tracção estão presas por molas e podem entalar se se fecharem inesperadamente.

A deslocação de papel, especialmente entre a estação de transferência e a área de entrada da unidade de fusão, pode originar cortes graves feitos pelo papel.

CAUTP102

**CUIDADO:**

<73> Não use jóias (anéis, relógios ou pulseiras) quando estiver a trabalhar nesta área.

CAUTP103

**CUIDADO:**

<74> O peso do papel acumulado no empilhador pode tornar-se bastante elevado.

CAUTP104

**CUIDADO:**

<75> Ao adicionar óleo da unidade de fusão:

Evite o contacto com os olhos.

Lave as mãos com água e sabão, após utilização.

Em caso de contacto accidental, lave bem os olhos com água durante alguns minutos.

Mantenha a unidade selada de modo a evitar fugas de óleo.

Se se entornar algum óleo, limpe cuidadosamente a área, para evitar acidentes.

CAUTP105



CUIDADO:

<77> O controlador RISC pesa mais de 45 kg. Para o levantar, são necessárias pelo menos três pessoas.

CAUTP122



CUIDADO:

<79> Este conjunto pesa entre 32 kg e 55 kg. Para o levantar, são necessárias pelo menos três pessoas.

CAUTP124



CUIDADO:

<80> Este conjunto pesa entre 18 kg e 32 kg. Para o levantar, são necessárias pelo menos duas pessoas.

CAUTP123

Chapter 22. Russian

Замечания по Технике безопасности - Русский

Меры безопасности при работе с электроприборами

Принтеры проверены и внесены в соответствующие перечни уполномоченными национальными лабораториями по тестированию: Underwriters Laboratories (UL) Inc. в США, Canadian Standards Association (CSA) в Канаде и TUV Rheinland. Внесение продукта в перечень национальной лабораторией по тестированию означает, что продукт разработан и изготовлен в соответствии с национальными стандартами, направленными на минимизацию риска. Однако учтите, что вследствие функциональной необходимости этот продукт работает при высоком электрическом напряжении и с выделением тепла.

Примечание: В США и Канаде этот продукт снабжен вилкой, соответствующей требованиям техники безопасности в этих странах. Вилку разрешается включать только в правильно заземленные розетки. В прочих странах шнур питания поставляется без вилки. Вы должны использовать подходящую вилку и розетку. Ознакомьтесь с действующими в вашей стране стандартами по работе с электроприборами и используйте соответствующую вилку. За информацией о стандартном напряжении в сети в вашей стране вы можете обратиться к местному торговому представителю IBM.

SAFEROPS

Меры противопожарной безопасности

Поскольку печатные формы и тонер в принтере могут воспламениться, то следует принять обычные меры предосторожности для предупреждения возгорания. Для этого достаточно держать принтер вдали от потенциально горючих материалов (например, от занавесей и химикатов), обеспечивать нормальную вентиляцию и охлаждение, ограничивать время работы принтера в отсутствие оператора и выделить для обслуживания принтера квалифицированных сотрудников.

SAFEROPS

Меры безопасности во время грозы

Во избежание поражения током не следует устанавливать или переконфигурировать коммуникационный или телекоммуникационный порт во время грозы.

SAFEROLS

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЛАЗЕРОМ

Принтер соответствует стандартам, установленным Комитетом США по Пищевым и Лекарственным Препаратам (U.S. Food and Drug Administration) для Лазерного Оборудования Класса 1. Это означает, что эти принтеры принадлежат к классу лазерных продуктов, которые не являются источником опасного лазерного излучения в доступных пользователю зонах. Принадлежность к этому классу оборудования обеспечивается наличием защитных кожухов и сканирующих защитных приспособлений, благодаря которым лазерное излучение закрыто от доступа или находится в пределах, допустимых для оборудования Класса 1.

Перестановка, снятие или замена различных открывающихся с помощью инструментов крышек разрешается только квалифицированному обслуживающему персоналу. Лазер не снабжен никакими регуляторами и его никак нельзя настроить.



ОПАСНО

<23> Предприняв действия (например, попытавшись произвести настройку или регулировку аппаратуры и т.п.) в обход приведенных здесь инструкций, вы можете подвергнуться опасному воздействию лазерного излучения.

Соответствие продукта требованиям к Лазерному Оборуданию Класса 1 обеспечивается без вмешательства оператора. Оператору недоступны никакие регулировки, которые могли бы повлиять на работу лазера или его мощность.

На передней крышке принтера находится следующая этикетка:

Осторожно!

В открытом состоянии является источником лазерного излучения. Избегайте воздействия луча.



В принтерах, которые продаются по линии World Trade, рядом с приведенной выше этикеткой помещается следующая этикетка:

ЛАЗЕРНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ КЛАССА 1
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

SAFEROLX

Лазер, используемый в принтере InfoPrint 3000, отвечает требованиям IEC 825-1 и EN 60825. Принтер является Лазерным Продуктом Класса 1, в котором содержится пять лазеров Класса IIb InGaAsP с пиковой мощностью 10 мВт и длиной волны 635 нм. Находящиеся внутри печатающей головки лазеры образуют сканирующие лучи, фокусирующиеся на фотопроводнике.

SAFEROL2

Лазер, используемый в принтерах InfoPrint 4000 и 3900 Wide Advanced Function Printer, соответствует требованиям документов IEC 825 и EN 60825. Принтеры InfoPrint 4000 и 3900 Wide Advanced Function Printer относятся к Лазерному Оборудованию Класса 1, в котором содержится аргоновый лазер Класса IIIb в закрытом исполнении. Пиковая мощность лазера составляет 16 мВт, 20 мВт или 30 мВт, в зависимости от модели принтера. У всех лазеров длина волны составляет 488 нм.

SAFEROL1

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Фирма IBM разработала процедуру, в соответствии с которой фотопроводящие барабаны можно вернуть в IBM. Конкретные инструкции и этикетка с почтовым адресом находятся в коробке, в которой поставлялся фотопроводящий барабан. Эта процедура рекомендуется обслуживающим организациям третьих сторон и покупателям, которые не пользуются обслуживанием IBM. Почтовые расходы оплатит IBM. Если покупатель пользуется обслуживанием IBM, то возврат барабанов должен взять на себя представитель обслуживающей организации.

SAFEROEI

Фотопроводящий барабан может подлежать утилизации в особом порядке, установленном в вашей стране. Если покупатель не собирается воспользоваться рекомендованной процедурой возврата в IBM, то он должен ознакомиться с установленным в его стране порядком утилизации.



ОПАСНО

<1-14> Перед тем, как присоединять или отсоединять коммуникационный порт, телепорт или другие разъемы, выключите питание принтера и отсоедините шнур питания.

hcsfr114



ОПАСНО

<1> Чтобы избежать воздействия лазерного луча, убедитесь, что крышка барабана РС установлена на место.

DANGR100



ОПАСНО

<2> Включенный принтер является источником лазерного излучения.

Избегайте прямого воздействия лазерного луча.

Следите за тем, чтобы на пути лазерного луча не оказывались предметы, способные отражать свет (часы, украшения и блестящие инструменты).

Не сдвигайте скользящий механизм лазерного фильтра, пока принтер включен.

DANGR101



ОПАСНО

<3> Во время этих настроек зубцы находятся под высоким напряжением.

DANGR102



ОПАСНО

<4> Наконечник электростатического вольтметра (ESV) находится под высоким напряжением. Не дотрагивайтесь до наконечника или блока наконечника, пока не выключите ESV.

DANGR103



ОПАСНО

<5> Высокое напряжение. Будьте осторожны, работая в этой зоне.

DANGR104



ОПАСНО

<6> При измерении сопротивления или при проверке электропроводности, выключите принтер и выньте шнур питания из розетки.

DANGR105



ОПАСНО

<7> Когда принтер включен, эта зона находится под напряжением. Перед тем, как работать в этой зоне, отсоедините шнур питания.

DANGR106



ОПАСНО

<8> Лазерное излучение. Перед тем, как снять крышку с печатающей головки, всегда выключайте принтер. После снятия крышки не включайте принтер, пока не убедитесь, что скользящий механизм лазерного фильтра функционирует правильно.

DANGR107



ОПАСНО

<9> Лазерное излучение. Не снимайте эту крышку, не выключив питание принтера.

DANGR108



ОПАСНО

<10> Эта зона может находиться под напряжением. Отсоедините шнур питания перед тем, как приступить к снятию или замене компонентов или проверять электропроводность. Перед присоединением шнура питания снова восстановите все заземления.

DANGR109



ОПАСНО

<12> Во время грозы не прикасайтесь к кабелям, разъемам и шнурам питания.

DANGR111



ОПАСНО

<13> Не прикасайтесь ко внутренним штырькам и гнездам штепсельной розетки.

DANGR112



ОПАСНО

<16> Перед тем, как подключать шнур питания AC к блоку терминала принтера, убедитесь, что шнур питания не включен в розетку.

DANGR115



ОПАСНО

<19> Возможно лазерное излучение чрезвычайно высокой мощности.

Не открывайте крышку печатающей головки, если в рабочем состоянии показания амперметра на источнике питания лазера составляют 12 А или выше.

DANGR118



ОПАСНО

<20> Не пытайтесь открыть крышку источника питания. Источник питания не подлежит обслуживанию; его следует заменять целиком.

DANGR119



ОПАСНО:

<21> Будьте особенно осторожны, проводя настройку при включенном сенсорном дисплее (Display Touch Screen). Не производите такую настройку, если рядом с вами никого нет.

Оператор не должен оставлять сенсорный дисплей со снятой крышкой и включенным питанием в помещении пользователя.

Чтобы избежать удара током, перед заменой узлов выключайте сенсорный дисплей и отсоединяйте шнур питания.

После выключения питания сенсорного дисплея на аноде электронно-лучевой трубки (CRT) может сохраняться высокое напряжение. Разрядите анод в соответствии с инструкциями по технике безопасности при работе с CRT.

Внутри CRT - вакуум. Все лица, работающие рядом с открытыми CRT, должны носить защитные очки и одежду с длинными рукавами (или аналогичные защитные приспособления).

DANGR120



ОПАСНО

- <22> Для выполнения этой операции вам понадобится гаечный ключ и отвертка.
Эти инструменты способны отразить лазерный луч. Если вы собираетесь пользоваться этими инструментами при работе с печатающей головкой, то удостоверьтесь, что питание принтера выключено.

DANGR210



ОПАСНО

- <24> Если не указано иное, перед установкой, снятием или заменой аппаратных средств отсоединяйте шнуры питания от принтера и всех присоединенных устройств.

DANGR121



ОПАСНО:

- <25> Включенный принтер является источником лазерного излучения. Избегайте прямого воздействия лазерного луча. Следите за тем, чтобы на пути лазерного луча не оказались предметы, способные отражать свет (часы, украшения и блестящие инструменты). Не отключайте блокировку крышки печатающей головки, пока принтер включен.

DANGR122



ОСТОРОЖНО:

- <50> Движущиеся механические части, находящиеся без присмотра оператора, могут двигаться. Следите за тем, чтобы руки, волосы и одежда не оказались вблизи от движущихся механизмов.

CAUTR106



ОСТОРОЖНО:

- <51> Опустите столик укладчика перед тем, как отворачивать винты зажимов привода. При снятии зажима привода столик упадет.

CAUTR107



ОСТОРОЖНО:

- <52> Убедитесь, что защелки на защитной ленте заслонки укладчика вставлены в прорези на раме заслонки укладчика так, чтобы был приведен в действие защитный выключатель заслонки укладчика.

CAUTR108



ОСТОРОЖНО:

- <53> При выполнении следующего шага блок маятника упадет. Поддерживайте блок маятника одной рукой.

CAUTR109



ОСТОРОЖНО:

- <54> Мотор циклонного вентилятора весит 17,7 кг. Когда будете снимать два болта, поддерживайте мотор вентилятора, чтобы он не упал.

CAUTR110



ОСТОРОЖНО:

- <55> Отключите все каналы и/или присоединенные устройства и удостоверьтесь, что на управляющем блоке переключатель Локальный/Удаленный (Local/Remote) находится в положении Local, чтобы не дать системе хоста включить принтер в удаленном режиме.

CAUTR111



ОСТОРОЖНО:

- <56> Источник питания весит 58 кг. Не пытайтесь вынуть источник питания из принтера, предварительно частично не разобрав его. Если после этого источник питания придется поднимать, то понадобится трое или более человек.

CAUTR112



ОСТОРОЖНО:

<57> Блок проявителя весит более 50 кг. Чтобы поднять неразобранный блок проявителя, потребуется трое или более человек.

CAUTR113



ОСТОРОЖНО:

<58> На оси барабана острая резьба. Чтобы не порезаться, не прилагайте слишком большое усилие при протирании резьбы.

CAUTR114



ОСТОРОЖНО:

<59> Гребенчатая пластина острая. Чтобы не порезаться, не прилагайте слишком большое усилие при протирании ролика.

CAUTR115



ОСТОРОЖНО:

<60> Высокая температура. Перед тем, как приступить к работе, дайте узлам остыть в течение, как минимум, 30 минут.

CAUTR116



ОСТОРОЖНО:

<62> Блок многороликового проявителя весит более 56 кг. Чтобы поднять неразобранный блок многороликового проявителя, потребуется трое или более человек.

CAUTR117



ОСТОРОЖНО:

<64> Литиевая батарейка может явиться причиной возгорания, взрыва или серьезных ожогов.

Не перезаряжайте, не разбирайте, не нагревайте свыше 100°C, не сжигайте батарейку, не припаивайте ничего прямо к ней и не бросайте ее содержимое в воду. Держите в недоступном для детей месте.

Заменяйте только на батарейку с номером, указанным для этого RISC-контроллера. При использовании другой батарейки возможно возгорание или взрыв.

На разъеме батарейки указана полярность; не пытайтесь поменять ее.

Утилизируйте батарейку в соответствии с порядком, установленным в вашей стране.

CAUTR118



ОСТОРОЖНО:

<66> Будьте осторожны, снимая ленту заземления электромагнитной интерференции (EMI). У нее могут быть острые края.

CAUTR120



ОСТОРОЖНО:

<70> Приводной ремень смазчика, ролик фитиля смазчика и области вокруг них - *горячие*. Будьте осторожны при работе в этих зонах.

CAUTR100



ОСТОРОЖНО:

<71> Крышки тянущих механизмов снабжены пружинами и могут неожиданно защелкнуться.

CAUTR101



ОСТОРОЖНО:

<72> При загрузке форм будьте осторожны, чтобы избежать травм:

Крышки тянущих механизмов снабжены пружинами и могут неожиданно защелкнуться.

Двигающиеся формы, особенно между передаточной станцией и входной областью термозакрепителя, могут причинить сильные порезы.

CAUTR102



ОСТОРОЖНО:

<73> При работе в этой зоне снимите украшения (кольца, часы, браслеты).

CAUTR103



ОСТОРОЖНО:

<74> Вес бумаги в укладчике может быть очень большим.

CAUTR104



ОСТОРОЖНО:

<75> При добавлении масла в термозакрепитель:

Избегайте попадания в глаза.

После работы вымойте руки с мылом.

В случае попадания в глаза тщательно промойте глаза.

Держите масло закрытым, чтобы оно не пролилось.

Вытирайте пролитое масло, чтобы никто не поскользнулся.

CAUTR105



ОСТОРОЖНО:

<77> RISC-контроллер весит более 45 кг. Чтобы поднять неразобранный контроллер, требуется трое или более человек.

CAUTR122



ОСТОРОЖНО:

<79> Этот блок весит от 32 до 55 кг. Чтобы поднять неразобранный блок, требуется трое или более человек.

CAUTR124



ОСТОРОЖНО:

<80> Этот блок весит от 18 до 32 кг. Чтобы поднять неразобранный блок, требуется двое или более человек.

CAUTR123

Chapter 23. Slovak

Bezpečnostné upozornenia - Slovensky

Elektrická bezpečnosť

Tlačiarne sú preskúšané a zaregistrované v uznanom testovacom národnom laboratoriu: Underwriters Laboratories (UL) Inc. in the U.S.A., Canadian Standards Association(CSA) in Canada, and TUV Rheinland. Registrácia produktu národným testovacím laboratoriom naznačuje, že produkt je vyvinutý a vyrobený v súlade s národnými požiadavkami za účelom minimalizovania úrazovosti. Je však potrebné mať na zreteli, že produkt pracuje pri podmienkach vysokých elektrických potenciálov a vyprodukovaného tepla, ktoré sú s funkčného hľadiska nevyhnutné.

Poznámka: V U.S.A. a v Kanade tento produkt je vybavený s požadovanou, v krajine schválenou zástrčkou pre bezpečnosť užívateľa. Použite to s korektné zemneným zariadením. Do všetkých ostatných krajín napájací kábel je dodávaný bez zástrčky. Na pripojenie použite zástrčku, ktorá je schválená národnými normami a elektrotechnickými štandardmi. Zástupca IBM v danej krajine je informovaný o napäťových požiadavkách v danej krajine.

SAFEUOES

Požiarné bezpečnostné predpisy

Pretože formy a toner použité v tlačiarňach sú horľavé je potrebné dodržať opatrnosť ako prevenciu voči požiaru. Toto zahŕňa základné požiadavky ako je dodržanie vzdialenosti potenciálne horľavých materiálov (závesy, chmíkalia atď.) od tlačiarne, zabezpečovanie cirkulácie vzduchu chladenia a mať k dispozícii zaučenú odobu, ktorá je zodpovedná za bezpečnosť práce s tlačiarňou.

SAFEUOFS

Prepeťová bezpečnosť

Za účelom predídeniu úrazovosti nainštalujte, nementé konfiguráciu komunikačného portu alebo teleprotu počas búrky.

SAFEUOLS

Bezpečnosť

Tlačiarne spĺňajú požiadavky stanovené U.S. Food and Drug Administration pre Laserové Produkty Triedy 1. To znamená, že tieto produkty prisluchajú do triedy laserových produktov, ktoré nespôsobujú nebezpečnú laserovú radiáciu v zákazníkovej oblasti. Táto klasifikácia bola vykonaná uskutočnením nevyhnutného ochranného krytu a snímaciou poistnou maticou na zabezpečenie bezpečnej radiácie alebo v norme Triedy 1.

Viaceré kryty tlačiarne by sa mali posúvať, odstraňovať alebo vymieňať len vyškoleným servisným personálom.



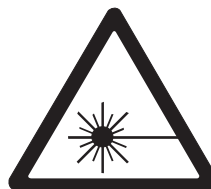
Nebezpečenstvo

<23> Používanie spínačov, robenie úprav, alebo vykonávaním procedúr iných, ako sú špecifikované v tejto brožúre môže spôsobiť nebezpečné radičné žiarenie.

Následujúca etiketa je umiestnená na prednej strane krytu tlačiarne.

Caution!

Laser radiation when open.
Avoid exposure to beam.



For World Trade printers, the following label is applied next to the above label:

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

SAFEUOLX

Laser použitý v tlačiarňi InfoPrint 3000 zodpovedá normám IEC 825-1 a EN 60825. Tlačiareň je laserové zariadenie triedy 1, ktoré obsahuje 5 zakrytých laserov triedy IIb InGaAsP, špičkovým výkonom 10 milliwatts a vlnovou dĺžkou 635 nanometers. Nachádzajú sa v tlačovej hlave, laserové lúče sú zaostré na fotokonduktor.

SAFEUOL2

Laser opísaný v informačnej brožúre IP 4000 a 3900 o rozšírených funkciách tlačiarne spĺňa normy IEC 825 a EN 60825. Argonový laser pracuje o sile 16 milliwattov, 20 milliwattov, alebo 30 milliwattov v závislosti od modelu tlačiarne. Všetky lasery majú vlnovú dĺžku 488 nanometrov.

SAFEUOL1

INFORMÁCIE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

IBM zaviedla procedúru, pri ktorej sa použité fotokondukčné bubny dajú vrátiť späť do IBM. Etiketa s vrátnou adresou a špecifické informácie sa nachádzajú na krabici v ktorej sú dodávané. Nezávislé servisné spoločnosti a zákazníci, ktorí nevyužívajú služby sú podnecovaní, aby využívali tieto procedúry. Poštovné je platené spoločnosťou IBM. Zákazníci využívajúce služby IBM by mali pri vrátení využívať služby miestnych obchodných zástupcov.

Fotokondukčný bubeň môže byť objektom špeciálnych dispozičných požiadaviek. V prípade ak sa zákazníci rozhodnú nevyužívať túto procedúru vrátenia, mali by brať do úvahy miestne dispozičné regulácie.

SAFEUOEI



NEBEZPEČENSTVO:

<1-14> Skôr než pripojíte, alebo odpojíte komunikačný port, teleport, alebo akýkoľvek iný pripájací konektor, vypnite tlačiareň a odpojte sieťový kábel tlačiarne.

hcs1u114



NEBEZPEČENSTVO:

<1> Uistite sa, e PC bubón je uložený naspä, aby sa predišlo iareniu laserového lúča.

DANGU100



NEBEZPEČENSTVO:

<2> Laserová radiácia je možná len, ak je tlačiareň zapnutá.

Vyhýbajte sa priamému žiareniu laserového lúča.

Držte všetky reflektujúce objekty, akými sú hodinky, klenoty alebo lesknúce sa náradie mimo žiarenia laserového lúča.

Nestláčajte laserový filter, pokiaľ je tlačiareň pod prúdom.

DANGU101



NEBEZPEČENSTVO:

<3> Koruny sú pod vysokým napätím aj počas ich nastavovania.

DANGU102



NEBEZPEČENSTVO:

<4> Sonda elektrostatického voltometra (ESV) je pod vysokým napätím. ESV odpojte od napätia pred prácou s ňou.

DANGU103



NEBEZPEČENSTVO:

<5> Pod vysokým napätím. Dávajte pozor pri práci s touto oblasťou.

DANGU104

**NEBEZPEČENSTVO:**

<6> Pred meraním odporu alebo kontrolovaním kontinuity, odpojte najprv tlačiareň od zdroja napätia.

DANGU105

**NEBEZPEČENSTVO:**

<7> Napätie je možné len ak je tlačiareň zapnutá. Odpojte napájaciu šnúru pred prácou s touto áreou.

DANGU106

**NEBEZPEČENSTVO:**

<8> Prítomná laserová radiácia. Vždy vypnite tlačiareň pred odstránením krytu hlavy tlačiarne. Po vrátení krytu späť na miesto sa vždy pred opätovným zapnutím uistite, že záklopka laserového filtra správne funguje.

DANGU107

**NEBEZPEČENSTVO:**

<9> Prítomná laserová radiácia. Neodstraňujte tento kryt pokiaľ je tlačiareň pod prúdom.

DANGU108

**NEBEZPEČENSTVO:**

<10> Prítomné vysoké napätie. Odpojte napájaciu šnúru pred tým, ako sa pokúsite odstrániť alebo nahradiť komponenty, alebo pred kontrolovaním kontinuity. Preinštalujte uzemnenie pred zapojením kábla napätia.

DANGU109



NEBEZPEČENSTVO:

<12> Počas búrky nezapájajte káble napätia, prídavných zariadení alebo konektorov.

DANGU111



NEBEZPEČENSTVO:

<13> Nedotýkajte sa vnútorných spínačov a zásuviek.

DANGU112



NEBEZPEČENSTVO:

<16> Pred zapojením AC napájacej šnúry do vstupného zariadenia tlačiarne sa uistite, že napájacia šnúra nie je zapojená v elektrickej zástrčke.

DANGU115



NEBEZPEČENSTVO:

<19> Možné privysoké laserové napätie.

Neotvárajte kryt hlavy tlačiarne, ak načítaná hodnota laserového merača dosahuje 12 amps alebo je väčšia ako operačná energia.

DANGU118



NEBEZPEČENSTVO:

<20> Nepokúšajte sa otvoriť kryt elektrického zdroja. Elektrické zdroje nie sú možné opravy a musia sa vymeniť ako celá jednotka.

DANGU119



NEBEZPEČENSTVO:

<21> Dávajte si pozor pri nastavovaní pomocou zapojeného DTS (Display Touch Screen). Tieto nastavenia by sa nemali robiť pokiaľ prítomná iná osoba.

DTS (Display Touch Screen) nesmie ostať bez dozoru v zákazník-
kom prostredí, pokiaľ je odstranený kryt a tlačiareň je pod prúdom.

Aby sa predišlo elektrickému výboju, vypnite DTS a odpojte šnúru
napájania pred výmenou dielov.

Vysoké napätie môže zostať na anóde CRT aj po vypnutí DTS
(Display Touch Screen). Vybite anódu v súlade s inštrukciami o
CRT bezpečnosti.

CRT sú pod tlakom. Všetky osoby pracujúce v blízkosti CRT musia
nosiť bezpečnostné okuliare a dlhorukávové oblečenie (alebo
podobnú ochranu).

DANGU120



NEBEZPEČENSTVO:

<22> Na ukončenie tejto operácie budete potrebovať skrutkovač a fran-
cúzsky kľúč. Tieto nástroje môžu reflektovať laserový lúč. Pri použití
týchto nástrojov pri hlave tlačiarne, sa najprv uistite, že tlačiareň je
vypnutá.

DANGU210



NEBEZPEČENSTVO:

<24> Pokiaľ nie je inak dané, odpojte šnúru napájania od tlačiarne a všetky
prídavné zariadenia pred inštaláciou, odstránením alebo výmenou
akéhokoľvek hardwaru.

DANGU121



NEBEZPEČNOSTVO:

- <25> Prítomnosť laserového žiarenia, keď je tlačiareň zapnutá. Vyhýbajte sa priamemu styku s laserovým lúčom. Dávajte pozor, aby odrazivé predmety (hodiny, šperky, lesklé predmety) sa nedostali do cesty lúča. Neaktivujte spínač krytu hlavy tlačiarne, pokiaľ je tlačiareň zapnutá.

DANGU122



Výstraha:

- <50> Nechránené mechanizmy sú v pohybe. Drte ruky, vlasy a šaty ďalej od beiacich mechanizmov.

CAUTU106



Výstraha:

- <51> Znížte stôl výstupného zásobníka pred odstránením skrutiek príchytky. Po odstránení skrutiek môže stôl padnúť.

CAUTU107



Výstraha:

- <52> Uistite sa, že pružiny na bezpečnostných dvierkách zásobovača sú správne dosadené do dráky v ráme zásobovača, aby sa umonil bezpečný chod tlačiarne.

CAUTU108



Výstraha:

- <53> Skladacie zariadenie môže pri ťažšej práci padnúť, preto ho pridržte jednou rukou.

CAUTU109



Výstraha:

- <54> Chladiaci motor váži 17.7 kg. (39 lb). Podprite chladiaci motor pri odstraňovaní oboch remeňov, aby sa predišlo jeho upadnutiu.

CAUTU110



Výstraha:

- <55> Odpojte prídavné zariadenia a uistite sa, že kontrolná jednotka lokálneho prepínania je v pozícii Local, aby sa predišlo elektrickému napájaniu systému prídavným zariadením.

CAUTU111



Výstraha:

- <56> Hmotnosť transformátora je 58 kg (130 lb). Nepokúšajte sa odstrániť transformátor z tlačiárne bez toho, aby ste ho najprv nevypli. Ak je potrebné transformátor po odpojení dvihnúť, sú potrebné najmenej tri osoby.

CAUTU112



Výstraha:

- <57> Developer váži viac ako 50 kg (110 lb). V prípade potreby jeho zdvihnutia sú potrebné tri osoby.

CAUTU113



Výstraha:

- <58> Závit bubienkového hriadeľa sú ostré. Aby sa predišlo porezaniu, nepoužívajte pri utieraní týchto závitov prílišný tlak.

CAUTU114



Výstraha:

- <59> "Rake" platňa je ostrá. Aby sa predišlo porezaniu, nepoužívajte pri utieraní tejto platne prílišný tlak.

CAUTU115



Výstraha:

- <60> Vysoká teplota. Nechajte diely z tejto oblasti chladiť najmenej 30 minút pred použitím.

CAUTU116



Výstraha:

- <62> Viac válcový "developer" presahuje hmotnosť 56 kg (125 lb).
V prípade jeho potreby sú potrebné tri osoby.

CAUTU117



Výstraha:

- <64> Litiová batéria môže spôsobiť oheň, výbuch alebo spálenie.
Nedobýjajte, nedomontujte, nevystavujte teplotám nad 100°C (212°F),
nespájajte priamo na článok, nespájajte a nevystavujte obsah
článkov vode.
Držte mimo dosah detí.

Nahrádzajte jedine dielmi prípustnými pre RISC Controller systém.
použitie iných batérií predstavuje riziko požiaru alebo výbuchu.

Konektor batérie je polarizovaný, nepokúšajte sa zameniť polaritu.

Používajte batériu zodpovedajúcu miestnym pravidlám.

CAUTU118



Výstraha:

- <66> Dávajte pozor pri odstraňovaní uzemňovacieho pásu elektromag-
netickej interferencie (EMI). Môže mať ostré okraje.

CAUTU120



Výstraha:

- <70> Olejový pás, olejový váleček a celé ostatné okolie sú vysoko horúce
oblasti. Buďte opatrní pri práci s týmito oblasťami.

CAUTU100



Výstraha:

- <71> Krycie plochy traktoru sú upevnené pružinami a môžu sa
neočakávane zatvoriť.

CAUTU101



Výstraha:

<72> Pri vkladaní tlačív sa vyhýbajte zraneniam:

Krycie plochy traktoru sú upevnené pružinami a môžu pricviknúť prsty pri neočakávanom zatvorení.

Pohybujúce sa tlačivá, hlavne medzi posuvnou stanicou a vstupnou oblasťou "fusera", môžu spôsobiť rôzne rezné rany papierom.

CAUTU102



Výstraha:

<73> Nenoste žiadne klenoty (prstene, hodinky alebo náramky) pri práci s týmito oblasťami.

CAUTU103



Výstraha:

<74> Váha papiera vo vstupnom zásobovači môže byť veľmi vysoká.

CAUTU104



Výstraha:

<75> Pri doplnení olejového púzdra:

Vyhýbajte sa kontaktu s očami.

Po použití si umyte ruky vodou a mydlom.

V prípade náhodného kontaktu s očami, si ich poriadne vypláchnite.

Drte zatvorené pre zníženie možnosti vytekania.

Pozorne poutierajte porozlievané, aby sa predišlo pokážnutiu.

CAUTU105



Výstraha:

<77> Váha RISC Controlleru presahuje 45 kg (100 lb). V prípade potreby jeho dvíhnutia sú potrebné dve osoby.

CAUTU122



Výstraha:

<79> Toto zariadenie vái medzi 32 kg (70.5 lb) a 55 kg (121.2 lb).
V prípade potreby jeho dvíhnutia sú potrebné dve osoby.

CAUTU124



Výstraha:

<80> Toto zariadenie vái medzi 18 kg (39.7 lb) a 32 kg (70.5 lb).
V prípade potreby jeho dvíhnutia sú potrebné dve osoby.

CAUTU123

Chapter 24. Slovene

Varnostne opombe - v slovenščini

Električne varnostne navedbe

Tiskalnike pregledujejo in potrjujejo priznani državni testni laboratoriji: Underwriters Laboratories (UL) Inc. v ZDA, Canadian Standards Association (CSA) v Kanadi in TUV Rheinland. Potrditev izdelka s strani državnega testnega laboratorija pomeni, da je izdelek načrtovan in izdelan v skladu z državnimi zahtevami, ki so namenjene za minimiziranje varnostnega tveganja. Vendar pomnite, da ta izdelek obratuje pod pogoji ustvarjanja visokih električnih potencialov in toplote, oboje pa je potrebno zaradi funkcionalnega delovanja.

Opomba: V ZDA in Kanadi je ta izdelek opremljen z obveznim, v državi zaradi varnosti uporabnika odobrenim vtičem. Uporabljajte ga skupaj s pravilno ozemljeno vtičnico. V vseh drugih deželah je napajalni kabel dostavljen brez vtiča. Priskrbite si vtič in ustrezno vtičnico. Seznanite se z električnimi standardi za vašo deželo in uporabljajte samo dovoljen vtič. Vaš tržni zastopnik IBM ima informacije o napetostnih potrebah v vaši deželi.

SAFEVOES

Požarne varnostne navedbe

Ker so obrazci in toner, ki se uporabljajo pri tiskanju, vnetljivi, morate uporabiti normalne previdnostne ukrepe, da se izognete požaru. Ti previdnostni ukrepi zajemajo običajne ukrepe, kot je shranjevanje vnetljivih snovi (na primer zaves in kemikalij) proč od tiskalnika, zagotavljanje ustreznega prezračevanja in hlajenja, omejevanje delovanja brez prisotnosti osebja in da imate ter dodeljujete za delo s tiskalnikom šolano osebje.

SAFEVOFS

Varnostne navedbe za strelo

Da se izognete osebnemu tveganju, ne nameščajte ali rekonfigurirate komunikacijskih vrat ali teleporta med nevihto.

SAFEVOLS

LASERSKA VARNOST

Tiskalniki zadovoljujejo standarde zmogljivosti, ki jih predpisuje ameriška FDA (Food and Drug Administration) za laserske proizvode razreda 1. To pomeni, da ti tiskalniki pripadajo razredu laserskih proizvodov, ki ne povzročajo nevarnega laserskega sevanja v območjih, kamor ima dostop stranka. Ta klasifikacija je bila dosežena z zaščitnimi ohišji in zaščitami pri skeniranju, ki zagotavljajo, da je lasersko sevanje nedostopno, oziroma v mejah razreda 1.

Obstajajo razni pokrovi na stroju, za katere je potrebno orodje in jih sme premikati, odstranjevati ali zamenjevati le izšolano servisno osebje. Na laserju ni nobenih komand ali nastavitev za operaterje.



NEVARNOST

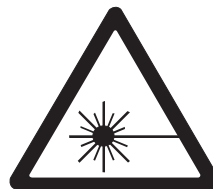
<23> Pri kontrolah, nastavitvah in postopkih, ki so drugačni od tu opisanih, lahko pride do izpostavitve nevarnemu sevanju.

Operatersko vzdrževanje ni potrebno, da bi proizvod bil usklajen s predpisi za laserske proizvode razreda 1. Operater nima dostopa do nastavitev, ki vplivajo na delovanje ali moč laserja.

Naslednja nalepka je nameščena na sprednjem pokrovu tiskalnika:

Caution!

Laser radiation when open.
Avoid exposure to beam.



Za tiskalnike World Trade se uporabi naslednja nalepka poleg zgornje nalepke:

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

SAFEVOLX

Laser, uporabljen v tiskalniku InfoPrint 3000 zadovoljuje standarde IEC 825-1 in EN 60825. Tiskalnik spada v razred 1 laserskih proizvodov, ki imajo vgrajenih pet laserjev InGaAsP razreda IIIb s temensko močjo 10 mW in valovno dolžino 635 nm. Laserji v tiskalni glavi tvorijo skanirne žarke, ki se usmerijo na fotoprevodnik.

SAFEVOL2

Laser, uporabljen v tiskalnikih InfoPrint 4000 in 3900 WAF (tiskalnik z visokozmogljivimi funkcijami - Wide Advanced Function) je usklajen s standardi IEC 825 in EN 60825. Tiskalnika InfoPrint 4000 in 3900 WAF spadata v razred 1 laserskih proizvodov, ki imajo vgrajen argonski laser razreda IIIb. Ta laser ima temensko moč 16 mW, 20 mW ali 30 mW, odvisno od modela tiskalnika. Vsi laserji imajo valovno dolžino 488 nm. Laser v tiskalni glavi tvori skanirni žarek, ki se usmeri na fotoprevodnik.

SAFEVOL1

OKOLJEVARSTVENE INFORMACIJE

IBM je pripravil postopek, po katerem se lahko izrabljeni fotoprevodni bobni vrnejo IBM-u. Konkretna navodila in nalepka z naslovom sta v škatli, v kateri je fotoprevodni bobnen dobavljen.

Druga servisna podjetja in kupce, ki se ne poslužujejo IBM-ovega servisa bi želeli spodbuditi k uporabi teh postopkov. Poštnino plača IBM. Kupci, ki uporabljajo IBM-ov servis, naj vrnejo svoje bobne po servisnem zastopniku.

Za fotoprevodni bobnen morda na vašem območju veljajo posebni predpisi glede njegovega odstranjevanja. Kupci se morajo seznaniti z veljavnimi tovrstnimi predpisi, če se odločijo, da ne uporabijo postopka vračanja, ki ga nudi IBM.

SAFEVOE1



NEVARNOST

<1-14> Izklopite napajanje tiskalnika in iztaknite napajalni kabel preden priklapljate ali odklapljate komunikacijska vrata, teleport ali katerikoli drugi priključni vtič.

hcsiv114



NEVARNOST

<1> Prepričajte se, če je nameščen pokrov fotoprevodnega (PC) bobna, da se izognete izpostavitvi laserskemu žarku.

DANGV100



NEVARNOST

<2> Ko se tiskalnik vključi, nastane lasersko sevanje.

Izogibajte se direktni izpostavitvi laserskemu žarku.

Odstranite vse odsevne predmete kot so ure, nakit ali sijajno orodje s poti laserskega žarka.

Ne pritiskajte na laserski filter, ko je tiskalnik vključen.

DANGV101



NEVARNOST

<3> Med temi nastavitvami je na koronskih enotah visoka napetost.

DANGV102



NEVARNOST

<4> Na sondi elektrostatičnega voltmetra (ESV) je visoka napetost. Izključite ESV, preden se dotaknete sonde ali bloka sonde.

DANGV103



NEVARNOST

<5> Visoka napetost! Bodite previdni, ko delate v tem območju.

DANGV104



NEVARNOST

<6> Ko merite upornost ali preverjate neprekinjenost, izključite tiskalnik in iztaknite napajalni kabel.

DANGV105



NEVARNOST

<7> Ko je tiskalnik vključen, je pod omrežno napetostjo. Odklopite napajalni kabel preden začnete delati v tem območju.

DANGV106



NEVARNOST

<8> Obstaja lasersko sevanje. Vedno izključite tiskalnik pred odstranitvijo pisalne glave. Ko snamete pokrov, se morate prepričati, če laserski filter deluje pravilno, preden vključite tiskalnik.

DANGV107



NEVARNOST

<9> Obstaja lasersko sevanje. Ne odstranjajte tega pokrova, ko je tiskalnik vključen.

DANGV108



NEVARNOST

<10> Naprava je morda pod napetostjo. Odklopite napajalni kabel, preden začnete odstranjevati ali zamenjevati katerikoli del oziroma, ko preskušate neprekinjenost. Namestite vse ozemljitve, preden priključite napajalni kabel.

DANGV109



NEVARNOST

<12> Ne prijemajte kanalnih kablov, konektorjev ali napajalnih kablov med nevihto s strelami.

DANGV111



NEVARNOST

<13> Ne dotikajte se notranjih kontaktov in puš vtičnice.

DANGV112



NEVARNOST

<16> Preden priključite napajalni kabel na terminalski blok tiskalnika, se morate prepričati, da napajalni kabel ni priključen na omrežje.

DANGV115



NEVARNOST

<19> Možen je nenormalno velik napajalni tok laserja.

Ne odpirajte pokrova tiskalne glave, če merilnik napajalnega toka laserja kaže 12 A ali več med delovanjem.

DANGV118



NEVARNOST

<20> Ne poskušajte odpreti pokrova napajalnika. Napajalniki se ne servisirajo in jih je treba zamenjati v celoti.

DANGV119



NEVARNOST:

<21> Bodite izredno previdni, ko izvajate nastavitve na vključenem zaslonu, ki je občutljiv na dotik (DTS). Teh nastavitve ne smete izvajati brez navzočnosti kakega kolega.

Na dotik občutljivega zaslona (DTS) ne smete nikoli puščati samega s snetim pokrovom in vključeno napetostjo v okolju stranke.

Da ne pride do električnega udara, izključite DTS (na dotik občutljivi zaslon) in odklopite napajalni kabel, preden se lotite zamenjave kateregakoli dela.

Po izklopu DTS-a lahko na anodi katodne cevi ostane visoka napetost. Razelektrite anodo v skladu z varnostnimi navodili za katodne cevi.

Katodne cevi so pod vakuumom. Vse osebe, ki delajo v bližini izpostavljenih katodnih cevi morajo nositi zaščitna očala in oblačila z dolgimi rokavi (ali drugo primerljivo zaščito).

DANGV120



NEVARNOST

<22> Za ta postopek boste potrebovali ključ in izvijač. Ta orodja lahko odbijajo laserski žarek. Kadarkoli uporabljate ta orodja na tiskalni glavi, se morate prepričati, da je tiskalnik izklopljen.

DANGV210



NEVARNOST

<24> Če ni drugače določeno, odklopite napajalne kable s tiskalnika in vseh drugih z njim povezanih naprav, preden pričnete dodajati, odstranjevati ali zamenjevati katerikoli del strojne opreme.

DANGV121



NEVARNOST:

<25> Ko se tiskalnik vklopi, nastane lasersko sevanje. Izogibajte se direktnemu izpostavljanju laserskemu žarku. Odstranite vse odsevne predmete kot so ure, nakit ali sijajno orodje s poti laserskega žarka. Ne posegajte po zapori pokrova tiskalnikove glave, ko je tiskalnik vklopljen.

DANGV122



POZOR:

<50> Nezaščiteni mehanizmi se premikajo. Odmaknite roke, lase in obleko stran od vseh delujočih mehanizmov.

CAUTV106



POZOR:

<51> Spustite mizo odlagalnika, preden odstranite prižemne vijake jermena. Miza bo padla, ko se prižema jermena odstrani.

CAUTV107



POZOR:

<52> Pazite, da so grebeni na varnostnem okviru odlagalnikovih vrat vstavljeni v utore na okviru odlagalnikovih vrat, da se omogoči delovanje varnostnega stikala na vratih odlagalnika.

CAUTV108



POZOR:

<53> Sestav nihala bo pri naslednjem koraku padel. Podprite sestav nihala z eno roko.

CAUTV109



POZOR:

<54> Motor ciklonskega ventilatorja tehta 17,7 kg. Pri odstranitvi dveh vijakov podprite motor ventilatorja, da ne bi padel.

CAUTV110



POZOR:

<55> Izključite kanale in/ali priključke in poskrbite, da bo stikalo na krmilni enoti "lokalno/daljinsko" v položaju "lokalno", da gostiteljski sistem ne bi mogel daljinsko pognati tiskalnika.

CAUTV111



POZOR:

<56> Napajalnik tehta 58 kg. Ne poskušajte odstraniti napajalnika iz tiskalnika, ne da bi ga najprej delno razstavili. Če želite po demontaži napajalnik dvigniti, potrebujete pomoč treh ali več oseb.

CAUTV112



POZOR:

<57> Razvijalnik tehta več kakor 50 kg. Če želite dvigniti celotni razvijalnik, potrebujete pomoč treh ali več oseb.

CAUTV113



POZOR:

<58> Navoji na gredi bobna so ostri. Da se ne bi porezali, ne pritiskajte preveč, ko brišete navoje.

CAUTV114



POZOR:

<59> Naklonska plošča je ostra. Da se ne bi porezali, ne pritiskajte preveč, ko brišete magnetni valjček.

CAUTV115



POZOR:

<60> Visoka temperatura. Pustite, da se deli v tem območju hladijo vsaj 30 minut, preden se jih začnete dotikati.

CAUTV116



POZOR:

<62> Večvaljni razvijalnik tehta več kakor 56 kg. Če želite dvigniti celotni večvaljni razvijalnik, potrebujete pomoč treh ali več oseb.

CAUTV117



POZOR:

<64> Litijeva baterija lahko povzroči požar, eksplozijo ali hude opekline. Ne smete je polniti, demontirati, segrevati nad 100 °C, spajkati direktno na celico, sežigati ali izpostavljati vsebino celice vplivu vode. Ne dovolite, da pride v roke otrok.

CAUTV118

Zamenjajte jo le z baterijo, katere številka dela je predpisana za ta tip krmilnika RISC.

Z uporabo drugačnih baterij se izpostavljate nevarnosti požara oz. eksplozije.

Konektor baterije ima določeno polariteto; ne poskušajte polaritete obrniti.

Baterijo odstranite v skladu z veljavnimi predpisi.



POZOR:

<66> Bodite previdni pri odstranjevanju ozemljitvenega traku proti elektromagnetnim motnjam (EMI). Utegne imeti ostre robove.

CAUTV120



POZOR:

<70> Oljni trak, valjček stensjske mazalke ter njuni okolji sta območji z visoko temperaturo. Bodite zelo previdni, ko delate v teh območjih.

CAUTV100



POZOR:

<71> Na pokrove vlečnega mehanizma deluje vzmetna sila in vas lahko priščipnejo, če se nenadoma in nepričakovano zaprejo.

CAUTV101



POZOR:

<72> Medtem ko vlagate obrazce, bodite pazljivi, da ne pride do poškodb:

Na pokrove vlečnega mehanizma deluje vzmetna sila in vas lahko priščiipnejo, če se nenadoma in nepričakovano zaprejo. Premikanje obrazcev, zlasti med transportno postajo in vstopnim območjem fuzorja, lahko povzroči hude ureznine s papirjem.

CAUTV102



POZOR:

<73> Ne nosite nakita (prstanov, ur ali zapestnic), ko delate v tem območju.

CAUTV103



POZOR:

<74> Teža papirja v odlagalniku je lahko zelo velika.

CAUTV104



POZOR:

<75> Med dolivanjem olja v fuzor:

Pazite, da ne pride v stik z očmi.
Po uporabi si umijte roke z milom in vodo.
Oči si temeljito splaknite v primeru naključnega stika.
Posoda naj bo hermetično zaprta, da se zmanjša možnost uhajanja.
Mesta z razlito tekočino temeljito obrišite, da ne pride do sdrsov.

CAUTV105



POZOR:

<77> Krmilnik RISC tehta več kakor 45 kg. Če želite dvigniti celotni krmilnik, potrebujete pomoč treh ali več oseb.

CAUTV122



POZOR:

<79> Ta sestav tehta med 32 in 55 kg. Če želite dvigniti celotni sestav, potrebujete pomoč treh ali več oseb.

CAUTY124



POZOR:

<80> Ta sestav tehta med 18 in 32 kg. Če želite dvigniti celotni sestav, potrebujete pomoč dveh ali več oseb.

CAUTY123

Chapter 25. Spanish

Notas de seguridad - Español

Seguridad eléctrica

Las impresoras han sido inspeccionadas y certificadas por reconocidos laboratorios internacionales de pruebas: Underwriters Laboratories (UL) Inc. en Estados Unidos, Canadian Standards Association (CSA) en Canadá y TÜV Rheinland. La certificación de un producto por un laboratorio indica que el producto se ha diseñado y fabricado de acuerdo con los requisitos nacionales para reducir los peligros en relación con la seguridad. Recuerde, sin embargo, que este producto funciona bajo condiciones de alto potencial eléctrico.

Nota: En EE.UU. y Canadá, este producto está equipado con un enchufe necesario y aprobado por el país para seguridad del usuario. Utilícelo conjuntamente con un receptáculo convenientemente cableado a tierra. En los demás países, el cable de alimentación se suministra sin enchufe. Se ha de proporcionar el enchufe adecuado y el receptáculo compatible. Revise los estándares eléctricos de su país y utilice sólo un enchufe aprobado. El representante de IBM puede ofrecerle información sobre los requisitos en cuanto a voltaje de su país.

SAFESOL

Seguridad contra incendio

Debido a que los formularios y tóner utilizados en la impresora pueden arder, debe tomar las precauciones normales para evitar el fuego. Estas precauciones incluyen las medidas de sentido común tales como mantener los materiales potencialmente combustibles (por ejemplo, cortinas y productos químicos) alejados de la impresora, proporcionar la adecuada ventilación y refrigeración, limitando la operación desatendida y teniendo personal entrenado disponible asignado a la impresora.

SAFESOL

Seguridad contra la caída de rayos

Para evitar daños personales, no instale ni reconfigure una puerta de comunicaciones ni de telecomunicaciones durante una tormenta eléctrica.

SAFESOL

SEGURIDAD LÁSER

Las impresoras cumplen con los estándares de rendimiento que establece la entidad federal que controla la calidad de alimentos y medicamentos (EE.UU.) para un producto láser de clase 1. Esto significa que las impresoras pertenecen a una clase de productos láser que no producen radiaciones láser peligrosas en las áreas de acceso del cliente. Esta clasificación se ha cumplido mediante compartimientos de protección necesarios y protección de exploración para garantizar que la radiación láser no sea accesible o se halle dentro de los límites de la clase 1.

Existen varias cubiertas de la máquina que se manipulan con herramientas y que debe mover, extraer o instalar de nuevo únicamente personal de servicio técnico experto. No existe ningún tipo de control ni de ajuste del operador asociado al láser.



PELIGRO

<23>

Utilizar controles, realizar ajustes o efectuar procedimientos distintos a los que se especifican aquí puede dar lugar a una exposición dañina a la radiación.

No se precisa mantenimiento del operador para garantizar que el producto cumpla con los productos láser de clase 1. El operador no tiene acceso a ningún ajuste que afecte al funcionamiento o alimentación del láser.

La etiqueta siguiente se halla en la cubierta frontal de la impresora:

¡Precaución!

Existe radación láser cuando está abierta.
Evite la exposición a los rayos láser.



En el caso de las impresoras de comercio internacional, se adjunta la etiqueta siguiente a la etiqueta anterior:

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

SAFESOLX

El láser utilizado en la InfoPrint 3000 cumple con las normativas IEC 825-1 y EN 60825. La impresora es un producto láser de Clase 1 que incluye cinco láseres de Clase IIb InGaAsP con una potencia máxima de 10 milivatios y longitud de onda de 635 nanómetros. Situados en el cabezal de impresión, los láseres forman haces de exploración que se concentran en el fotoconductor.

SAFESOL2

El láser que se utiliza en las impresoras InfoPrint 4000 y 3900 Wide Advanced Function Printers cumple con las normas IEC 825 y EN 60825. Las impresoras InfoPrint 4000 y 3900 Wide Advanced Function Printers son productos láser de clase 1 que contienen láser de argón de clase IIb. El láser tiene una alimentación máxima de 16 milivatios, 20 milivatios o 30 milivatios, en función del modelo de impresora. Todos los láser tienen una longitud de onda de 488 nanómetros. El láser que contiene el cabezal de impresión forma un haz de exploración centrado en el fotoconductor.

SAFESOL1

INFORMACIÓN SOBRE EL MEDIO AMBIENTE

IBM ha establecido un procedimiento mediante el cual los tambores fotoconductores usados pueden devolverse a IBM. En la caja de envío del tambor fotoconductor se incluyen instrucciones específicas y una etiqueta para el envío. Las empresas de prestación de servicios y los clientes que no utilizan el servicio de IBM están invitados a seguir dichos procedimientos. IBM corre con el coste del envío. Los clientes que utilicen el servicio de IBM deben devolver los tambores usados a su representante de servicio.

El tambor fotoconductor puede estar sujeto a instrucciones especiales de deshecho en su área. Los clientes deben consultar la legislación vigente correspondiente en el caso de que no deseen seguir el procedimiento de devolución que ofrece IBM.

SAFESOEI



PELIGRO

<1-14> Apague la alimentación de la impresora y desenchufe el cable de alimentación de la impresora antes de conectar o desconectar un puerto de comunicaciones, de telecomunicaciones o cualquier otro conector.

hcsfs114



PELIGRO

<1> Asegúrese de que la cubierta del tambor del PC esté de nuevo en su posición para evitar la exposición al rayo láser.

DANGS100



PELIGRO

<2> Cuando la impresora está encendida, existe radiación de láser.

Evite la exposición directa al rayo láser.

No interponga ningún objeto reflector, como, por ejemplo, un reloj, joyas o herramientas brillantes, en la trayectoria del rayo láser.

No presione la guía de deslizamiento del filtro láser si la impresora está encendida.

DANGS101



PELIGRO

<3> Existe un alto voltaje en las coronas durante la realización de estos ajustes.

DANGS102



PELIGRO

<4> Existe un alto voltaje en la sonda del voltímetro electrostático (ESV). Desconecte el ESV antes de tocar la sonda o el bloque de sonda.

DANGS103



PELIGRO

<5> Existe alto voltaje. Tome precauciones cuando trabaje en esta área.

DANGS104



PELIGRO

<6> Cuando mida la resistencia o compruebe la continuidad, apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación.

DANGS105



PELIGRO

<7> Cuando la impresora está apagada, existe voltaje de línea. Desconecte el cable de alimentación antes de trabajar en esta área.

DANGS106



PELIGRO

<8> Existe radiación láser. Desconecte siempre la impresora antes de retirar la cubierta del cabezal de impresión. Una vez haya retirado la cubierta, asegúrese de que la placa del filtro láser funcione correctamente antes de conectar la impresora de nuevo.

DANGS107



PELIGRO

<9> Existe radiación láser. No extraiga esta cubierta si la impresora está encendida.

DANGS108



PELIGRO

<10> Es posible que exista voltaje. Desconecte el cable de alimentación antes de extraer o sustituir alguno de los componentes o si desea verificar la continuidad. Conecte de nuevo todas las tomas de tierra antes de conectar el cable de alimentación.

DANGS109



PELIGRO

<12> Durante una tormenta con aparato eléctrico, no manipule cables de canal, conectores ni cables de alimentación.

DANGS111



PELIGRO

<13> No toque las patillas internas ni los zócalos del receptáculo.

DANGS112



PELIGRO

<16> Antes de conectar el cable de alimentación de la línea CA al bloque terminal de la impresora, asegúrese de que este cable no esté enchufado.

DANGS115



PELIGRO

<19> Es posible que exista una potencia de láser superior a la normal.

No abra la cubierta del cabezal de impresión si el valor que aparece en el indicador actual de la fuente de alimentación es de 12 amperios o superior en la alimentación en funcionamiento.

DANGS118



PRECAUCIÓN

<20> No intente abrir la cubierta de la fuente de alimentación. Las fuentes de alimentación no pueden repararse, por lo que deben reemplazarse como un todo.

DANGS119



PELIGRO:

<21> Tome extremadas precauciones cuando realice ajustes con la pantalla táctil encendida. Estos ajustes sólo deben realizarse en presencia de otra persona.

La pantalla táctil no debe dejarse nunca desatendida si se han extraído las cubiertas y la pantalla está encendida.

A fin de evitar una descarga eléctrica, desconecte la pantalla táctil y desenchufe el cable de alimentación, antes de cambiar alguno de los componentes.

Es posible que existan altos voltajes en el ánodo del tubo CRT una vez se ha desconectado la pantalla táctil. Siga las instrucciones de seguridad del tubo CRT para descargar el ánodo.

Los tubos CRT presentan un vacío parcial. Todas las personas que trabajen en un área expuesta a tubos CRT deben utilizar gafas de seguridad y ropas de manga larga (o una protección parecida).

DANGS120



PELIGRO

<22> Necesitará una llave inglesa y un destornillador para este procedimiento. Estas herramientas pueden reflejar la emisión del láser. Cuando las utilice en los cabezales de impresión, asegúrese de que la impresora esté desenchufada.

DANGS210



PELIGRO

<24> A menos que se indique lo contrario, desconecte los cables de alimentación de la impresora y de cualquier otro dispositivo asociado antes de añadir, extraer o sustituir cualquier componente de hardware.

DANGS121



PELIGRO:

<25> Se emiten radiaciones láser cuando la impresora está encendida. Evite la exposición directa al haz láser. Mantenga aquellos objetos reflectantes como relojes, joyas o herramientas brillantes alejados de la trayectoria del haz láser. No desactive el seguro de bloqueo de la cubierta del cabezal de impresión mientras la impresora está encendida.

DANGS122



PRECAUCIÓN:

<50> Algunos mecanismos sin protección estarán en funcionamiento. Mantenga las manos, el cabello y su ropa alejados de dichos mecanismos.

CAUTS106



PRECAUCIÓN:

<51> Baje la tabla del casillero receptor antes de extraer los tornillos de fijación de la cinta. La tabla se desprenderá al extraer la fijación de la cinta.

CAUTS107



PRECAUCIÓN:

- <52> Asegúrese de que las lengüetas de la abrazadera del tímpano de seguridad de la puerta del casillero receptor estén insertadas en las ranuras del marco de dicha puerta para poder activar el conmutador de seguridad de la puerta del casillero receptor.

CAUTS108



PRECAUCIÓN:

- <53> En el próximo paso, el ensamblaje del péndulo se desprenderá, por lo que deberá sujetarlo con una mano.

CAUTS109



PRECAUCIÓN:

- <54> El motor de ventilación ciclónico pesa 17,7 kg (39 libras). Cuando extraiga los dos tornillos, sujete el motor para evitar que se desprenda.

CAUTS110



PRECAUCIÓN:

- <55> Desactive los canales y las conexiones, y asegúrese de que el conmutador local/remoto de la unidad de control se halle en la posición Local para evitar que el sistema principal encienda la impresora de forma remota.

CAUTS111



PRECAUCIÓN:

- <56> La fuente de alimentación pesa 58 kg (130 libras). No intente extraer la fuente de alimentación de la impresora sin primero desensamblarla parcialmente. Si es necesario levantar la fuente de alimentación una vez desensamblada, solicite ayuda a tres o más personas.

CAUTS112



PRECAUCIÓN:

<57> El desarrollador pesa más de 50 kg (110 libras). Si es necesario levantar el desarrollador en su totalidad, solicite la ayuda de tres o más personas.

CAUTS113



PRECAUCIÓN:

<58> Los filamentos del eje del tambor están muy afilados. Para evitar cortarse, no realice mucha presión cuando limpie dichos filamentos.

CAUTS114



PRECAUCIÓN:

<59> La placa del rastrillo está muy afilada. Para evitar cortarse, no realice mucha presión cuando limpie el rodillo magnético.

CAUTS115



PRECAUCIÓN:

<60> Área de altas temperaturas. Deje enfriar los componentes durante 30 minutos como mínimo antes de manipularlos.

CAUTS116



PRECAUCIÓN:

<62> El revelador de varias bobinas pesa más de 56 kg (125 libras). Si es necesario levantarlo, solicite la ayuda de tres o más personas.

CAUTS117



PRECAUCIÓN:

<64> Una batería de litio puede provocar un fuego, una explosión o quemaduras graves. No recargue la batería, no la desmonte ni la exponga a una temperatura superior a los 100°C (212°F), no suelde directamente sobre la pila, no la incinere ni exponga el contenido de la pila al agua. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

Sustituya la batería únicamente por el número de pieza que se indica para este Controlador RISC. El uso de una batería de otro tipo supone un riesgo de fuego o de explosión.

El conector de la batería está polarizado; no intente invertir dicha polaridad.

Desheche la batería según la legislación vigente.

CAUTS118



PRECAUCIÓN:

<66> La banda de tierra de interferencia electromagnética (EMI) debe extraerse con cuidado, ya que es posible que tenga aristas vivas.

CAUTS120



PRECAUCIÓN:

<70> El cinturón del recipiente del aceite, la mecha de dicho recipiente y las áreas colindantes son áreas de *altas temperaturas*. Tenga mucho cuidado cuando trabaje en estas áreas.

CAUTS100



PRECAUCIÓN:

<71> Las cubiertas de las piezas de tracción están cargadas por muelles y pueden pellizcar si se cierran de forma inesperada.

CAUTS101

**PRECAUCIÓN:**

<72> El papel debe cargarse con cuidado para evitar posibles daños:

Las cubiertas de las piezas de tracción están cargadas por muelles y pueden pellizcar si se cierran de forma inesperada.

Al mover el papel, especialmente entre la estación de transbordo y el área de entrada del fusor, pueden producirse cortes importantes del papel.

CAUTS102

**PRECAUCIÓN:**

<73> Prescinda de joyas (anillos, relojes o pulseras) cuando trabaje en esta área.

CAUTS103

**PRECAUCIÓN:**

<74> El peso del papel del casillero receptor puede ser muy considerable.

CAUTS104

**PRECAUCIÓN:**

<75> Al añadir aceite al fusor:

Evite el contacto con los ojos.
Lávese las manos con agua y jabón después del uso.
En caso de contacto con los ojos, acláreselos con abundante agua.
Mantenga el recipiente cerrado para evitar posibles pérdidas.
Limpie el aceite que se haya podido derramar para evitar resbalar.

CAUTS105

**PRECAUCIÓN:**

<77> El controlador RISC pesa más de 45 kg (100 libras).
Para levantarlo se necesitan como mínimo 3 personas.

CAUTS122



PRECAUCIÓN:

<79> Este ensamblaje pesa entre 32 kg (70,5 libras) y 55 kg (121,2 libras).
Si es necesario levantarlo, solicite la ayuda de tres o más personas.

CAUTS124



PRECAUCIÓN:

<80> Este ensamblaje pesa entre 18 kg (39,7 libras) y 32 kg (70,5 libras).
Si es necesario levantarlo, solicite la ayuda de dos o más personas.

CAUTS123

Chapter 26. Swedish

Säkerhetsföreskrifter - Svenska

Elsäkerhet

Den här skrivaren är inspekterad och godkänd av olika testlaboratorier, t.ex. Underwriters Laboratories (UL) Inc. i USA, Canadian Standards Association (CSA) i Kanada och TUV Rheinland. Det innebär att produkten uppfyller de säkerhetskrav som ställs av respektive myndigheter. Kom dock ihåg att den här produkten använder höga elektriska spänningar och alstrar värme.

Obs: I USA och Kanada är den här produkten utrustad med en nationellt godkänd kontakt för användarens säkerhet. Anslut den till ett jordat eluttag. I alla andra länder levereras elsladden utan kontakt. Du får själv skaffa rätt kontakt. Använd bara godkända kontakter. Din IBM-representant kan ge dig information om vilken spänning kontakten ska vara avsedd för.

SAFEEOES

Brandsäkerhet

Eftersom papper och toner i skrivaren är brännbara ämnen ska du vidta normala åtgärder för att förhindra eldsvåda. Se till att det inte finns brännbara material (t.ex. gardiner eller kemikalier) i närheten av skrivaren, att skrivaren får tillräcklig ventilation så att den inte blir överhettad och att utbildad personal som ansvarar för skrivaren finns till hands.

SAFEEOFS

Åksäkerhet

För din egen säkerhets skull ska du undvika att installera eller konfigurera en kommunikations- eller teleport under ett åskväder.

SAFEEOIS

LASERSÄKERHET

Skrivaren uppfyller specifikationerna för laserprodukter av klass 1 enligt U.S. Food and Drug Administration. Det innebär att skrivaren inte ger ifrån sig skadliga laserstrålar i de områden användaren kommer i kontakt med.

Skrivaren har ett antal skydd och kåpor som endast får flyttas, tas bort eller bytas ut av utbildad servicepersonal. Det finns inga reglage eller justeringar för laserutrustningen som är avsedda för den vanliga användaren.



FARA

<23>

Farlig laserstrålning kan läcka ut om du inte följer de här säkerhetsanvisningarna.

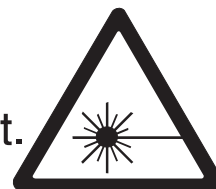
Inget användarunderhåll krävs för att produkten ska bibehållas som en laserprodukt av klass 1. Inga reglage som berör laserutrustning eller kraftförsörjning är åtkomliga för användaren.

Följande etiketter finns inuti skrivarens frontlucka:

Varning!

Laserljus när enheten är öppen.

Undvik att utsätta dig för laserljuset.



Skrivare som är avsedda för den internationella marknaden är försedda med följande etikett:

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE1

Lasern i InfoPrint 3000 uppfyller kraven i IEC 825-1 och EN 60825. Skrivaren är en Klass 1-laserprodukt som innehåller fem inkapslade Klass IIIb InGaAsP-lasrar med en maxeffekt motsvarande 10 milliwatt och en våglängd på 635 nanometer. Laserkällan är innesluten i skrivhuvudet och fokuseras på fotokonduktorn.

SAFEOLX

SAFEOL2

Lasern i InfoPrint 4000 och 3900 Wide Advanced Function Printers uppfyller IEC 825 och EN 60825. Skrivarna InfoPrint 4000 och 3900 Wide Advanced Function Printers är klass 1-laserprodukter med en innesluten Klass IIb argonlaser. Lasern har en maxeffekt motsvarande 16 milliwatt, 20 milliwatt eller 30 milliwatt, beroende på skrivarmodell. Alla lasrar har våglängden 488 nanometer. Laserkällan är innesluten i skrivhuvudet och fokuseras på fotoenheten.

SAFEEOI

MILJÖINFORMATION

IBM har ett återvinningssystem för fotoenhetstrumman. Instruktioner och adressetikett finns i den kartong trumman levereras i. Tredjeparts serviceföretag och kunder som inte anlitar servicepersonal från IBM bör använda dessa produkter. Trumman kan skickas portofritt. Kunder som anlitar IBM-service ska låta servicerepresentanten returnera trumman.

Speciella avfallsregler kan gälla för hur den förbrukade fotoenhetstrumman ska kastas i olika kommuner. Om du inte returnerar trumman till IBM ska du ta reda på vilka regler som gäller i din kommun.

SAFEEOI



FARA

<1-14> Stäng av strömmen till skrivaren och lossa dess nätkabel innan du kopplar in eller ur kommunikationskontakter, telekontakter eller andra kontakter till skrivaren.

hcsfe114



FARA

<1> Trummans lock måste sättas tillbaka för att skydda mot exponering av laserljus.

DANGE100



FARA

<2> Det finns laserljus i det här området när skrivaren är på.

Undvik att utsättas för laserljus.

Se till att det inte finns några föremål som kan spegla laserljuset i närheten, t.ex. klockor, smycken eller blanka verktyg.

Öppna inte laserfiltret medan skrivaren är på.

DANGE101



FARA

<3> Risk för kontakt med högspänningsområden när du gör de här inställningarna.

DANGE102



FARA

<4> Hög spänning vid ESV-enheten (elektrostatisk voltmeter).
Stäng av ESV-enheten innan du rör vid sonden eller blocket.

DANGE103



FARA

<5> Områden med hög spänning. Var försiktig när du arbetar i det här området.

DANGE104



FARA

<6> Stäng av skrivaren och koppla ur nätkabeln vid mätning av resistans eller kontroll av kontinuitet.

DANGE105



FARA

<7> Det finns spänning i området även när strömmen till skrivaren är av. Koppla därför alltid bort nätkabeln innan du vidrör något i det här området.

DANGE106



FARA

<8> Laserljus i området. Slå alltid av strömmen till skrivaren innan du tar bort skrivhuvudets skydd. När skyddet är borttaget ser du till att laserfiltret kan skjutas på plats innan du slår på strömmen igen.

DANGE107



FARA

<9> Laserljus i området. Ta inte bort det här skyddet medan strömmen till skrivaren är påslagen.

DANGE108



FARA

<10> Spänning i området. Koppla bort kabeln innan du tar bort eller byter ut komponenter eller kontrollerar kontinuitet. Installera om alla jordledningar innan du ansluter kabeln.

DANGE109



FARA

<12> Vidrör inte kanalkablar, kontakter eller nätkablar under åskväder.

DANGE111



FARA

<13> Vidrör inte stiften och socklarna inuti uttaget.

DANGE112



FARA

<16> Innan du ansluter nätkabeln till skrivarterminalblocket måste du se till att nätkabeln är utdragen.

DANGE115



FARA

<19> Extremt höga laservärden i området.

Öppna inte skrivhuvudets kåpa om lasermätaren visar värdet 12 ampere eller mera.

DANGE118



FARA

<20> Försök inte öppna nätaggregatets kåpa. Ingen service kan utföras på nätaggregatet. Det måste bytas ut i sin helhet.

DANGE119



FARA

<21> Var extremt försiktig om du arbetar med strömmen till pekskärmen påslagen. Arbeta inte ensam.

Lämna aldrig pekskärmen utan övervakning med kåporna borttagna och strömmen på om det finns obehöriga i omgivningen.

Du skyddar dig mot elstötar genom att stänga av strömmen till pekskärmen och koppla bort nätkabeln innan du börjar arbeta med skärmens komponenter.

Det kan finnas kvar hög spänning på anoden på katodstråleröret efter att pekskärmen stängts av. Ladda ur anoden i enlighet med säkerhetsanvisningarna för katodstråleröret.

Det finns vacuum i katodstrålerör. Alla som arbetar med eller i närheten av ett barlagt katodstrålerör ska bära säkerhetsglasögon och klädedräkt som täcker armarna (eller liknande skyddsutrustning).

DANGE120



FARA

<22> Du behöver en skiftnyckel och en skruvmejsel för att genomföra den här proceduren. Sådana verktyg kan återspegla laserljus. När du använder verktygen vid skrivhuvudet måste du se till att skrivaren är avstängd.

DANGE210



FARA

<24> Om inget annat anges ska du koppla bort nätkablarna från skrivaren och andra enheter som berörs, innan du börjar installera, ta bort eller byta ut maskinvara.

DANGE121



FARA

<25> Det finns laserljus i det här området när skrivaren är på. Undvik att utsättas för laserljus. Se till att det inte finns några föremål som kan spegla laserljuset i närheten, t.ex. klockor, smycken eller blanka verktyg. Tvinga inte upp spärren som låser fast skrivhuvudets kåpa när skrivaren är på.

DANGE122



VARNING:

<50> Maskinen är igång. Akta händer, hår och kläder för oskyddade maskindelar.

CAUTE106



VARNING:

<51> Sänk ned pappersfackets bord innan du tar bort skruvarna på bältesklämman. Bordet lösgörs och faller ned när du tar bort bältesklämman.

CAUTE107



VARNING:

<52> Se till att flikarna på pappersfacket passar in i uttagen på ramen så att säkerhetsspärren kan fungera.

CAUTE108



VARNING:

<53> Pendelenheten lösgörs under nästa steg.
Håll under pendelenheten med den ena handen.

CAUTE109



VARNING:

<54> Motorn väger 17,7 kg. Håll fast motorn när du tar bort de båda bultarna så att inte motorn ramlar ned.

CAUTE110



VARNING:

- <55> Avaktivera kanalerna och/eller anslutningarna, och se till att styrenhetens brytare för lokal- eller fjärrstart är inställd på läget Local, så att värdsystemet inte kan fjärrstarta skrivaren.

CAUTE111



VARNING:

- <56> Nätaggregatet väger 58 kg. Försök inte ta ut nätaggregatet från skrivaren i ett stycke, utan demontera det först på plats. Om nätaggregatet måste lyftas ut efter demontering, bör ni vara minst tre personer.

CAUTE112



VARNING:

- <57> Framkallningsenheten väger mer än 50 kg. Minst tre personer behövs för att lyfta ut framkallningsenheten.

CAUTE113



VARNING:

- <58> Trådarna på skaftet är vassa. Akta så att du inte skär dig när du rengör trådarna.

CAUTE114



VARNING:

- <59> Skrapan är vass. Akta så att du inte skär dig när du rengör valsen.

CAUTE115



VARNING:

- <60> Hög temperatur. Låt delarna i detta område svalna minst 30 minuter innan du rör dem.

CAUTE116



VARNING:

- <62> Framkallningsenheten väger över 56 kg. Minst tre personer behövs för att lyfta ut hela framkallningsenheten.

CAUTE117



VARNING:

- <64> Litiumbatterier kan orsaka brand, explosioner eller allvarliga brännskador. Litiumbatterier får aldrig laddas upp, monteras isär, hettas upp över 100 grader, lödas fast, brännas upp eller utsättas för väta. Låt inte barn leka med batterierna.

CAUTE118

Använd bara batterier med det angivna artikelnumret när de måste bytas. Batterier av annan typ kan innebära risk för eldsvåda eller explosion.

Försök aldrig att kasta om batteriets poler.

Följ lokala miljöföreskrifter när batteriet ska kastas.



VARNING:

- <66> Var försiktig när du tar bort EMI-remsan (som skyddar mot elektromagnetiska störningar). Remsan har vassa kanter.

CAUTE120



VARNING:

- <70> Smörjbältet och smörjrullen samt områdena kring dessa är *mycket heta*. Var mycket försiktig vid arbete i dessa områden.

CAUTE100



VARNING:

- <71> Risk för klämskador om skydden för traktormataren smäller igen.

CAUTE101



VARNING:

<72> Var försiktig när du laddar papper:

Risk för klämskador om traktormatarens skydd smäller igen.

Akta så du inte skär dig när du flyttar papper (speciellt mellan överföringsstationen och fixeringsenheten).

CAUTE102



VARNING:

<73> Ta av smycken (ringar, klockor etc) när du arbetar i det här området.

CAUTE103



VARNING:

<74> Pappersbunten i pappersfacket kan vara väldigt tung.

CAUTE104



VARNING:

<75> När du fyller på fixeringsolja:

Undvik att få oljan i ögonen.

Tvätta händerna med tvål och vatten när du är klar.

Om du ändå får olja i ögonen måste du skölja bort den ordentligt.

Se till att förpackningen är ordentligt tillsluten när du är klar.

Om du spiller olja på golvet kan det bli mycket halt.

CAUTE105



VARNING:

<77> RISC-styrenheten väger mer än 45 kg. Minst tre personer behövs för att lyfta ut hela styrenheten.

CAUTE122



VARNING:

<79> Enheten väger mellan 32 och 55 kg. Minst tre personer behövs för att lyfta ut hela enheten.

CAUTE124



VARNING:

<80> Enheten väger mellan 18 och 32 kg. Minst två personer behövs för att lyfta ut hela enheten.

CAUTE123

Readers' Comments — We'd Like to Hear from You

**InfoPrint 3000
InfoPrint 4000
and 3900 Advanced Function Printers
Safety Information**

Publication No. G544-5565-00

Overall, how satisfied are you with the information in this book?

	Very Satisfied	Satisfied	Neutral	Dissatisfied	Very Dissatisfied
Overall satisfaction	☐	☐	☐	☐	☐

How satisfied are you that the information in this book is:

	Very Satisfied	Satisfied	Neutral	Dissatisfied	Very Dissatisfied
Accurate	☐	☐	☐	☐	☐
Complete	☐	☐	☐	☐	☐
Easy to find	☐	☐	☐	☐	☐
Easy to understand	☐	☐	☐	☐	☐
Well organized	☐	☐	☐	☐	☐
Applicable to your tasks	☐	☐	☐	☐	☐

Please tell us how we can improve this book:

Thank you for your responses. May we contact you? ☐ Yes ☐ No

When you send comments to IBM, you grant IBM a nonexclusive right to use or distribute your comments in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Name

Address

Company or Organization

Phone No.



Fold and Tape

Please do not staple

Fold and Tape



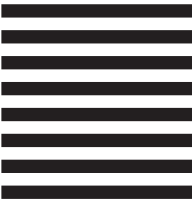
NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED IN THE
UNITED STATES

BUSINESS REPLY MAIL

FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 40 ARMONK, NEW YORK

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

IBM CORPORATION
Department H7FE Building 003G
IBM Printing Systems Company
Informations Development
PO Box 1900
Boulder CO USA
80301-9817



Fold and Tape

Please do not staple

Fold and Tape



Part Number: 11L6002



Printed in the United States of America
on recycled paper containing 10%
recovered post-consumer fiber.

G544-5565-00



11L6002

